

M. LUCAZIN

---



UTKAST TILL  
ORTOGRAFI  
ÖVER  
SKÅNSKA  
SPRÅKET

MED MORFOLOGI OCH ORDLISTA

1° REVISIONEN



M. LUCAZIN

---


UTKAST TILL  
ORTOGRAFI  
ÖVER  
SKÅNSKA SPRÅKET  
MED MORFOLOGI OCH ORDLISTA

1° REVISIONEN



MMX

TY-  
PO-  
GRAFI MED T<sub>E</sub>X OCH VIM  
VIA DVIPS OCH  
PS2PDF UN-  
DER UBUNTU  
9.04 AV  
FÖR- FAT-  
TA- REN

 BY-NC-SA 2010 M. LUCAZIN

DETTA VERK ÄR LICENSIERAT UNDER EN  
CREATIVE COMMONS  
ERKÄNNANDE  
ICKEKOMMERSIELL  
DELA LIKA  
3.0 UNPORTED LICENS

ISBN 978 91 977265 2 8

Te

Caroline

Vide

Ale

Lynge

Jağ

lige

éðer



# INNEHÅLL

<b>Förord</b>	<b>ix</b>
<b>I Introduktion</b>	<b>1</b>
<b>1 Inledning</b>	<b>3</b>
1.1 Det skånska språkets ställning . . . . .	3
1.2 Det skånska språkområdet . . . . .	3
<b>2 Anvisningar</b>	<b>5</b>
2.1 Uttal . . . . .	5
2.1.1 Dynamik och intonation . . . . .	5
2.2 Kompassen . . . . .	5
2.3 Tecken och stilar . . . . .	6
2.4 Förkortningar . . . . .	7
<b>II Ortografi</b>	<b>9</b>
<b>3 Vokaler</b>	<b>11</b>
3.1 Grafem . . . . .	11
3.2 Vokallängd . . . . .	11
3.2.1 Generella principer . . . . .	11
3.3 Metafoni . . . . .	14
3.4 ⟨a⟩ . . . . .	15
3.4.1 E-målet . . . . .	17

3-5	⟨á⟩ . . . . .	18
3-6	⟨e⟩ . . . . .	19
3-7	⟨é⟩ . . . . .	21
	3-7.1 Diftongering . . . . .	22
3-8	⟨i⟩ . . . . .	27
3-9	⟨o⟩ . . . . .	29
3-10	⟨ó⟩ . . . . .	31
3-11	⟨u⟩ . . . . .	32
3-12	⟨y⟩ . . . . .	33
3-13	⟨æ⟩ . . . . .	34
3-14	⟨ø⟩ . . . . .	37
<b>4</b>	<b>Konsonanter</b>	<b>41</b>
4-1	Grafem . . . . .	41
4-2	⟨b⟩, ⟨d⟩, ⟨f⟩, ⟨h⟩, ⟨j⟩, ⟨l⟩, ⟨m⟩, ⟨p⟩ och ⟨t⟩ . .	41
4-3	⟨g⟩ . . . . .	45
4-4	⟨k⟩ . . . . .	47
4-5	⟨n⟩ och ⟨ng⟩ . . . . .	48
4-6	⟨r⟩ och ⟨er⟩ . . . . .	49
	4-6.1 Vokalisering . . . . .	51
4-7	⟨s⟩ . . . . .	52
4-8	⟨v⟩ . . . . .	53
4-9	Visselljuden . . . . .	54
<b>5</b>	<b>⟨ð⟩, ⟨ǧ⟩ och ⟨w⟩</b>	<b>57</b>
5-1	⟨ð⟩ . . . . .	57
	5-1.1 ⟨ð⟩ efter tryckstark vokal . . . . .	57
	5-1.2 Tryckstark ⟨eð⟩ och ⟨éð⟩ . . . . .	58
	5-1.3 Trycksvag ⟨eð⟩ och ⟨að⟩ . . . . .	60
	5-1.4 ⟨lð⟩, ⟨nð⟩, ⟨rð⟩ och ⟨ðr⟩ . . . . .	61
5-2	⟨ǧ⟩ . . . . .	63
5-3	⟨w⟩ . . . . .	65
	5-3.1 ⟨w⟩ efter tryckstark vokal . . . . .	65
	5-3.2 ⟨dw⟩, ⟨hw⟩, ⟨kw⟩, ⟨sw⟩ och ⟨tw⟩ . . . . .	67
	5-3.3 ⟨lw⟩ och ⟨rw⟩ . . . . .	70



<b>III</b>	<b>Morfologi</b>	<b>73</b>
<b>6</b>	<b>Substantiv</b>	<b>75</b>
6.1	Maskulinum . . . . .	75
6.1.1	Oregelbunden maskulinum . . . . .	78
6.2	Femininum . . . . .	78
6.2.1	Variant E:ENA . . . . .	78
6.2.2	Variant A:AN . . . . .	79
6.2.3	Variant A:ENA . . . . .	79
6.2.4	Oregelbunden femininum . . . . .	80
6.3	Neutrum . . . . .	80
6.3.1	Neutrum på finalt ⟨a⟩ . . . . .	81
6.3.2	Oregelbunden neutrum . . . . .	82
6.4	Fritt stående artikel . . . . .	82
<b>7</b>	<b>Adjektiv</b>	<b>83</b>
7.1	Kongruensböjning . . . . .	83
7.1.1	⟨iğer⟩ och ⟨eder⟩ . . . . .	84
7.1.2	⟨en⟩, ⟨el⟩ och ⟨er⟩ . . . . .	85
7.1.3	Presens particip . . . . .	87
7.1.4	Perfekt particip . . . . .	87
7.2	Komparation . . . . .	89
7.2.1	⟨mér⟩ och ⟨mæst⟩ . . . . .	89
7.2.2	Oregelbunden komparation . . . . .	90
<b>8</b>	<b>Adverb</b>	<b>91</b>
8.1	Avledda . . . . .	91
8.2	Ändelselösa . . . . .	92
8.3	Komparation . . . . .	92
<b>9</b>	<b>Verb</b>	<b>95</b>
9.1	Första konjugationen . . . . .	95
9.2	Andra konjugationen . . . . .	97
9.2.1	Första paradigmet . . . . .	97
9.2.2	Andra paradigmet . . . . .	99
9.3	Tredje konjugationen . . . . .	101
9.3.1	Första klassen . . . . .	102
9.3.2	Andra klassen . . . . .	103

9.3.3	Tredje klassen . . . . .	104
9.3.4	Fjärde klassen . . . . .	104
9.3.5	Femte klassen . . . . .	105
9.3.5.1	Första paradigmet . . . . .	105
9.3.5.2	Andra paradigmet . . . . .	105
9.3.6	Sjätte klassen . . . . .	105
9.4	Vacklande verb . . . . .	106
9.5	Oregelbundna verb . . . . .	106
<b>10</b>	<b>Pronomina</b>	<b>111</b>
10.1	Personliga . . . . .	111
10.2	Possessiva . . . . .	112
10.2.1	Reflexiva possessiva . . . . .	113
10.3	Reflexiva . . . . .	113
10.4	Reciproka . . . . .	113
10.5	Demonstrativa . . . . .	113
10.6	Relativa . . . . .	115
10.7	Interrogativa . . . . .	115
10.8	Indefinita . . . . .	116
<b>11</b>	<b>Räkneord</b>	<b>117</b>
11.1	Grundtal . . . . .	117
11.2	Ordningstal . . . . .	119
11.3	Siffersubstantiv . . . . .	121
<b>12</b>	<b>Ordbildning</b>	<b>123</b>
12.1	Sammansättning . . . . .	123
12.2	Avledning . . . . .	125
<b>IV</b>	<b>Ordlista</b>	<b>127</b>
	<b>Skånsk</b>	<b>129</b>
	<b>Svensk</b>	<b>152</b>
	<b>Litteratur</b>	<b>173</b>

# FÖRORD

Detta arbete är ett utkast till en standardiserad ortografi över det skånska språket. Troligtvis kommer vissa att finna okända element, andra kanske kommer att säga att jag har varit för försiktig. Resultatet är av naturen en kompromiss med siktet inställt mot en ortografi som:

1. reflekterar uttalet hos alla dialekter inom det skånska språkområdet;
2. är så enkel som möjligt för talare, studenter, lärare och läsare att lära och använda.

Min förhoppning är att detta dokument kommer att ge en noggrann bild av de ortografiska konturerna. Jag tror att innehållet är omfattande och inkluderande, men förväntar mig att det modifieras efter allmän intensiv granskning och diskussion. Arbetet är alltså *inte* ett fait accompli, utan ett steg framåt i sökandet efter en standardiserad ortografi över det skånska språket.

På grund av den mänskliga faktorn, i form av undertecknad, är arbetet behäftat med åtskilliga brister. Framtida revisioner kommer förhoppningsvis att råda bot på dessa.

— *Nu æ dæd slud með hwyslaneð, saðe herðen,  
nár læbena sprakk.*

Mikael Lucazin.



DEL I  
INTRODUKTION



# INLEDNING

## 1.1 DET SKÅNSKA SPRÅKETS STÄLLNING

Andelen skånelänningar som talar skånska sjunker desto lägre ned i åldrarna man går. Deras skånska blir likaså mindre flytande, mer uppblandad med svenska respektive danska, och grammatiken och uttalet mer förenklat eller influerat av riksspråken. Å andra sidan finns ett starkt intresse av att återuppliva och vitalisera skånskan.

## 1.2 DET SKÅNSKA SPRÅKOMRÅDET

Det skånska språkområdets utbredning kan diskuteras. I litteraturen räknas till detta område: Skåne, Bornholm, Listers h:d i västra Blekinge, Halland (söder om Varberg), samt de angränsande småländska socknarna Markaryd och Hallaryd. Vad gäller uppgifter om dialekterna på Bornholm lämnar detta dokument betydligt mer att önska. Men ut-

om allt tvivel hör Bornholm till det skånska språkområdet och dialekterna där överrensstämmer i flertalet fall med s; i ett antal fall går de emellertid samman med n, vilket hypotetiskt skulle kunna bero på en relativt stor immigration av nordöstskåningar från senare delen av 1600-talet och framåt.



# ANVISNINGAR

## 2.1 UTTAL

Såvida inget annat anges representerar uttalsangivelserna dialekten i NÖ. Den fone(ma)tiska texten anges med IPA (The International Phonetic Alphabet).

### 2.1.1 DYNAMIK OCH INTONATION

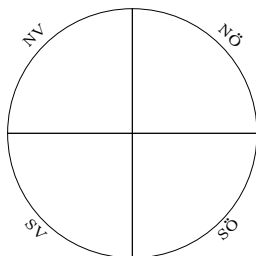
Skånskan, inklusive dialekterna på Bornholm, har inte utvecklats *stød*. Accenten är grav eller akut, men särskiljer sig från intonationen i de andra skandinaviska språken. En närmare redogörelse därom har tiden emellertid inte medgivit.

Primärt tryck markeras normalt inte med ['] utan med [ˈ] eller [ˑ] vilka samtidigt beskriver ordets intonation. Sekundärt tryck markeras med [ˑ] omedelbart före den betonade stavelsen.

## 2.2 KOMPASSEN

Figurerna i form av en kompass, se figur 2.1 på följande sida, avser att demonstrera olika dialektala särdrag inom det

skånska språkområdet. De verkliga förhållandena är långt mer komplexa och således är gränsdragningen godtycklig. Märk alltså att en tårtbit representerar *en ej närmare avgränsad del av det skånska språkområdet*.



Figur 2.1 Kompassen. En tårtbit demonstrerar dialektala särdrag inom en ej närmare avgränsad del av det skånska språkområdet.

## 2.3 TECKEN OCH STILAR

Skånskt (uppslags)ord markeras med **fet** stil, grammatisk not med *kursiv* och etymologisk not med skrivmaskinsskrift.

- ~ betecknar hela uppslagsordet i oförändrad form.
- [ ] innesluter uttalsbeteckning (IPA).
- { } innesluter vissa konstruktionsuppgifter, sammanhang och upplysningar.
- < > innesluter skånsk graf.
- betecknar hela uppslagsordet eller ersätter den orddel som står före ett lodstreck (|).

- | betecknar skiljelinje mellan stam och suffix, eller står efter den del av uppslagsordet som återkommer i ett eller flera av de grammatiska noterna i form av bindestreck (-).
- ’ ’ innesluter svensk betydelse och svenskt uppslagsord.
- < anger etymologisk eller annan härledning.
- ∅ motsvarar *inget*.
- e är en variabel, se §6.2.

## 2.4 FÖRKORTNINGAR

Kardinal- och interkardinaltecken används för att demonstrera *en inte närmare definierad del av det skånska språkområdet* och anges med SMÅ MAJUSKLER, som exempelvis s för dialekten i söder och NV för dialekten i nordväst.

Nedanstående förkortningar är sådana som inte är allmänt förekommande i texter. Förklaringarna står i normalformer och kan ibland behöva ersättas av böjningsformer.

<i>adj</i>	adjektiv	<i>m</i>	maskulinum
<i>adv</i>	adverb	<i>n</i>	neutrum
<i>art</i>	artikel	<i>ngt</i>	något
<i>bf</i>	bestämd form	<i>nom</i>	nominativ
<i>emf</i>	emfatisk	<i>o</i>	och
<i>ex</i>	exempelvis	<i>obf</i>	obestämd form
<i>f</i>	femininum	<i>oböjl</i>	oböjlig
<i>gen</i>	genitiv	<i>oreg</i>	oregelbundet
<i>h:d</i>	härad	<i>p</i>	person
<i>imper</i>	imperativ	<i>perf</i>	perfekt
<i>ind</i>	indikativ	<i>pl</i>	pluralis
<i>interj</i>	interjektion	<i>pos</i>	positiv
<i>koll</i>	kollektiv	<i>prep</i>	preposition
<i>komp</i>	komparativ	<i>pres</i>	presens
<i>konj</i>	konjunktiv	<i>pret</i>	preteritum

<i>pron</i>	pronomen	<i>u</i>	utan
<i>pronadv</i>	pronominaladverb	<i>uttr</i>	uttryck
<i>ptc</i>	particip	<i>v</i>	verb. Därpå följande siffror beskriver vilken konjugation – plus paradigm eller klass – verbet inordnats under.
<i>räkn</i>	räkneord		
<i>s</i>	substantiv		
<i>sg</i>	singularis		
<i>sms</i>	sammansatt		
<i>spl</i>	superlativ		
<i>sup</i>	supinum (suffix)	<i>äv</i>	även

DEL II  
ORTOGRAFI



# VOKALER

## 3.1 GRAFEM

Vokalgrafemen är ⟨a⟩, ⟨á⟩, ⟨e⟩, ⟨é⟩, ⟨i⟩, ⟨o⟩, ⟨ó⟩, ⟨u⟩, ⟨y⟩, ⟨æ⟩ och ⟨ø⟩.

## 3.2 VOKALLÄNGD

Vokallängden markeras inte genom användning av diakritiska tecken eller särskilda grafem för korta eller långa vokaler. Istället indikeras den genom vokalens natur samt efterföljande konsonant(er)s kvalitet.

### 3.2.1 GENERELLA PRINCIPER

1. Trycksvaga vokaler är *korta*.
2. Tryckstarka vokaler är *långa*:
  - a. i final position, som i **gø** [ɹø:] *vz.1* 'skälla eller kväka' [djurläte];
  - b. före enkel konsonant – exklusive finalt ⟨m⟩ – som i **forveden** [fð:ue:dən] *adj* 'nyfiken' **gratelasjon**

- [gʁatɛlamé:ɲ] *s m oreg -en, -er, -erna* 'gratulation' **grateléra** [gʁatɛlò:ʁa] *v1* 'gratulera' **hør** [høɛ:] *s m u pl* 'lin, linum usitatissimum' **igen** [e:é:n] *adv* 'igen' **inðanød** [èman,ø:d] *adv* 'innantill' **kyngavis** [çøŷɲa,ve:ɪs] *adv* 'ibland, då och då' **mála** [mà:ɥ:la] *v1* 'mäta' **málebánd** [mà:ɥ:lɛ,baʊn] *s n* 'måttband' **ni-ben** [nè:ɪ:bɛn] *s n* 'nypon' **rabbegrød** [ʁàbɛ,gʁø:d] *s m u pl* 'rotmos' **sjokelad** [ʃʊkɛlá:(d)] *s m u pl* 'choklad' **tren** [tʁɛ:n] *s n* 'fotspår, (trapp)steg' **trætt-samhéd** [træ̀ttsam,hø:d] *s f* 'tröttsamhet' **udanød** [ø̀ɥ:dan,ø:d] *adv* 'utantill';
- c. före ⟨lw⟩, ⟨rð⟩, ⟨rw⟩ och före enkel konsonant + ⟨l⟩, ⟨n⟩ eller ⟨r⟩, som i **bebla** [bè:bla] *v1* 'babbla' **borð** [béʊɛ:] *s n* 'bord' **brøvla** [bʁø:ula] *v1* 'skryta' **herðe** [hè:ʁɛ] *s m* 'pojke, herde' **hóbra** [hò:bʁa] *v1* 'mullra, spraka, dundra' **hódra** [hò:dʁa] *v1* 'huttra' **iv-las** [è:ɥ:ulas] *v1* 'färdas, resa, åka' **kwedra** [qʷè:dʁa] *v1* 'kvittra' **mósla** [mò:sla] *v1* 'pyssla, pula' **obna** [ø̀ɥ:bna] *v1* 'öppna' **rasla** [ʁà:sla] *v1* 'rassla' **rødna** [ʁø̀:dna] *v1* 'ruttna' **snóbla** [snò:bla] *v1* 'snubbla' **swærð** [sʷɛɛ:] *s n* 'svärd' **tølw** [tø:l] *räkn* 'tolv' **tørw** [tøɛ:] *s f koll* 'torv' **tørw** [tøɛ:] *s n* 'torg';
- d. före konsonant + böjningsmorfem, som i **hwest** [ɥɛ:st] *adj sg n* ⟨ *hweser* **livs** [lɛ:ʁʊs] *s gen* ⟨ *liv*; *ex te* ~ **læst** [lɑ:st] *v2.2 sup* ⟨ *læsa* **mads** [mɑ:ds] *s gen* ⟨ *mad*; *ex te* ~ **rést** [ʁø:st] *v2.2 sup* ⟨ *résa* **réste** [ʁò:stɛ] *v2.2 pret* ⟨ *résa*;
- e. före ⟨ð⟩, ⟨ǧ⟩ och ⟨w⟩, som i **blaða** [blà:a] *v1* 'bläddra' **bygse** [bøɥ:sɛ] *s f* 'byxa' **feða** [fə:ɹa] *v1 o v2.1* 'sopa, städa' **fuðl** [fø:ɥ:l] *s m* 'fågel' **kéðliger** [çø:ɥ:lɛɹɛ] *adj* 'tröttsam, ledsam, tråkig' **oðn** [eʊ:n] *s m* 'ugn' **oðse** [ø̀ɥ:sɛ] *s m* 'oxe' **rawn** [ʁaʊ:n] *el* [ʁa:n] *s m* 'korp, corvus corax' **ruð** [ʁø:ɥ:] *s m u pl* 'råg, secale cereale' **siðe** [sè:ɹɛ] *s f* 'sida' **skowa** [skø:ʊ:a] *v1* 'kallhugga, skövla' **sleðt** [slɑ:ɥ:t] *s f* 'släkt' **søðn** [sø:ɥ:n] *s f* 'socken' **tyða** [tø:ɹ:a] *v1 o v2.1* 'orka, förmå' **vaðn** [vɑ:ɥ:n] *s m* 'vagn'.



3. Tryckstarka vokaler är *korta*:

- a. före tvillingkonsonant, som i **drønning** [dʁø̃nɪŋ] *s f* *oreg -en, -a, -ana* 'drottning' **flabb** [flab] *s m* 'mun' **flætte** [flæt̪e] *s f* 'fläta' **gløffa** [glø̃fa] *v1* 'grymta' **hwysla** [vø̃ysla] *v1* 'vissla' **kykken** [çø̃ykɛn] *s n* 'kök' **tragg** [tʁag] *s n u pl* 'tjat, gnat';
- b. före ⟨lð⟩, ⟨nð⟩ och ⟨ng⟩, som i **brænda** [brænd̪a] *v2.1* 'brinna' **brøndaløg** [brø̃na,lø:g] *s n* 'brunnslock' **gold** [gul] *s n* 'guld' **hånger** [há̃ŋɛ] *adj* 'girig, hagalen' **káng** [kãŋ] *s m* 'kung' **kælding** [çæld̪ɪŋ] *s m* 'kattunge, felis juvenilis' **mond** [mʊn] *s m* 'mun' **rænda** [rænd̪a] *v2.1* 'springa';
- c. före konsonantkluster i stamord – exklusive ⟨lw⟩, ⟨rð⟩, ⟨rw⟩ och konsonant + ⟨l⟩, ⟨n⟩ eller ⟨r⟩ – som i **flænta** [flænd̪ta] *v1* 'flämta' **hvispe** [vø̃ɛspe] *s f* 'getting, vespoidea' **høst** [hø̃st] *s m* 'skörd' **høsta** [hø̃sta] *v1* 'skörda' **kást** [kãst] *s m* 'kvast' **milk** [mẽlk] *s m u pl* 'mjölk' **sánka** [sã̃ŋka] *v1* 'samla'; **tissle** *s m el* **tissle** *s f* [tø̃sl̪e] 'tistel, cirsium'
- d. före finalt ⟨m⟩, som i **dám** [dãm] *s n* 'damm, stoft' **køm** [kø̃m] *s m* 'kam' **løm** [lø̃m] *s n* 'lamm, ovis juvenilis';
- e. före intervokalskt ⟨mm⟩, som i **limme** [løm̪e] *s m* 'kvast' **lomme** [løm̪e] *s f* 'ficka' **ramma** [rã̃ma] *v1*; *ex ~ inð* 'rama' **ramme** [rã̃m̪e] *s f* 'ram';
- f. före ⟨m⟩ + konsonant i stamord och sammansatta ord, som i **glimde** [gløm̪de] *v2.1 pret* ⟨ *glimma* **samdryger** [sã̃m,dʁø̃yɛ] *adj* 'sävlig' **sams** [sã̃m] *adj* *oböjl* 'enig, överrens'.

4. ⟨j⟩ är en halv-vokal eller en icke-stavelsebildande vokal [j̥], som bildar diftong med vokalen intill, som i **maj** [maj̥] *s oböjl* 'maj' [årets femte månad] **juni** [j̥ø̃n̪i] *s oböjl* 'juni' [årets sjätte månad] **pajsing** [pã̃sɪŋ] *s m* 'liten pojke'.

## 3.3 METAFONI

I det skånska språket finns en tämligen utbredd progressiv metafo<sup>n</sup>i. Fenomenet är mycket vanligt i NÖ men förekommer även i övriga språkområdet. Metafo<sup>n</sup>in innebär att ett trycksvagt ⟨e⟩ som följer omedelbart efter ett annat vokalljud förlorar sin egen kvalitet och blir identisk, eller i det närmaste identisk, med föregående vokalljud.<sup>1</sup> Vissa individer realiserar ibland detta som en förlängning av den första vokalen och en förstumning av efterföljande trycksvaga ⟨e⟩. Om det trycksvaga ⟨e⟩ föregås av diftong mister diftongen sin andra komponent, som i **lu<sup>g</sup>e** [l̥ø:ø̥] *s m* 'låga, pojke' där ⟨u⟩ har förlorat sin andra komponent [̥] – och ⟨e⟩ blir [ø̥].

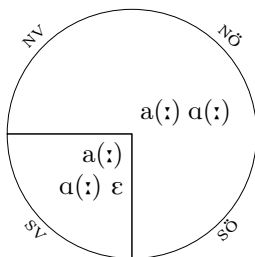
Ortografiskt kan man teckna vokalharmonin genom att ersätta target-vokalen med en apostrof ⟨'⟩.

EXEMPLI GRATIA **du<sup>u</sup>e** el **du<sup>w</sup>'** [d̥ø:ø̥] *s f* 'duva' **hawe** el **haw'** [h̥ɑ:ɑ] *s m* 'trädgård' **hi<sup>u</sup>de** el **hi<sup>u</sup>ð'** [h̥è:è] *s n* 'ide' **hu<sup>u</sup>e** el **hu<sup>w</sup>'** [h̥ø:ø̥] *s n* 'huvud' **hu<sup>w</sup>eð** el **hu<sup>w</sup>'ð** [h̥ø:ø̥t] *s n bf sg* ⟨ *hu<sup>w</sup>e* **le<sup>g</sup>e** el **le<sup>g</sup>'** [l̥ɑ:ɑ:] *s n* 'hamn, plats, skydd' [fiskeläge etc] **lu<sup>g</sup>e** el **lu<sup>g</sup>'** [l̥ø:ø̥] *s m* 'låga, pojke' **mo<sup>g</sup>en** el **mo<sup>g</sup>'n** [m̥è:è:n] *adj* 'mogen' **re<sup>u</sup>de** el **re<sup>u</sup>ð'** [r̥è:è] *s m* 'rede, bo' **ro<sup>u</sup>de** el **ro<sup>u</sup>ð'** [r̥ø:ø̥] *s m u pl* 'blod' **si<sup>u</sup>de** el **si<sup>u</sup>ð'** [s̥è:è] *s f* 'sida' **si<sup>u</sup>dena** el **si<sup>u</sup>ð'na** [s̥è:èna] *s f bf sg* ⟨ *si<sup>u</sup>de* **sly<sup>e</sup>** el **sly'** [sl̥ø:ø̥] *s f* 'vidja, spö' **stu<sup>g</sup>e** el **stu<sup>g</sup>'** [st̥ø:ø̥] *s f* 'stuga, rum' **stu<sup>g</sup>ena** el **stu<sup>g</sup>'na** [st̥ø:ø̥na] *s f bf sg* ⟨ *stu<sup>g</sup>e* **vi<sup>u</sup>de** el **vi<sup>u</sup>ð'** [v̥è:è] *s n* 'vide, salix'

NOTA BENE Femininum plural suffix ⟨er⟩ och ⟨erna⟩ undergår *ingen* vokalharmoni, som i **si<sup>u</sup>der** [s̥è:r̥è] *s f obf pl* ⟨ *si<sup>u</sup>de* och **si<sup>u</sup>derna** [s̥è:r̥èna] *s f best pl* ⟨ *si<sup>u</sup>de*.

<sup>1</sup>Märk väl att ⟨ð⟩, ⟨ğ⟩, ⟨w⟩ och ⟨r⟩ är stumma eller vokaliseras, se §4.6 och kapitel 5.

## 3.4 ⟨A⟩



Figur 3.1 ⟨a⟩

1. Långt ⟨a⟩ uttalas [a:] eller [ɑ:].
2. Kort ⟨a⟩ uttalas [a] eller [ɑ].
3. På *e-målsområdet* i SV uttalas trycksvagt ⟨a⟩ [ɛ], se §3.4.1.

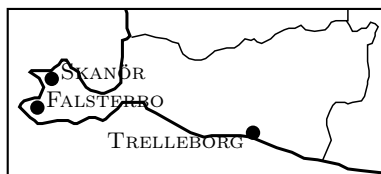
EXEMPLI GRATIA **abekatt** [à:be.kat] *s m* 'markatta, mindre apa' **að** [at] el [a(:)d] el [ʊ] *infinitivmärke* 'att' **að** [at] el [a(:)d] *konj* 'att' **agarne** [à:ganɛ] *s n* 'ekollon' **ager** [á:ɡɛ] *s m* 'åker' **alnbuġe** [à:l,bø̞ɥ:ɛ] *s m* 'armbåge' **arm** [ɑ̞:m] *s m* 'arm' **asa** [à:sa] *v* 'släpa' **baðstuġe** [bà:stø̞ɥ:ɛ] *s f* 'bastu' [litet hus för torkning av bla lin] **balðe** [bàlɛ] *s m* 'mjukdel' [på hand, fot, stuss etc] **blaða** [blà:a] *v i* 'bläddra' **brag-sen** [brø̞ɣ:sɛn] *s m* 'braxen, ambramis brama' **bønebagle** [bø̞:ne,bø̞ɣ:lɛ] *s f* 'bönskida' **dag** [da:] *s m*; *obf pl äv ~, ex tré ~ atte* 'dag' **daner** [dá:nɛ] *adj* 'funtad, beskaffad' **dato** [dà:tʊ] *s n* 'datum' **dwale** [dʷà:lɛ] *s f* 'dvala' **fader** [faɣ:] *s m* *oreg fadren, fadra, fadrana* 'far' **fagn** [fɔ̞:n] *s m* 'famn' **faler** [fá:lɛ] *adj* 'till salu' **farða** [fà:ɤa] *v* *oreg fór, fareð, fóren* 'resa, åka' **fittamad** [fè̞ɣta,mɑ:d] *s m* 'smörgås med flott' **flabb** [flab] *s m* 'mun' **flabba** [flàba] *v i* 'prata strunt' **fladra** [flà:dɤa] *v i* 'fladdra' **grandër** [ɡɤánɛ] *adj* 'vacker' **graw** [ɡɤa:] *s f* 'grav' **gráspragling** [ɡɤàʷ:spɤɑ:ɡlɩŋ] *s*

*m* 'huggormshanne' **haler** [há:lɛ] *adj* 'opålitlig, falsk' **halwandēn** [ha:länɛn] *räkn* 'en och en halv' **halwer** [há:lɛ] *adj* 'halv' **halwe** [hà:lɛ] *s f* 'hälft' **hana** [hà:na] *s m o n u pl* 'honung' **hane** [hà:nɛ] *s m* 'tupp' **harw** [ha:] el **harwe** [ha:ʷɛ] *s m* 'harv' **haw** [ha:] *s n* 'hav' **hawe** [hà:ɛ] *s m* 'trädgård' **hwad** [ha] *emf* [ha:d] *pron o adv* 'vad' **hwarw** [ʷa:] el **hwarwe** [ʷa:ʷɛ] *s n* 'varv, virvel' **kass** [kas] *s m* 'korg, kartong' **katt** [kat] *s m* 'katt, felis' **krab** [kʷa:b] *s m* 'kropp' **kranker** [kʷaŋkɛ] *adj* 'sjuk' **kraw** [kʷa:] *s n* 'krav, behov' **lader** [lá:dɛ] *adj* 'lat' **lamer** [lá:mɛ] *adj* 'lam' **lasamatte** [là:sa,matɛ] *s f* 'trasmatta' **lase** [lâ:sɛ] *s m* 'trasa' **latter** [lá:tɛ] *s n* 'skratt' **lawa** [lâ:a] *v1* 'stapla, göra, tillaga, ladda, breda ut' **lawe** [lâ:ɛ] *s f* 'stapel, hög' [som lagts i skikt] **mad** [ma:d] *s m* 'smörgås, brödskiva, mat' **maj** [maɪ] *s oböjl* 'maj' [årets femte månad] **malðe** [màlɛ] *s m u pl* 'märg, inkräm i mjukt bröd' **manð** [man] *s m* 'man' **maren** [mà:ʌŋ] *s m* 'morgon' **mares** [mà:ʷɛs] *s oböjl* 'morse, förfluten morgon' **mark** [ma:k] *s m* 'mask, maskliknande varelse' **markad** [mà:kad] *s m el n* 'marknad' **mawe** [mà:ɛ] *s m* 'mage' **måndag** [máʷnda] *s m oreg -en, månder, månderna* 'måndag' **nabo** [nàbɛʷ:] el [nabéʷ:] *s m* 'granne' **nawle** [nà:lɛ] *s m* 'navel' **nawn** [na:n] *s n* 'namn' **panðejærn** [pànɛ,ɹɛŋ] *s n* 'stekpanna' **pappér** [pàpʷɹɛ] *s n* 'papper' **plass** [plas] *s m oreg -en, -er, -erna* 'plats' **rabbe** [ʷàbɛ] *s f* 'kålrot, brassica napus' **rabbegrød** [ʷàbɛ,ɣʷø:d] *s m u pl* 'rotmos' **rabla** [ʷà:bla] *v1* 'rabbla' **rað** [ʷa:] *s f* 'rad' **ramme** [ʷàmɛ] *s f* 'ram' **raw** [ʷa:] *s n* 'bärnsten' **saðle** [sà:lɛ] *s m* 'sadel' **salð** [sal] *s m oreg -en, -er, -erna* 'sälg, salix caprea' **salðe** [sàlɛ] *s n koll* 'sälg, salix caprea' [bestånd av] **sammedaner** [sàmɛ,da:nɛ] *adj* 'likadan' **sammedant** [sàmɛ,da:nt] *adv* 'likadant' **saw** [sa:] *s m* 'såg' **skab** [sku:b] *s n* 'skåp' **skade** [skà:dɛ] *s m* 'skata' **skaføttes** [skà:føtɛs] el **slaføttes** [slà:føtɛs] *adv* 'med huvudena åt motsatt håll' **skalk** [skalk] el **skolk** [skʷolk] *s m* 'skorpa, ändstycke' **skammel** [skàmɛl] *s m* 'tröskel' **slabb** [slab] *s n koll* 'köksavfall, snöslask' [blött avskräde] **slabba** [slàba] *v1* 'spilla' **slader** [slà:dɛ] *s n u pl* 'skvaller' **sladra** [slà:dʷa] *v1* 'skvallra' **slaghøg** [slà:hø:ɣ] el **hønsahøg** *s m* 'duvhök, accipiter gentilis' **slane** [slà:nɛ]

*s f* 'trädstam' [lång och smal] **slarvamatte** [slà:va,mate] *s f* 'trasmatta' **smader** [smá:de] *s n u pl* 'smatter' **smadra** [smà:dva] *vi* 'smattra' **smømad** [smøø:,mɑ:d] *s m* 'smörgås' **snakk** [snak] *s n* 'tal, prat' **snakka** [snàka] *vi* 'tala, prata' **stabbe** [stàbe] *s m* 'stubbe' **stakkal** [stàkal] *s m* 'stackare' **stakkals** [stàkals] *adj oböjl* 'stackars' **taba** [tɑ:ba] *vi* 'förlora, tappa' **tallerk** [tælø:k] *s m o n* 'tallrik' **tragg** [tʁag] *s n u pl* 'tjat, gnat' **trapp** [tʁap] *s m* 'trappa' **van** [vɑ:n] *s m* 'riktning, håll' **vanð** [van] *s n* 'vatten' **vaner** [vɑ:nø] *adj* 'van' **vask** [vask] *s m* 'avlopp i kök, (disk)ho' [äv diskbänk] **vaska** [vaska] *vi* 'tvätta, skölja, diska'

### 3.4.1 E-MÅLET

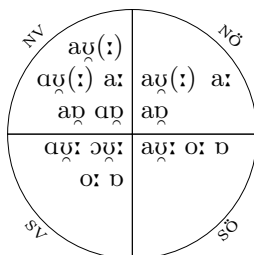
E-målsområdet är det område där trycksvagt ⟨a⟩ uttalas [ɛ]. Detta område omfattar Skytts h:d, <sup>2</sup>/<sub>3</sub> av Oxie h:d samt den västra delen av Vemmenhøgs h:d. Gränsen mellan e-mål och a-mål är inte knivskarp utan består av övergångsmål som i växlande utsträckning har [a] eller [ɛ] för trycksvagt ⟨a⟩. E-målet var sannolikt under dansk tid ett stadsmål, som i Skytts h:d spred sig till den rurala periferin för att sedan åter ansluta sig till a-målet [a].



Figur 3.2 Skytts h:d i SV

EXEMPLI GRATIA **bagare** [bɑ:geβɛ] *s m* 'bagare' **bondagård** [bøne,ɡøu:β] *s m* 'bondgård' **hjärta** [ɣɑrtɛ] *s n* 'hjärta' **samma** [søme] *pron* 'somliga' **tidliga** [tørlɛ] *adv* 'tidigt' **trættan** [tʁètən] *räkn* '13'

## 3.5 ⟨Á⟩



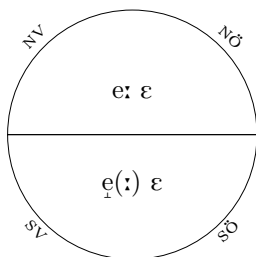
Figur 3.3 ⟨á⟩

1. Långt ⟨á⟩ uttalas [aṽ:] eller [aṽ:], ibland [a:] före ⟨r⟩, i NV; [aṽ:], ibland [a:] före ⟨r⟩, i NÖ; [aṽ:], [ɔṽ:] eller [o:] i SV; [aṽ:] eller [o:] i SÖ.
2. Kort ⟨á⟩ uttalas [aṽ], [aṽ], [aṽ] eller [aṽ] i NV; [aṽ] eller [aṽ] i NÖ; [ɔ] i S.

EXEMPLI GRATIA **anvárð** [àn.vɑṽ:ʁ] *s m u pl* 'vård, omvårdnad' **blámmen** [blàṽmɛn] *s n* 'plommon' **blátákke** [blàṽ:taṽkɛ] *s m* 'ängsviol, viola canina' **bád** [baṽ:d] *s m* 'båt' **báða** [bàṽ:a] *el* [baṽ:] *pron* 'båda' **báðe(n)** [baṽ:] *el* [bàṽ:ɛ(n)] *konj* 'både' **drámla** [dʁàṽmla] *adv* 'mycket' **dád** [daṽ:] *s n* 'dåd' **dáliger** [dàṽ:lerɛ] *adj* 'sjuk, dålig' **dám** [daṽm] *s n* 'damm, stoft' **dámpen** [dàṽmpɛn] *adj* 'fuktig' **fjáne** [fjàṽ:nɛ] *s m* 'fåne' **fráða** [fʁàṽ:a] *v1 o v2.2* 'fråga' **fráða** [fʁàṽ:ɛ] *s f* 'fråga' **gárð** [ga:] *s m* 'gård' **gáse** [gàṽ:sɛ] *s m* 'gåshanne, anserinæ ♂' **hánd** [haṽn] *s f* *oreg -ena, hænder, hænderna* 'hand' **i áns** [ɛ:áṽns] *adv* 'nyligen, för en stund sedan' **ihárveð** [ɛ:há(ṽ):ve:] *adv* 'ungefär, omkring' **kráer** [kráṽ:ɛ] *adj* 'pigg' **kálder** [káṽlɛ] *adj* 'kall' **kánte** [kàṽntɛ] *s f* 'fitta, pudenum femininum' **liváðre** [lè:v.ɑṽ:ɛ] *s f* 'pulsåder, artär' **lákke** [làṽkɛ] *s m* 'spindel, araneæ' [o lockespindel, opiliones] **lángs** [laṽŋs] *adv* 'utmed' **lása**

[làu:sa] *v2.2* 'låsa' **marenkráer** [mà:ɑ̃n,kʁau:ɛ] *adj* 'morgonpigge' **mála** [màu:la] *vi* 'mäta' **málebánð** [màu:lɛ,baʏn] *s n* 'måttband' **mándag** [máʏnda] *s m oreg -en, mánder, mánderna* 'måndag' **nága** [nàu:ga] *vi* 'nä' **nákk** [naʏk] *adv* 'tillräckligt' **pág** [paʏ:g] *s m* 'pojke' **págge** [pàu:ge] *s f* 'groda' **pággepebling** [pàu:ge,pe:blɪŋ] *s m* 'grodyngel' **pákker** [páu:kɛ] *s m u pl* 'djävulen' **pást** [paʏst] *s m* 'post' **pásta-manð** [pàʏsta,man] *s m* 'brevbärare' **páve** [pàu:ʏe] *s m* 'påve' **rád** [ʁau:] *s n* 'råd' **rákke** [ʁàu:kɛ] *s f* 'åkerfräken, equisetum arvense' **ráv** [ʁauʏt] *s m* 'spö, pinne' **skánsker** [skáu:nskɛ] *adj* 'skånsk' **swámp** [swaʏmp] *s m* 'svamp' **sağ-ta** [sà:ɪ:ta] *vi o adv* 'sakta' **sánka** [sàu:ŋka] *vi* 'samla' **tá** [taʏ:] *s f oreg -ena, tæer, tæerna* 'tå' **táge** [tàu:ge] *s f* 'dimma' **á** [aʏ:] *s f oreg -ena, æer, æerna* 'å' [vattendrag]

### 3.6 ⟨E⟩



Figur 3.4 ⟨e⟩

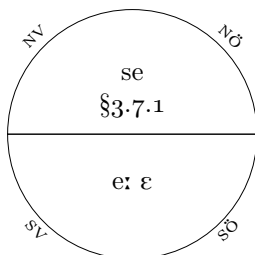
1. Tryckstarkt långt ⟨e⟩ uttalas [e:] i N och något slutnare [ɛ̃:] i S.
2. Vissa dialekter i S har kort ⟨e⟩ även framför enkel konsonant, som i **peber** [pé:ʏβ] *s m u pl* 'peppar'.
3. Trycksvagt ⟨e⟩ uttalas [ɛ] alternativt något i stil med [ə] eller [ɐ], som i **kølne** [çølnɛ] *s n u pl* 'ved, bränsle' **skáne** [skàu:nɛ] *namn* 'skåne'.

4. Trycksvagt ⟨e⟩ före ⟨r⟩ varierar, se §4.6.
5. Trycksvagt ⟨e⟩ undergår ofta metafori, se §3.3.

EXEMPLI GRATIA **bagare** [bà:gaʁɛ] *s m* 'bagare' **bageri** [ba:ʁɛβɛ̃:ɪ] *s n* *oreg* -eð, -er, -erna 'bageri' **bebla** [bè:bla] *v1* 'babbla' **beg** [be:g] *s n* 'beck' **beganes** [bè:ganɛs] *adv* 'beck-' **bláveð** [blàʁ:ve:] *s f* 'blåsippa, anemone hepatica' **brev** [bʁe:v] *s n* 'pappersark, brev' **døstreg** [dø:stʁe:g] *s n* 'deadline' **fer** [fe:ʁ:] *s f* 'fur' **fnedra** [fnè:dʁa] *v1* 'fnitt-  
ra' **gestans** [ʁe:stáns] *s m* *oreg* -en, -er, -erna 'area, område' **heg** [ha:ɪ] *interj* 'hej' **herða** [hè:ʁa] *v1* 'vakta, vårda' **herðe** [hè:ʁɛ] *s m* 'pojke, herde' **hwideveð** [ʁè:ɪ:dɛ:ve:] *s f* 'vitsip-  
pa, anemone nemorosa' **kreda** [kʁè:da] *v1* 'klika, riva, tälja' **kweder** [qʁè:dɛ] *s n* 'kvitter' **kwedra** [qʁè:dʁa] *v1* 'kvittra' **lega** [lè:ga] *v2.2* 'leka' **með** [me:] *el* [mɛ:] *adv* 'också, även' **negel** [nè:gɛl] *s m* 'nyckel' **peber** [pé:bɛ] *s m u pl* 'peppar' **pegefinger** [pè:gɛ:fɛ̃nʁɛ] *s m* 'pekfinger' **pela** [pè:la] *v1* 'pe-  
ta, rota, skala' [äv renplocka, samla ihop] **prega** [pʁè:ga] *v1* 'peta' **regna** [ʁè:gna] *v1* 'räkna' **sebla** [sè:bla] *v1* 'sörpla' **se-  
deplass** [sè:dɛ:plas] *s m* *oreg* -en, -er, -erna 'sittplats' **senáp** [sè:nɛp] *s m u pl* 'senap' **skéðning** [skè:ðnɪŋ] *s f* 'bena i hår' **smeð** [sme:] *s m* *oreg* -en, -er, -erna 'smed' **sped** [spè:d] *s n* 'spett' **spede** [spè:dɛ] *s f* 'sticka' **spedekage** [spè:dɛ:ka:gɛ] *s f* 'spettkaka' **spel** [spe:l] *s n* 'spel' **spela** [spè:la] *v1 o v2.2* 'spela' **streg** [stʁe:g] *s n* 'linje' **trena** [tʁè:na] *v1* 'trampa, stega' **veð** [ve:] *prep o adv* 'vid' **veð** [ve:] *s m u pl* 'ved, bränsle' **vreð** [vʁe:] *s n* 'vägkrök' **æden** [à:ɛn] *v* *oreg perf ptc* ⟨æda



## 3.7 ⟨É⟩



Figur 3.5 ⟨é⟩

1. I Halland, Blekinge och norra Skåne ner till en linje mellan Helsingborg/Landskrona i väster (via ringsjön ner till våmbsjön) och Maglehem/Brösarp i öster uttalas ⟨é⟩ diftongerat, se §3.7.1. Området söder om ovanstående gränslinje har monoftongiskt uttal [e(:)].
2. I N kan ⟨é⟩ i vissa ord få reducerat uttal, som i **dé** [dʊɛ̃] el [dʊ] *pron.*
3. I S, samt hos yngre personer i N, kan ⟨é⟩ få uttalet [ẽ] eller [ɪ], som i **éld** [ʊɪ̃] el [eɪ̃] *s m* 'eld' **étt** [ʊɪ̃t] el [eɪ̃t] *räkn* 'ett' **hédt** [hʊɪ̃t] el [heɪ̃t] *adj* ⟨ *héder* **hém** [hʊɪ̃m] el [heɪ̃m] *s n* 'hem' **kélðe** [çʊɪ̃ɛ] el [çeɪ̃ɛ] *s f* 'källa' **léðt** [lʊɪ̃t] el [leɪ̃t] *adj* ⟨ *léðer*.

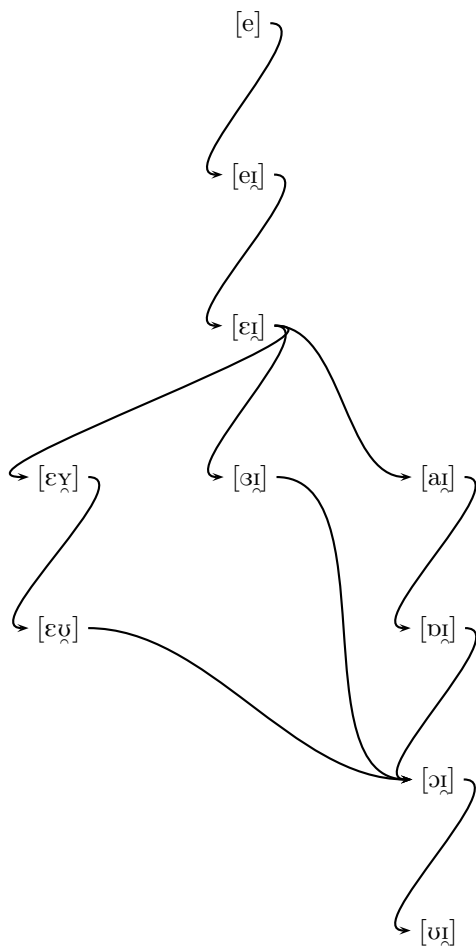
EXEMPLI GRATIA **béd** [bʊɪ̃d] *s n* 'bett, skärpa' **blée** [blʊɪ̃ɛ] el **blé** [blʊɪ̃] *s f* 'lakan, blöja' **brøðskréðe** [brø̃:skʁʊɪ̃ɛ] *s f* 'brödrest' **éder** [ʊɪ̃dɛ] *s n u pl* 'gift' **édernælle** [ʊɪ̃dɛ.naɪ̃ɛ] *s f* 'etternässla, urtica urens' **édra-**  
**nes** [ʊɪ̃dʁa.nɛs] *adv* 'förfärligt' **éð** [ʊɪ̃] *s m* 'ed' **éld** [ʊɪ̃] *s m* 'eld' **émme** [ʊɪ̃mɛ] *s m u pl* 'ånga' **éna** [ʊɪ̃.na] *adj*  
*oböjl* 'ensam' **énestarre** [ʊɪ̃.nɛ.staʁɛ] *s m* 'koltrast' **éstriğer** [ʊɪ̃.stʁiğɛ] *adj* 'nervös' **féd** [fʊɪ̃t] *s n u pl* 'fett' **fél** [fʊɪ̃l] *s n*  
 'fel' **féliğer** [fʊɪ̃.lɛɪ̃] *adv* 'bakvänd' **gréb** [gʁʊɪ̃b] *s m* 'grep'

**gréb** [gʁv̥i:b] *s n* 'grepp' **hém** [hʁi:m] *s n o adv* 'hem'  
**héma** [hù:ma] *adv* 'hemma' **hémvænðes** [hù:m.vaɲes]  
*adj oböjl* 'hemma' **héser** [hú:se] *adj* 'hes' **hésla** [hù:sla]  
*v1* 'prata hest och otydligt' **ilél** [eɾlú:ɿ] *adv* 'ändå' **kéd-**  
**liđer** [çù:leɾe] *adj* 'tröttsam, ledsam, tråkig' **kéd-sammer**  
[çù:samv̥e] *adj* 'tröttsam, ledsam, tråkig' **kélðe** [çù:lɛ] *s f*  
'källa' **kélðre** [çù:lβe] *s f* 'gränssten' **kléner** [klú:nɛ] *adj*  
'kletig' **mél** [m̥v̥i:l] *s n u pl* 'mjöl' **nég** [n̥v̥i:g] *s f* 'sådeskärve'  
**nægenhéd** [nè:gen.hv̥i:d] *s* 'nakenhet' **réb** [ʁv̥i:b] *s n* 'rep'  
**réner** [ʁù:nɛ] *adj* 'ren' **rése** [ʁù:se] *s f* 'resa' **skéd** [skv̥i:]  
*el* [skv̥i:] *s f* 'sked' **skréðe** [skv̥ù:ɛ] *s f* 'avfall, avskrap'  
**stégers** [stú:ɾs] *el* **stærs** [stɛɾ:s] *s n* 'kök' **straffeséra seğ**  
[stʁafesú:ɾa sɿ] *v1* 'anstränga sig'

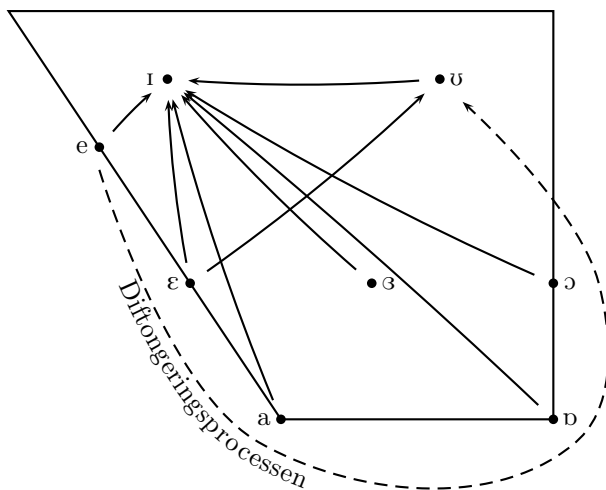
### 3.7.1 DIFTONGERING

Urnordiskt [aɿ] har monoftongerats via [ɛɿ] över [eɿ] till [e:] (ē). Under tidigt 1300-tal har sedan utvecklingen i södra skandinavien (Skåne, Halland, Blekinge, delar av Småland och delar av Danmark) gått mot en återdiftongering. Denna utveckling gestaltas i figurerna 3.6 och 3.7 på sidorna 23–24. Diftongerinsprocessens geografiska spridning visas i figur 3.8 och tabell 3.1 på sidorna 25–26. Märk att varje områdes yttergränser inte är stabila och att olika diftongtyper kan förekomma inom ett och samma område.

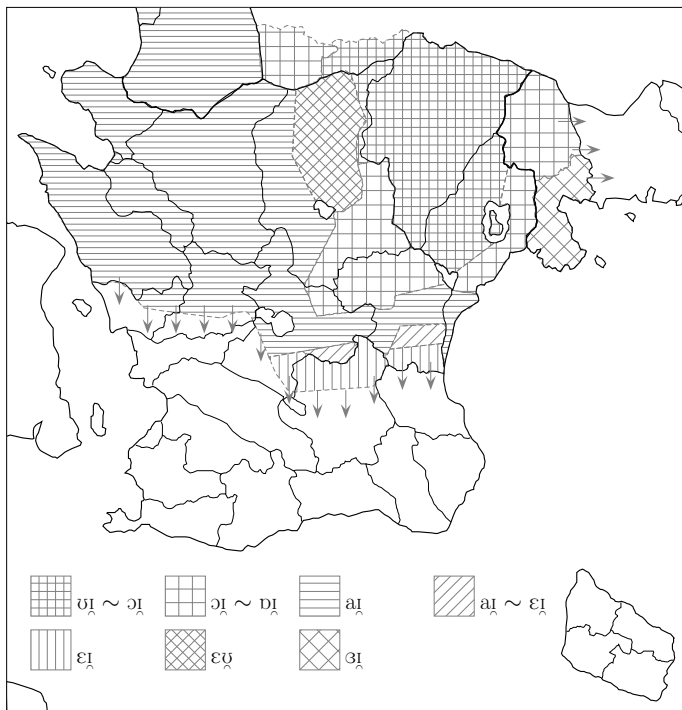
Utvecklingen har nått [ɔɿ] så långt söderut som N. Sandby och [v̥ɔɿ] ända ner i Gärds h:d. I centrala delar av Västra Göttinge h:d, med Verums och Farstorps socknar som centrum, förekommer ett äldre [ɛv̥:] eller [eɔv̥:]. Den andra komponenten har utvecklats till ett [v̥], som i **bén** [bɛv̥:n] *s n* 'ben'. Dessa former förekommer även i Stoby, Vankiva, N. Åkarp, Brönnestad och i östra delar av Hörja. Denna diftongtyp är på stark retur och former som [ɔɿ] har tagit över.



Figur 3.6 Diftongeringsprocess för <é>



Figur 3.7 Diftongeringsprocess för ⟨é⟩

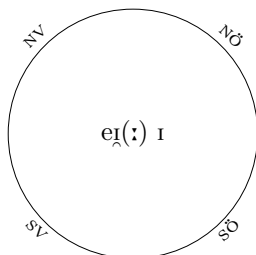


Figur 3.8 Geografisk spridning av diftongerat ⟨é⟩. Märk att varje områdes yttergränser inte är stabila.

<i>uttal</i>	<i>område</i>
[ɔ̞ɪ:] el [ɔ̞ɪ:]	Östra Göinge h:d, nordvästra Villands h:d, Visseltofta, Norra Sandby, Hallaryd
[ɔ̞ɪ:] el [ɔ̞ɪ:]	Gumlösa, Sörby, Vinslöv, Ignaberga, Norra Mellby, Häglinge, Nävlinge, Önnestad, Gärds h:d
[ɔ̞ɪ:]	Norra Listers h:d, större delen av Villands h:d, sydöstra Västra Göinge h:d, norra Gärds h:d, Markaryd, Norra Sandby, Södra Rörum
[ɛ̞ɪ:]	Delar av norra Västra Göinge h:d, östligaste delarna av Verums och Farstorps socknar; även i Ballingslöv, Stoby, Vankiva, Norra Åkarp, Hörja, Brönnestad, Visseltofta
[aɪ:]	Hela nordvästra Skåne, delar av Västra Göinge h:d, Frosta h:d, Gärds h:d, västra Vittsjö, Norra Åkarp, Röke, Hörja, Finja, Mattered, Brönnestad, Tjörnarp
[ɛɪ:]	Norra Färs h:d, södra Gärds h:d
[ɜɪ:]	Södra Listers h:d, Sölvesborg, Ysane, Gammalstorp, Mörrum; även i Västra Göinge h:d, Villands h:d, Önnestad, Ignaberga, Nävlinge, Södra Rörum, Tjörnarp, Vinslöv
[e:]	Södra Skåne

Tabell 3.1 Geografisk spridning av diftongerat ⟨é⟩. Märk att olika diftongtyper kan förekomma inom ett och samma område.

## 3.8 ⟨I⟩



Figur 3.9 ⟨i⟩

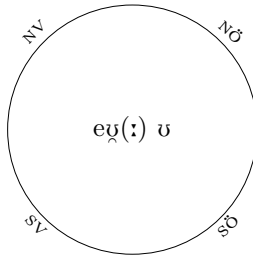
1. Långt ⟨i⟩ uttalas [eɪ̯].
2. Kort ⟨i⟩ uttalas [eɪ̯] eller [ɪ̯].

EXEMPLI GRATIA **ansigte** [àn,seɪ̯tɛ] *s n* 'ansikte' **artiğer** [äɾ:teɾɛ] *adj* 'märklig, konstig' **avis** [avé:ɪ̯s] el **avise** [avè:ɪ̯sɛ] *s f* 'tidning' **biða** [bè:ɪ̯a] *vi* 'vänta' **bir** [beɾ:ɪ̯] *s m oreg -en, bir, biren* 'öl' **birahól** [bè:ɪ̯ʁa,hó:l] *s n* 'pub' [ställe där man säljer öl] **birk** [beɾ:k] *s m oreg -en, -er, -erna* 'björk, betula alba' **brink** [bɾeɪ̯ŋk] *s m* 'sluttning, backe' **dilðe** [dè:lɛ] *s n u pl* 'vurm, delirium' **diveléra** [diveló:ɪ̯ʁa] *vi* 'diskutera' **drikkablænðe** [dɾè:ka,blaɲɛ] *s n u pl* el **drikkablænðing** [dɾè:ka,blaɲɪŋ] *s m u pl* 'svagdricka och mjölk' [blandat] **drikke** [dɾè:ke] *s f* 'dryck' **fabrig** [fabvè:ɪ̯g] *s n* 'fabrik' **finðe** [fè:mɛ] *s f* 'fena' **fira** [fè:ɪ̯ʁa] *räkn* 'fyra' **fire** [fè:ɪ̯ʁɛ] *s f* 'fyra' **gilðe** [gè:lɛ] *s n* 'fest' **griba** [gɾvè:ɪ̯ba] *v3.1* 'gripa' **gribbe** [gɾvè:ɪ̯bɛ] *s f* 'flicka' **grimle** [gɾvè:ɪ̯mlɛ] *s f* 'sädesärla, motacilla alba' **grimliğer** [gɾvè:ɪ̯mlɛɾɛ] *adj* 'vit- eller svartrandig' **hiðe** [hè:ɪ̯ɛ] *s n* 'oländig, svårframkomlig terräng' **himmer** [hè:mɛ] *adj* 'kraftig' **hinðebær** [hè:mɛ,bɛɾ:ɪ̯] *s n* 'hallon, rubus idæus' **hinsammen** [hè:m,samɛn] *adj* 'ensam' **hinsammena** [hè:m,samɛna] *adj pl* 'ensamma' **hwider** [hè:ɪ̯dɛ] *adj* 'vit' **hwim** [hè:m] *pron* 'vem' **i fjor** [eɪ̯: fɾɛvøɾ:ɪ̯] *adv* 'förra året' **ig** [eɪ̯:g] *s f* 'ek' **igeaga(r)ne** [è:ɪ̯gɛ,a:ganɛ]

*s n* 'ekollon' **igeoğse** [è:̇gɛ̇, ėẏ:̇sɛ̇] *s m* 'ekoxe' **kið** [çɛ̇:̇] *s n* el **kiðling** [çè̇:(̇)lɪ̇ŋ] *s m* 'getunge, capra juvenilis' **knirk** [knɛ̇:̇k] *s n* 'knarr' **kriğ** [kʋɛ̇:̇] *s n* 'krig' **kri(ğa)** [kʋè̇:̇a] *v2.1* 'kriga' **lið** [lɛ̇:̇] *s f* 'vägslutning' **liða** [lè̇:̇a] *v3.1* 'tåla, tolerera' **liðane** [lè̇:̇anɛ̇] *s n u pl* 'fart, raskhet' **liga** [lè̇:̇gɑ̇] *v1* 'älska, bry sig om' **lige** [lè̇:̇gɛ̇] *s n; i uttr ved ~* 'gott stånd' **lim** [lɛ̇m] *s m oreg -en, -er, -erna* 'lem' [kroppsdel] **limma** [lè̇mɑ̇] *v1* 'sopa' **limme** [lè̇mɛ̇] *s m* 'kvast' **linð** [lɛ̇m] *s f* 'lind, tilia' **liv** [lɛ̇:̇v] *s n* 'midja' **læm** [lɑ̇m] *s m* 'lucka' **læmma** [lɑ̇mɑ̇] *v2.1* 'packa ihop' [hårt] **manikk** [manè̇:k] *s m* 'tingest' **miğe** [mè̇:̇ɛ̇] *s m* 'penis' **milk** [mɛ̇:̇lk] *s m u pl* 'mjölk' **milte** [mè̇:̇ltɛ̇] *s m* 'mjälte' **nédforlið** [nè̇:̇fɔ̇, lɛ̇:̇] *s f* 'utförsbacke' **niben** [nè̇:̇bɛ̇n] *s n* 'nypon' **pibe** [pè̇:̇bɛ̇] *s f* 'pipa' **plide** [plè̇:̇dɛ̇] *s f* 'finne, kvissla, blemma' **pringla** [pʋè̇:̇ŋlɑ̇] *v1* 'pynta' **riger** [ʋé̇:̇gʋɛ̇] *adj* 'rik' **rim** [ʋɛ̇:̇m] *s f u pl* 'rimfrost' **rippe** [ʋè̇:̇pɛ̇] *s f* 'kvartal, kvart, kvarter' **risenagryn** [ʋé̇:̇sɛ̇nɑ̇, gʋø̇ẏ:n] *s n* 'risgryn' **risenagrød** [ʋé̇:̇sɛ̇nɑ̇, gʋø̇:d] *s m* 'risgrynsgröt' **risp(el)** [ʋé̇:̇sp] el [ʋé̇:̇spɛ̇l] *s f* 'röda vinbär, ribes rubrum' **rive** [ʋè̇:̇vɛ̇] *s f* 'räfsa' **ruğwippe** [ʋø̇:̇, ʋè̇:̇pɛ̇] *s f* 'rågax' **siden** [sɛ̇:̇:(̇)n] *adv o prep o konj* 'sedan' **siğtebrød** [sè̇:̇tɛ̇, bʋø̇:] el **séğtebrød** [sø̇:̇tɛ̇, bʋø̇:] *s n* 'bröd bakat på finsiktat rågmjöl' **silða** [sè̇:̇lɑ̇] *adv* 'sent' **sisare** [sè̇:̇sɑ̇vɛ̇] *s m* 'sax' **skib** [skɛ̇:̇b] el [skɛ̇:̇:b] *s n* 'skepp, eka' **skriddare** [skʋè̇:̇dɑ̇vɛ̇] *s m* 'vattenlöpare, gerridae' **smi(ða)** [smè̇:̇ɑ̇] *v2.1* 'smida' **smil** [smɛ̇:̇l] *s n* 'leende' **smágribbe** [smɑ̇:̇, gʋɛ̇:̇bɛ̇] *s f pl* 'småflicka' **sniga** [snè̇:̇ɑ̇] *v3.1* 'smyga' **snigl** [snė:̇l] el **snigle** [snè̇:̇lɛ̇] *s m* 'snigel' **spindare** [spè̇:̇mɑ̇vɛ̇] *s m* 'spindel, araneæ' **strib** [stʋè̇:̇bɛ̇] *s f* 'rand' **swiða** [smè̇:̇ɑ̇] *v3.1* 'svida' **time** [tè̇:̇mɛ̇] *s m* 'timme' **tirsen** [tè̇:̇sɛ̇n] *s n* el **tirse** [tè̇:̇sɛ̇] *s f* 'krikon, prunus domestica ssp insititia' [eller hybrider därav; slags plommon] **tissle** *s m* el **tissle** *s f* [tè̇:̇slɛ̇] 'tistel, cirsium' **vinða** [vè̇:̇mɑ̇] *v3.4* 'orka'



### 3.9 ⟨O⟩



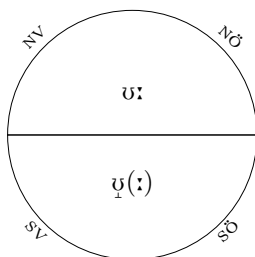
Figur 3.10 ⟨o⟩

1. Långt ⟨o⟩ uttalas [eÿ:].
2. Kort ⟨o⟩ uttalas [u] eller [eÿ].

EXEMPLI GRATIA **bloð** [bleÿ:] *s n u pl* 'blod' **bloða** [blèÿ:a] *v1* 'blöda' **boð** [beÿ:] *s m oreg -en, -er, -erna* 'butik, handelsbod' **bog** [beÿ:g] *s f oreg -ena, bøger, bøgerna* 'bok' [som man läser ur] **bolðe** [bùlɛ] *s m* 'böld' **bonðe** [bèÿ:nɛ] *el* [bùnɛ] *s m oreg -n, bønder, bønderna* 'bonde' **bose** [bèÿ:sɛ] *s m* 'orm' **bose** [bèÿ:sɛ] *s m* 'talong, rest' [i ex kortspel] **brøðarolðe** [brøð:a,ʋlɛ] *s m* 'brödkavel' **bækka-hors** [bàkka,hʋɛ:s] *s n* 'övernaturligt väsen' [näck] **dobbel** [dúbɛl] *adj* 'dubbel' **dommer** [dómɐ] *adj* 'dum' **doning** [dèÿ:niŋ] *s m* 'grej, redskap' **dosse** [dùsɛ] *s f* 'vagga' **dos-seder** [dùsɛdɐ] *adj* 'sömnig' **duwestol** [døÿ:ɛ,steÿ:l] *s m* 'blåklint, centaurea cyanus' **fjor** [fjèÿɔ:] *s oböjl; i uttr i ~* 'förra året, fjol' **fjortan** [fjòÿ:tan] *räkn* 'fjorton' **fod** [feÿ:d] *s m oreg -en, føder, føderna* 'fot' **forfjor** [fó:fjèÿɔ:] *s oböjl; i uttr i ~* 'året innan sistlidna år' **gobbe** [gùbɛ] *s m* 'gubbe' **goðer** [géÿ:ɐ] *adj* 'god' **gold** [gʋl] *s n* 'guld' **hodde** [hùdɛ] *s f* 'skjul, häkte' **honð** [hʋn] *s m* 'hund, canis lupus domesticus' **horing** [hùɐiŋ] *s m* 'örfil' **hors** [hʋɔ:s] *s n* 'häst' **horsagøg** [hʋɔ:sa,ɔ:g] *s n* 'enkelbeckasin, capella galinago' **horsike** [hʋɔ:sikɛ] *el* [húÿ:sikɛ] *s f* 'märr' **hos** [heÿ:s]

el [hʊs] *prep* 'hos' **hoska** [hʊska] *vi* 'minnas, komma ihåg' **hotta** [hʊta] *vi* 'kasta' **how** [heʊ:] *s m* 'hov' **hwokken** [hʊkən] *pron* 'vilken' **jobb** [ɹʊb] *s n* 'jobb' **jom** [ɹʊm] *s n* *oböjl*; *i uttr pá étt* ~ 'ungefär' **jord(a)pære** [ɹèʊɹ:pe:ɹe] *s f* 'potatis, solanum tuberosum' **korn** [kʊɹ:n] *s n* 'korn' **kors** [kʊɹ:s] *s n* 'kors' **ljordag** [ɹéʊɹ:da] *s m* *oreg -en, ljorder, ljorderna* 'lördag' **lomme** [lʊmɛ] *s f* 'ficka' **mogg** [mʊg] *s n u* *pl* 'mögel' **moggen** [mʊgen] *adj* 'möglig, fuktig' **molðsyrk** [mʊl,syɹ:k] *s m* 'mullvad, talpa europaea' **mond** [mʊn] *s m* 'mun' **mora seğ** [mèʊ:ɹa sɪ] *vi* 'roa sig' **morð** [meʊɹ:] *s n* 'mord' **morsammer** [mèʊɹ:samɛ] *adj* 'rolig, trevlig' **oben** [èʊ:bɛn] *adj* 'öppen' **obna** [èʊ:bna] *vi* 'öppna' **odde** [ʊdɛ] *s m* 'udde' **oder** [éʊ:de] *s m* 'utter' **oğ** [eʊ:] *el* [ʊ] *el* [ɹ] *konj* 'och' **ogsá** [áʊsa(ʊ:)] *el* [áʊsɛ] *el* [ú] *adv* 'också, även' **olka** [ʊlka] *vi* 'kväljas' **om** [ʊm] *adv o prep* 'om' **onðer** [ʊnɛ] *el* [ʊnɛ] *adv o prep* 'under' **onyge** [èʊ:nʊɹ:ge] *s f* 'ovana' **opp** [ʊp] *adv* 'upp' **oppe** [ʊpɛ] *adv* 'uppe' **orð** [eʊɹ:] *s n* 'ord' **orm** [ʊɹ:m] *s m* 'mask' **ost** [eʊst] *el* [ʊst] *s m* 'ost' **otiger** [ʊtɛ:ge] *adj* 'otäck' **owast** [éʊ:ast] *adv spl* 'överst' **ower** [éʊ:ɹ] *adv* 'över' **owermaren** [éʊ:ɹ,ma:ɑɹn] *s m* 'dagen efter imorgon' **owre** [éʊ:ɹɛ] *adv komp* 'övre' **plowbill** [plèʊ:bɪl] *s m* 'plogbill' **potta** [pʊta] *vi* 'knuffa' **robád** [ɹèʊ:baʊ:d] *s m* 'roddbåt' **rod** [ɹèʊ:d] *s f* 'rot' **rolðebør** [ɹʊlɛ,bøɹ:] *s f o* *m* 'skottkärra' **ronðtenom** [ɹʊntɛnʊm] *adv* 'runtomkring' **rose** [ɹèʊ:sɛ] *s f* 'ros' **skow** [skeʊ:] *s m* 'skog' **skowa** [skeʊ:a] *vi* 'kalthugga, skövla' **so** [seʊ:] *s f* *oreg -(e)na, sør, sørna* 'so' **sol** [seʊ:l] *s f* *oreg -ena, -a, -ana* 'sol' **stobba** [stʊba] *vi*; *ex* ~ *pá séğteð* 'bli sämre, vara dålig' [med avseende på ngt sinne] **tehoba** [tehé:ba] *adv* 'ihop, tillsammans' **tonge** [tʊŋɛ] *s f* 'tunga' **tor** [teʊɹ:] *s* *oböjl* 'mars' [årets tredje månad]

## 3.10 ⟨Ó⟩



Figur 3.11 ⟨ó⟩

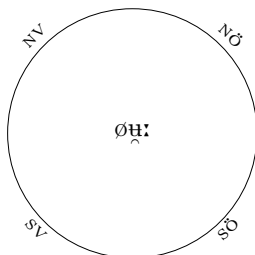
1. ⟨ó⟩ uttalas [u:] i N; i S mer slutet [y:].
2. Vissa dialekter i S har kort ⟨ó⟩ även framför enkel konsonant, som i **hól** [hʊ(:)l] *s n* 'håll'.

NOTA BENE ⟨ó⟩ i **nógen** uttalas varierat, se §10.8.

EXEMPLI GRATIA **bód** [bʊ:] *s n* 'bud' **bóða** [bò:a] *vi* 'skicka bud, varsal om, förebuda' **bóler** [bó:lɛ] *adj* 'stor, väldig, yppig' **bólhwispe** [bò:l ʊɛɪsɔ] *s f* 'bålgeting' **bós** [bʊ:s] *s n u pl* 'halm' **fnóg** [fnʊ:g] *s n* 'flinga' [lätt och fin beståndsdel] **fármón** [fà:mʊ:n] *s m* 'förmån' **gæstabóð** [ɣà:sta,bʊ:] *s n* 'gästabad' **hóbra** [hò:bɔa] *vi* 'mullra, spraka, dundra' **hóðra** [hò:dɔa] *vi* 'huttra' **hól** [hʊ:l] *s n* 'håll' **hóle** [hò:lɛ] *s f* 'håla' **jorðamón** [jè:ɔa,mʊ:n] *s m* 'jordmån' **kól** [kʊ:l] *s n* 'kol' **lóg** [lʊ:g] *s n* 'lock' **mólen** [mò:lɛn] *adj* 'mulen' **mós** [mʊ:s] *s n u pl* 'mossa' **móse** [mò:sɛ] *s m* 'mosse' **opptóg** [ʊp,tʊ:g] *s n* 'upptåg' **plóðra** [plò:dɔa] *vi* 'prata strunt' **póða** [pò:ða] *vi* 'gräva, peta' **póðe** [pò:dɛ] *s f* 'bunke, hög, håll' **prósabid** [pɔð:sa,bɛ:d] *s m* 'ljusstump' **skikkebóð** [skɛ:kɛ,bʊ:] *s n* 'sändebud' **skód** [skʊ:d] *s n* 'skott, patron' **smóle** [smò:lɛ] *s n koll* 'smulor' **snóbla** [snò:bla] *vi* 'snubbla' **snyfnóg** [snʊ:ɣ,fnʊ:g] *s n* 'snöflinga' **syrkapóðe**

[sʏ̥:kɑ:pʉ:dɛ] *s f* 'mullvadshög' **tóg** [tʉ:g] *s n* 'tåg' **tóga**  
 [tò:ga] *v1* 'tåga' **udtóg** [ø̥̃:d,tʉ:g] *s n* 'uttåg' **yvenalóg**  
 [ø̥̃:vɛna,lɔ:g] *s n* 'ögonlock'

## 3.11 ⟨U⟩



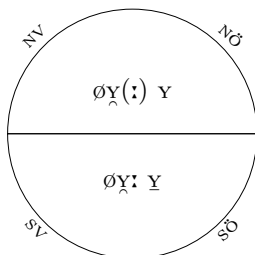
Figur 3.12 ⟨u⟩

- Långt ⟨u⟩ uttalas [ø̥̃].

EXEMPLI GRATIA **blábug** [blàʉ:bø̥̃:g] *s m* 'odon, vac-  
 cinium uliginosum' **bláduwe** [blàʉ:dø̥̃:ɛ] *s f* 'skogsdu-  
 va, columba oenas' **brug** [bʉø̥̃:g] *s n* 'fabrik' **duweonge**  
 [dø̥̃:ɛ,ʉ̥̃ɛ] *s m* 'duvunge' **frug̃tapære** [fʉø̥̃:ta,pɛ:ʉ̥̃ɛ] *s f*  
 'päron, pyrus' **knude** [knø̥̃:dɛ] *s f* 'knut, puckel' **kru(ġ)**  
 [kʉø̥̃:] *s n* 'krog' **kru(ġ)are** [kʉø̥̃:aʉ̥̃ɛ] *s m* 'krögare' **krus**  
 [kʉø̥̃:s] *s n u pl* 'fjäsk, trug' [inställsam artighet] **kru-**  
**sa** [kʉø̥̃:sa] *v1* 'truga' **lude** [lø̥̃:dɛ] *s f* 'skjul' [litet med  
 snedtak] **lug** [lø̥̃:g] *s n u pl* 'ogräs' **luga** [lø̥̃:ga] *v1* 'ren-  
 sa ogräs' **luge** [lø̥̃:ge] *s n* 'ogräsrensning' **luġe** [lø̥̃:ɛ] *s m*  
 'låga' **luġner** [lø̥̃:nɛ] *adj* 'lugn' **lusarage** [lø̥̃:sa,ʉ̥̃:ge] *s f*  
 'luskam' **luwe** [lø̥̃:ɛ] *s f* 'mössa, luva, hatt' **pude** [pø̥̃:dɛ]  
*s f* 'kudde' **puge** [pø̥̃:ge] *s m* 'tomte, vätte' [allmänt  
 övernaturligt litet väsen] **rune** [ʉø̥̃:nɛ] *s m u pl* 'fiskrom'  
**ruwe** [ʉø̥̃:ɛ] *s f* 'sårskorpa' **skruwa** [skʉø̥̃:a] *v1* 'skruva'  
**skur(stén)** [skø̥̃:(,stʉ:n)] *s m* 'skorsten' **stuġe** [stø̥̃:ɛ]

*s f* 'stuga, rum' **suwl** [sø̞u:l] *s n u pl* 'fläsk, kött eller fisk' [maträtt därav] **uġe** [ø̞u:ge] *s f* 'vecka' **ulw** [ø̞u:l] *s m* 'varg' **ulwa** [ø̞u:la] *vi* 'yla'

## 3.12 ⟨Y⟩



Figur 3.13 ⟨y⟩

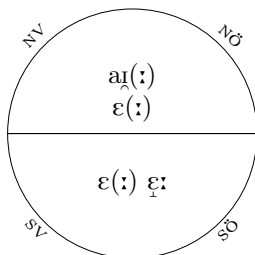
1. Långt ⟨y⟩ uttalas [ø̞Y:].
2. Kort ⟨y⟩ uttalas [ø̞Y] eller [Y] i N; något bakre [Y] i S.

EXEMPLI GRATIA **bry** [bʁø̞Y:] *s n* 'bryderi' **byare** [bø̞Y:aʁe] *s m* 'bybo' **byġse** [bø̞Y:se] *s f* 'byxa' **dygeri** [dø̞Y:geʁi:] *s n oreg -eð, -er, -erna* 'konkurs, förlust' **dyng** [dø̞Yŋe] *s n* 'gungfly' **hydda** [hø̞Yda] *vi* 'iordningsställa, ansa, städa' **hydda seġ** [hø̞Yda si] *vi* 'klä sig, göra sig ren' **hylðe** [hø̞Yle] *s n u pl* 'fläder, sambucus nigra' **kreda** [kʁè:da] *vi* 'tälja, skära ut' **kridd** [kʁe:ɪd] *s n* 'krita, kritbit' **kridda** [kʁè:ɪda] *vi* 'rita, teckna' **krø̞gla** [kʁø̞:gla] *vi* 'locka, krångla, bråka' **krø̞gliġer** [kʁø̞:glerø̞] *adj* 'lockig, krånglig' **krø̞lliġer** [kʁø̞:lerø̞] *adj* 'lockig' **kylðing** [kø̞Ylŋ] *s m* 'kyckling, dununge, galliformes juvenilis' **kyngavis** [eø̞Yŋa,ve:r:s] *adv* 'ibland, då och då' **legetyġ** [le:ge:tø̞Y:] *s m o n* 'leksak' **lyġne** [lø̞Y:nø̞] *s n u pl* 'lä' **lyġte** [lø̞Y:tø̞] *s f* 'lykta' **mylle** [mø̞Yle] el **mø̞lle** [mø̞le] *s f* 'kvarn' **pykke** [pø̞Yke]

*s n* 'leksak, småsak' **pyn** [pø̃y:n] *s n* 'mört, rutilus rutilus' [äv småfisk i allmänhet] **ryda** [ʁø̃y:da] 3.2 'ryta' **ryga** [ʁø̃y:ga] 3.2 'ryka' **rygta** [ʁø̃y:ta] *v1* 'rykta' **sky** [skø̃y:] *s m* 'moln' [mindre] **slynga** [slø̃yŋa] *v1* 'gunga' **slynge** [slø̃yŋɛ] *s f* 'gunga' **sny** [snø̃y:] *s m u pl* 'snö' **spyd** [spø̃y:d] *s n* 'spjut' **syb** [sø̃y:b] *s m* 'sup' **syrk** [syʁk] *s m* 'mullvad, talpa europaea' **tyd** [tø̃y:d] *s n* 'tut, tjut' **tyda** [tø̃y:da] 3.2 'tuta, tjuta' **tyg** [tø̃y:] *s n oreg -ed, -er, -erna* 'tyg, vävnad' **tygå** [tø̃y:a] *v1 o v2.1* 'orka, förmå'

### 3.13 ⟨Æ⟩

⟨Æ⟩ och ⟨æ⟩ har nummer U+00C6 respektive U+00E6 i unicode. När bokstäverna inte är tillgängliga på grund av tekniska begränsningar kan ⟨AE⟩ respektive ⟨ae⟩ användas som ersättning.



Figur 3.14 ⟨æ⟩

1. Långt ⟨æ⟩ uttalas [ã:] i N, alternativt undantaget före tonande konsonanter monoftongiskt [ɛ:]; [ɛ:] eller mer slutet [ɛ̃:] i S, som i **græda** [gʁɛ̃:da] *v oreg græd el gråd, græded, græden* 'gråta' **knæ** [knɛ̃:] *s n* 'knä' **læsa** [lɛ̃:sa] *v2.2* 'läsa' **træð** [trɛ̃:] *s n* 'trääd'.
2. Kort ⟨æ⟩ uttalas [ã] eller [ɛ] i N; [ɛ] i S.

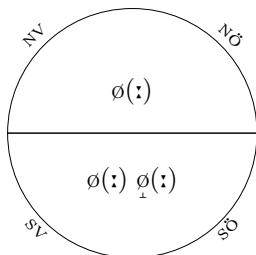
EXEMPLI GRATIA **blámængder** [blàʊ̯ːmæŋdɐ] *adj* 'blå-  
 aktig' **blædde** [blài̯dɛ] *s f* 'komocka' **blæðe** [blài̯ːɛ] *s m* 'kil,  
 vigg' **blækkahus** [blà̯ka,høʊ̯ːs] *s n* 'bläckhorn' **blækkebær**  
 [blà̯kɛbɛʁː] *s n* 'slånbar, prunus spinosa' **blænða** [blà̯na]  
*v1* 'blanda' **blænðe** [blàmɛ] *s n* el **blænðing** [blà̯nɪŋ] *s*  
*m* 'blandning' **blære** [blɛːʁɛ] *s f* 'blåsa' [urinblåsa] **blæst**  
 [blài̯ːst] *s m u pl* 'blåst' **brænða** [brə̯à̯na] *v2.1* 'brinna'  
**brænðe** [brə̯à̯mɛ] *s n u pl* 'bränsle' **byahælle** [bø̯ːa,haɪ̯lɛ]  
*s n* 'bysamhälle, by' **bæder** [bɛːdɛ] *adj komp* < *bra* 'bätt-  
 re' **bænðe** [bàmɛ] *s n* 'band, följe av sämre folk' **did-**  
**hæn** [dɛi̯ːdhá̯ːn] *adv* 'dit, ditåt' **disæmber** [disá̯mɛ] *s*  
*m u pl* 'december' [årets tolfte månad] **djævel** [ʃɛːvɛl] *s*  
*m* 'djävul' **dæn** [da̯ːn] *adv* 'därifrån, bort' **eværdelig**  
 [evɛ̯ːdɛlɛʁɛ] *adj* 'evig' **fjæder** [fjài̯ːrɛ] el [fjɛ̯ːr] *s m* 'fjä-  
 der' **flætte** [flà̯tɛ] *s f* 'fläta' **flættebånd** [flà̯tɛ,baʊ̯n] *s n*  
 'hårsnodd' **færdiger** [fɛːʁɛʁɛ] *adj* 'färdig, klar' **grantvæder**  
 [grà̯nt,vai̯ːrɛ] *s n* 'vackert väder' **gærð** [jɛ̯ːr] *s* 'rullstensås,  
 vall, rand' **gæssling** [jài̯ːslɪŋ] *s m* 'gåsunge, anserinæ juveni-  
 lis' **hidhæn** [hɛi̯ːdhé̯ːn] *adv* 'hit, hitåt' **hjælming** [jài̯lmɪŋ]  
*s m* 'snok, natrix natrix' **hælane** [hɛːlanɛ] *s n u pl* 'mod'  
**hælse** [hài̯lsɛ] *s f u pl* 'hälsa' **hæn** [ha̯ːn] *adv* 'bort' **hæ-**  
**nanom** [hài̯ːnan,ʊm] *adv* 'bortom, på andra sidan' **hænge**  
 [hà̯ŋːɛ] *s n* 'hängsle' **hænne** [hàmɛ] *adv* 'borta' **hæva seg**  
 [hèːva sɪ] *v2.1* 'jäsa' **hævelse** [hèːvɛlsɛ] *s m oreg -n, -r, -r-*  
*na* 'jäst' **hæven** [hèːvɛn] *adj* 'svullen' **ihæl** [ɛ̯ːhá̯ːl] *adv*  
 'ihjäl' **imællom** [ɛ̯ːmài̯lʊm] *adv* 'emellan' **klæðe** [klà̯ːɛ] *s*  
*n* 'tygstycke, beklädnad' **klæder** [klài̯ːrɛ] *s pl* 'kläder' **klæm-**  
**sel** [klài̯msɛl] *s m u pl* 'magknip' **kælðing** [çài̯lmɪŋ] *s m* 'kat-  
 tunge, felis juvenilis' **kærlegsæble** [çɛ̯ːlɛːgs,ɑ̯ːblɛ] *s n* 'to-  
 mat, solanum lysopersicum' **kætte** [çài̯tɛ] *s f* 'katthona,  
 felis ♀' **kævs** [çai̯vʊs] *s n* 'struntprat' **lommetørr(e)klæðe**  
 [lòmɛtø̯ːr,klà̯ːɛ] *s n* 'näsduk' **læb** [la̯ːb] *s m o f oreg -e-*  
*na, -a, -a* 'läpp' **læder** [lá̯ːrɛ] *s n* 'läder' **lælla** [là̯ːla] *adv*;  
*ex i uttr ta* ~ 'försiktigt, lungt, stilla' **læsa** [là̯ːsa] *v2.2* 'lä-  
 sa' **lætte** [là̯tɛ] *s m* 'efterbörd' **mæn** [mɛːn] *adv* 'medan'  
**mænn** [mām] *adv* 'minsann' **næd** [nɛːd] *s n* 'nät' **nægen**  
 [nèːgɛn] *adj* 'naken' **nælle** [nài̯lɛ] *s f* 'nässla' **næppe** [nài̯pɛ]  
*adv* 'knappast' **nætt** [najt] *adv* 'försiktigt, sakta' **pjæлта**

[pɹ̥ɑ̀ɪl̥ta] *s m u sg* 'kläder' **pjætta** [pɹ̥ɑ̀ɪta] *v1* 'slå lätt och försiktigt' **præga** [pɹ̥ɛ̀:ga] *v1* 'präglä' **præka** [pɹ̥ɛ̀:ka] *v1* 'predika' **præke** [pɹ̥ɛ̀:kɛ] *s f* 'predikan' **pæl** [paɹ̥:l] el **pæle** [pɑ̀:ɪlɛ] *s m* 'påle' **pæner** [pɛ̀:ne] *adj* 'vacker, fin' [äv vänlig, ärbär, dygdig] **pæster** [pɑ̀:stɛ] *adj* 'stinn, tjock' **ræba** [ɹ̥ɑ̀:ba] *v2.2* 'rapa' **ræge(n)** [ɹ̥ɛ̀:ge(n)] *s m* 'saliv, spott' **række** [ɹ̥ɑ̀:kɛ] *s f* 'stycke, längd av vävt tyg' **ræliġer** [ɹ̥ɛ̀:leɹɛ] *adj* 'äcklig, otäck' **rænða** [ɹ̥ɑ̀:na] *v2.1* 'springa' **rætter** [ɹ̥ɑ̀:te] *adj* 'rak' **rævakál** [ɹ̥ɛ̀:va,kaʊ̯:l] *s m u pl* 'kirskål, ægopodium podagraria' **rævarákke** [ɹ̥ɛ̀:va,ɹ̥ɑ̀:kɛ] *s f* 'åkerfräken, equisetum arvense' **rævese** [ɹ̥ɛ̀:veɛɛ] el **rævike** [ɹ̥ɛ̀:vei:kɛ] el [ɹ̥ɛ̀:vei:kɛ] *s f* 'rävhona, vulpini ♀' **skærsla** [ʃkɛ̀:sla] *v1* 'flamma, blixtra' **snære** [snɛ̀:ɹɛ] *s n* 'snår' **stræde** [stɹ̥ɑ̀:de] *s n* 'bygata eller fägata' **stært** [stɛ̀:ɹt] *s m* 'stjärt' **sæde** [sɛ̀:de] *s n* 'säte' **sæðasæð** [sɑ̀:ɑ,saɹ̥:] *s f u pl* 'utsäde' **sælla** [sɑ̀:la] *v1* 'sälla' **sælw** [sɛ:l] *adv* 'självt' **sæmmer** [sɑ̀:mɹɛ] *adj komp* 'sämre' **træð** [tɹ̥ɑ̀:ð] *s n* 'träd' **trækka** [tɹ̥ɑ̀:ka] *v2.2* *træġte, træġt*, — 'tränga' [om vätska] **trætter** [tɹ̥ɑ̀:te] *adj* 'trött' **twæföttes** [tʷɑ̀:foʊ̯tes] *adv* 'jämfota' **twæhæres** [tʷɑ̀:he:ɹɛs] *adv o konj* 'genast' **tærte** [tɛ̀:ɹte] *s f* 'tårta' **tætta veð** [tɑ̀:ta ve:] *adv* 'nära' **tætter** [tɑ̀:te] *adj* 'tät' **tørr(e)klæðe** [tøɹ̥:klɑ̀:ɛ] *s n* 'huvudduk, tygstycke att torka med' **vægg** [vaɹ̥:ġ] *s f oreg -ena, -a, -ana* 'vägg' **vækk** [vaɹ̥:k] *adv* 'bort, borta' **væl** [vaɹ̥:l] *trycksvagt* [vɛl] el [val] *adv* 'väl' **vær(d)** [veɹ̥:(d)] *s f u pl* 'värld' **æble** [ɑ̀:ɹble] *s n* 'äpple, malus' **æda** [ɑ̀:da] *v oreg áð, ædeð, æden* 'äta' **ægg** [aɹ̥:ġ] *s n* 'ägg' **ælla(s)** [ɑ̀:la(s)] el [ɑ̀:la(s)] *adv o konj* 'eller, annars' **ælling** [ɑ̀:liŋ] *s m* 'andunge, anatinæ juvenilis' **ælling** [ɑ̀:liŋ] *s m* 'andunge, anatinæ juvenilis' **ælljes** [ɑ̀:liɛs] *adv* 'annars' **ælska** [ɑ̀:l̥ska] *v2.2* 'para sig, betäcka' **ænd** [aɹ̥:n] *konj* 'ännu' **ænd** [aɹ̥:n] *prep o konj* 'än' **æske** [ɑ̀:skɛ] *s f* 'ask' **æss** [aɹ̥:s] *konj* 'om, ifall' **ættast** [ɑ̀:taʃt] *adv* 'sist' **ætte** [ɑ̀:te] *prep o adv o konj* 'efter' **ætteliġa** [ɑ̀:teleɹ̥:a] *adv* 'ungefär' **ættepá** [ɑ̀:te,paʊ̯:] *adv* 'efteråt, sedan' **ørenastært** [øɹ̥:na,steɹ̥:t] *s m* el **ørenastærte** [øɹ̥:na,steɹ̥:te] *s f* 'tvestjärt, forficula auricularia'.



## 3.14 ⟨∅⟩

⟨∅⟩ och ⟨ø⟩ har nummer U+00D8 respektive U+00F8 i unicode. När bokstäverna inte är tillgängliga på grund av tekniska begränsningar kan ⟨OE⟩ respektive ⟨oe⟩ användas som ersättning.



Figur 3.15 ⟨∅⟩

1. Långt ⟨∅⟩ uttalas [ø:] i N; [ø:] eller mer slutet [ø:] i S.
2. Kort ⟨∅⟩ uttalas [ø] i N; [ø] eller [ø] i S.

NOTA BENE I vissa ord har S ⟨á⟩ där N har ⟨∅⟩, som i **jorðatrøld** el **jorðatrálð** *s n* 'vätte' **køpp** el **kápp** *s m* 'kopp' **løm** el **lám** *s n* 'lamm, ovis juvenilis'.

EXEMPLI GRATIA **brøde** [bø:dɛ] *s n koll* 'ris och kvistar' **brønd** [bø:n] *s m* 'brunn' **brøvla** [bø:vla] *v1* 'skryta' **bøg** [bø:g] *s f* 'bok, fagus silvatica' **bøgenød** [bø:ge,nø:d] *s f* 'bokollon' **bøle** [bø:lɛ] *s n* 'bostad, lya' **bønð** [bøn] *s m* 'botten' **bønegrød** [bø:nɛ,grø:d] *s m* 'mos av bondböner och potatis' **bønesød** [bø:nɛ,sø:] *s n u pl* 'bondbönssoppa' **bør** [bø:ɛ] *s f o m* 'skottkärra, bår' **børd** [bø:ɛ:d] *s m oreg -en, -er, -erna* 'bård' **børsla** [bø:sla] *v1* 'bråka, ställa till oreda, väsnas' **drønning** [dø:nɪŋ] *s f oreg -en, -a, -ana* 'drottning' **drøpp** [dø:p] *s m* 'droppe' **døner** [dø:nɛ] *adj* 'kvav' **dør** [dø:ɛ] *s m* 'dörr' **dørslag** [dø:sla:] *s n* 'durkslag' **døtter**

[døtə] *s f oreg -n, döttra, döttrana* 'dotter' **fjont** [fjont] *s m*  
 'tok, fänig person' **flöd** [flø:d] *f u pl* 'grädde' **flödamad**  
 [flø:da,ma:d] *s m* 'smörgås med grädde' **flöde** [flø:də] *s m*  
 'flotte' **flöga** [flø:ga] *v1 o v2.2* 'flytta, ändra' **flött** [flöt] *s m*  
 'fästing, ixodes ricinus' **fögle** [fø:le] *s n* 'följe' **föle** [fø:le] *s n*  
*u pl* 'känsl, förstånd' **glöffa** [gløfa] *v1* 'grymta' **glött** [glöt]  
*s m* 'barn' **gröda** [gʁø:da] *v1* 'fresta' **gö** [ɣø:] *v2.1* 'skälla eller  
 kväka' [djurläte] **göben** [ɣø:ben] *s f oreg -en, göbna, göbnana*  
 'handfull' [mättenhet] **göd** [ɣø:] *s f u pl* 'gödsel' **gög** [ɣø:g] *s*  
*m* 'gök, cuculus canorus' **gömme** [ɣømə] *s oböjl; i uttr lega ~*  
 'kurragömme' **gömme** [ɣømə] *s f* 'gömsle' **gönom** [ɣó:nóm]  
*adv o prep* 'genom' **göre** [ɣø:ʁə] *s n* 'arbete, möda, besvär'  
**hjørne** [ɣø:ɳə] *s f* 'horn' **hwispebölme** [ɣè:spɛ,bølmə] *s n*  
 'getingbo' **hög** [hø:g] *s m* 'hök, accipitridae' **hög** [hø:ɣ] *s n*  
*koll* 'hö' **höger** [hó:ɣə] *adj* 'hög' *øskahönsahög* [hønsa,hø:g]  
*el slaghög* [slå:hø:g] *s m* 'duvhök, accipiter gentilis' **hör**  
 [hø:ɣ:] *s m u pl* 'lin, linum usitatissimum' **hös** [hø:s] *s m*  
 'ansikte, kind, skalle, huvud' **höst** [høst] *s m* 'skörd' **høsta-**  
**gilde** [høsta,le:le] *s n* 'skördefest' **høvsa** [hø:usa] *v1* 'slarva'  
**jordatröld** [ɣè:ʁ:ʁa,tʁø:l] *s n* 'vätte' **klövra** [klø:ʁa] *v2.1*  
 'klättra' **krösen** [krø:sən] *s n* 'lingon, vaccinum vitisidæa'  
**köba** [çø:ba] *v2.2* 'köpa' **köd** [çø:d] *s n u pl* 'kött' **ködd**  
 [kød] *s m* 'pung, scrotum' **kölne** [çø:lnə] *s n u pl* 'ved, bräns-  
 le' **köpp** [køp] *s m* 'kopp' **körke** [çø:ɣ:kə] *s f* 'kyrka' **körw**  
 [kø:ɣ:] *s m* 'korg' **köss** [çø:s] *s m* 'kyss' **køvder** [çó:vde] *adj*  
 'förkyld' **löde** [lø:də] *s n* 'läte' **lökke** [løkə] *s f u pl* 'fortuna'  
**løvta** [lø(v)ta] *v2.2* 'lyfta' **mög** [mø:g] *s n u pl* 'smuts, göd-  
 sel, skit' **nött** [nøt] *s f* 'natt' **pröva** [pʁø:va] *v1* 'försöka'  
**roldebör** [ʁø:le,bø:ɣ:] *s f o m* 'skottkärra' **rödna** [ʁø:dna]  
*v1* 'ruttna' **rödgröd** [ʁø:ɡʁø:d] *s m* 'saftkräm' **rötte** [ʁø:tə]  
*s f* 'råtta' **röv** [ʁø:v] *s m* 'rumpa, röv' **sköffe** [skøfe] *s f*  
 'skyffel' **söd** [sø:] *s n u pl* 'soppa, buljong' **sögn** [sø:ɣ:n] *s f*  
 'socken' **sömmarfuḡl** [søma,fø:ɣ:l] *s m* 'fjäril' **sön** [sø:n] *s*  
*m oreg -en, -er, -erna* 'son' **sönadötter** [sø:na,døtə] *s f oreg*  
*-n, sönadöttra, sönadöttrana* 'sondotter' **sönason** [sø:na,sø:n]  
*s m oreg -en, -er, -erna* 'sonson' **trildebör** [tʁè:le,bø:ɣ:] *s f o*  
*m* 'skottkärra' **tröld** [tʁø:l] *s n* 'troll' **tög** [tø:ɣ] *s n u pl* 'tö'  
**töḡa** [tø:ɣ:a] *v1* 'töa' **töḡevæder** [tø:ɣ:ɛ,va:ɣə] *s n* 'töväder'

**tøne** [tø:nɛ] *s f* 'melodi' **tøppavibe** [tøpa,vei:bɛ] *s f* 'tofsvipa, vanellus vanellus' **tørp** [tøɾ:p] *s n* 'torp' **tørrer** [tøʁɛ] *adj* 'torr' **tørw** [tøɾ:] *s f koll* 'torv' **tørw** [tøɾ:] *s n* 'torg' **tøster** [tøstɛ] *adj* 'tyst' **ød** [ø:d] *prep o adv* 'åt' **øg** [ø:g] *s n* 'häst'

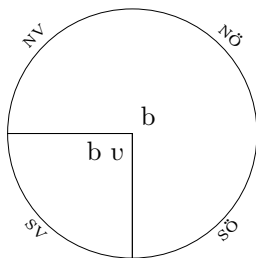


# KONSONANTER

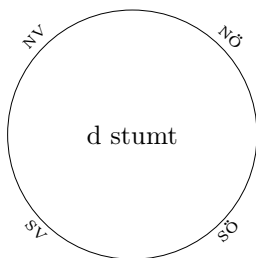
## 4.1 GRAFEM

Konsonantgrafemen är ⟨b⟩, ⟨d⟩, ⟨f⟩, ⟨g⟩, ⟨h⟩, ⟨j⟩, ⟨k⟩, ⟨l⟩, ⟨m⟩, ⟨n⟩, ⟨p⟩, ⟨r⟩, ⟨s⟩, ⟨t⟩ och ⟨v⟩.

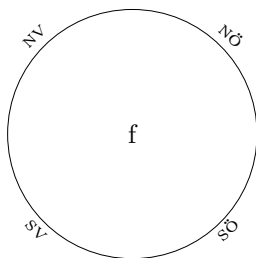
## 4.2 ⟨B⟩, ⟨D⟩, ⟨F⟩, ⟨H⟩, ⟨J⟩, ⟨L⟩, ⟨M⟩, ⟨P⟩ OCH ⟨T⟩



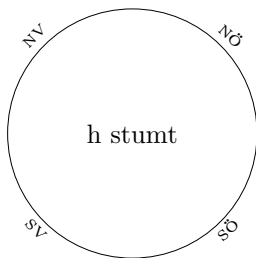
Figur 4.1 ⟨b⟩



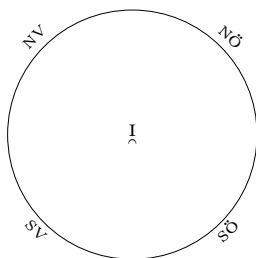
Figur 4.2 ⟨d⟩



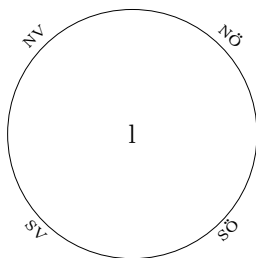
Figur 4.3 ⟨f⟩



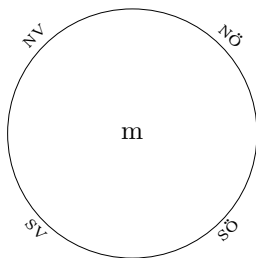
Figur 4.4 ⟨h⟩



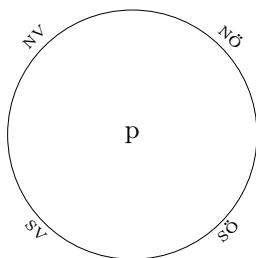
Figur 4.5  $\langle j \rangle$



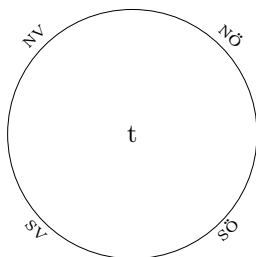
Figur 4.6  $\langle l \rangle$



Figur 4.7  $\langle m \rangle$



Figur 4.8  $\langle p \rangle$



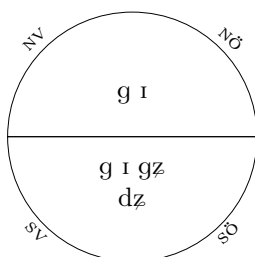
Figur 4.9  $\langle t \rangle$

1.  $\langle b \rangle$  uttalas [b], men vissa dialekter i SV får [v] i vissa ställningar – främst efter lång vokal – som i **køba** [çø:va] *v2.2* 'köpa' **pibe** [pè:r:ve] *s f* 'pipa'.
2.  $\langle d \rangle$  uttalas [d], utom framför  $\langle s \rangle$  och  $\langle t \rangle$  då det är stumt, som i **bids** [bɪs] *v3.1 pres*  $\langle bidas$  **féd**t [fœɪt] *adj*  $\langle féder$  **héd**s [hœɪs] *s m u pl* 'stark värme' **héd**sa [hœɪsa] *v1* 'hetsa' **vædske** [væ̀:skε] *s f* 'vätska'.
3.  $\langle f \rangle$  uttalas [f].
4.  $\langle h \rangle$  uttalas [h] utom initialt före  $\langle j \rangle$  då det är stumt, se även §5.3.2.
5.  $\langle j \rangle$  uttalas [j], se även §4.9.
6.  $\langle l \rangle$  uttalas [l], se även §5.1.4.
7.  $\langle m \rangle$  uttalas [m].

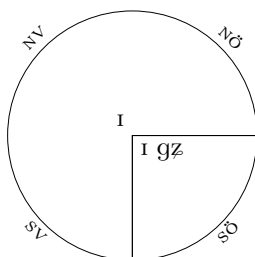


8. ⟨p⟩ uttalas [p] och i vissa ställningar lätt aspirerat [p<sup>h</sup>].
9. ⟨t⟩ uttalas [t] och i vissa ställningar lätt aspirerat [t<sup>h</sup>], se även §4.9.

### 4.3 ⟨G⟩



Figur 4.10 ⟨g⟩



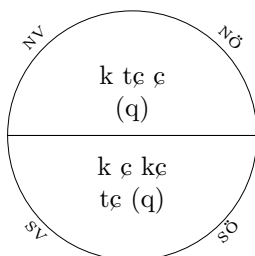
Figur 4.11 ⟨gi⟩

1. ⟨g⟩ före bakre vokal uttalas [g].
2. ⟨g⟩ före tryckstark främre vokal uttalas [ɪ]; [dz] eller [gʒ] på Bornholm, som i **gilde** [gʒilɛ] *s n* 'fest' **givter** [gʒívtɛʃ] *v2.2* ⟨ *givta seĝ* **gø** [gʒø:] *v2.1* 'skälla eller kväka' [djurläte].

3. ⟨g⟩ i intervokalisk och slutljudande ställning uttalas
- a. [g] i N;
  - b. [gʷ] eller [dʒ] i S, som i **bog** [beʊ:gʷ] el [beʊ:dʒ] *s f oreg -ena, bøger, bøgerne* 'bok' [som man läser ur] **liga** [liɡʷa] el [liðʒa] *v oreg lág, liggeð, — 'ligga' møg* [mø:gʷ] el [mø:dʒ] *s n u pl 'smuts, gödsel, skit' ri-ger* [ʁé:ɡʷɔʁ] el [ʁé:dʒɔʁ] *adj 'rik' vægg* [vɛɡʷ] el [vɛdʒ] *s f oreg -ena, -a, -ana 'vägg'.*
4. ⟨lg⟩ uttalas [ʎ]; i NÖ ibland metates [ɹl].
5. ⟨rg⟩ uttalas [ʁl], se även §4.6.1; i NÖ ibland metates [ɹʁ].
6. ⟨gj⟩ före bakre vokal uttalas [ɹ], som i **gjordt** [ɹø̞:ɹt] *v oreg sup ⟨ göra; [gʷ] på Bornholm, som i gjordt* [gʷø̞:ɹt] *v oreg sup ⟨ göra.*
7. Se även ⟨ng⟩ §4.5.

EXEMPLI GRATIA **bage** [bà:ge] *s n 'bakning'* **balge** [ba:le] *s f 'balja'* **børga** [bø̞:ʁa] el [bø̞:ɹa] *v1 'börja'* **farg** [fa:ɹ] *s m 'färg'* **farga** [fa:ɹa] *v1 'färga'* **færge** [fa:ɹɛ] *s f 'färja'* **gadd** [gad] *s m 'ormtunga, gadd'* **gala** [gà:la] *v3.6 gal, galeð, galen el gal, gol, góleð, gólen 'gala'* **gestans** [ɹe:stáns] *s m oreg -en, -er, -erna 'area, område'* **gida** [ɹè:da] *v3.5.2 gad, gódeð, — 'orka'* **gilðe** [ɹè:le] *s n 'fest'* **gold** [gʊl] *s n 'guld'* **gólw** [gʊ:l] *s n 'golv'* **gyda** [ɹø̞:da] *3.2 gød, gødeð, gøden 'gjuta'* **gyl** [ɹø̞:ɹl] *s m 'göl'* **gálðer** [gá:ʎɛ] *adj 'ofruksam'* **gæda** [ɹà:da] *v oreg gatte, gatt, — 'gissa'* **gænsare** [ɹà:nsaʁɛ] *s m 'tröja'* [tjock stickad (ylle)tröja] **gærðe** [ɹè:ʁɛ] *s n 'gårds-gård, mur, staket'* **gø** [ɹø:] *v2.1 'skälla eller kväka'* [djurläte] **gøla** [ɹø:la] *v1 'råma'* **gøre** [ɹø:ʁɛ] *s n 'arbete, möda, besvär'* **sørg** [sø̞:ɹ] *s f 'sorg'*

## 4.4 ⟨K⟩

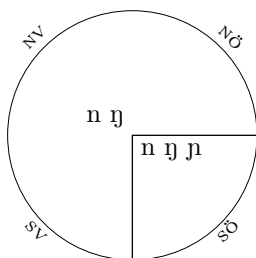


Figur 4.12 ⟨k⟩

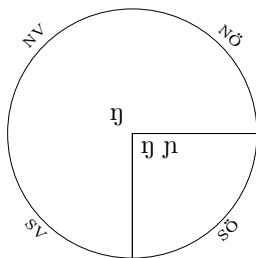
1. ⟨k⟩ före bakre vokal uttalas [k].
2. ⟨k⟩ före tryckstark främre vokal uttalas [tɕ] eller [ɕ]; [tɕ] eller [kɕ] på Bornholm, som i **kælðing** [tɕɛ̀lɪŋ] *s m* 'kattunge, felis juvenilis' **kør** [tɕø:ɐ] *s f obf pl* ⟨ko. Ett mindre antal ord har [k], som exempelvis **kødd** [kød] *s m* 'pung, scrotum' **køpp** [køp] *s m* 'kopp'.
3. ⟨k⟩ efter främre vokal uttalas [k] i N; palataliserat [kɕ], [tɕ] eller [ɕ] i S:
  - a. omedelbart efter främre vokal, som i **bækk** [bɛkɕ] el [bɛtɕ] *s m* 'bäck' **kivik** [çèi:vikɕ] *namn*;
  - b. efter främre vokal + ⟨l⟩, ⟨ls⟩, ⟨ms⟩ ⟨ns⟩, ⟨n⟩, ⟨r⟩, ⟨rs⟩ och ⟨s⟩, som i **fisk** [fiskɕ] el [fiɕ] *s m* 'fisk' **linka** [liŋkɕa] *v1* 'linka' **mærka** [mèɐkɕa] *v2.2* 'märka' **stjælke** [stjælkɕɛ] *s m* 'stjälk' **tænka** [tèŋkɕa] *v2.2* 'tänka'.
4. ⟨k⟩ i konsonantkluster – ⟨skt⟩, ⟨rkt⟩ – blir stumt, som i **færskt** [fɛɕ:st] *adj n sg* ⟨færsker **mørkt** [møɐ:t] *adj* ⟨mørker.
5. ⟨k⟩ före ⟨w⟩ uttalas [q], se §5.3.2.
6. ⟨k⟩ uttalas i vissa ställningar lätt aspirerat [kʰ].
7. Se även §4.9.

EXEMPLI GRATIA **bækkahors** [bà̃ka,hv̥ɔ:s] *s n* 'mystiskt väsen i vattendrag' **bækkamanð** [bà̃ka,man] *s m* 'näck, strömkarl' **kalw** [ka:l] *s m* 'kalv' **kéðer** [c̥ó̃:ɹɛ] *adj* 'ledsen' **kið** [c̥eɪ:] *s n* el **kiðling** [c̥è:(:)lɪŋ] *s m* 'getunge, capra juvenilis' **kogesmad** [k̥ò̃:gɛs,mɑ:d] *s m* 'varmrätt' **kóve** [kò̃:vɛ] *s f* 'snöflinga' [stor] **kulna** [k̥ò̃:lna] *vi* 'svalna, stelna' **kyngavis** [c̥ò̃yŋa,vɛɪ:s] *adv* 'ibland, då och då' **káðe** [kà̃:ɛ] *s f* 'kåda' **kálðer** [ká̃v̥lɛ] *adj* 'kall' **kæla** [c̥è:la] *vi* 'smeka, skämma bort' **kærre** [c̥è̃vɛ] *s f* 'kärra' **køvder** [c̥ó̃:vɔɹɛ] *adj* 'förkyld' **stakitt** [stãc̥éit] *s n* 'staket'

## 4.5 ⟨N⟩ OCH ⟨NG⟩



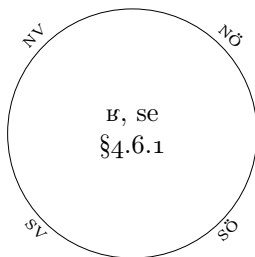
Figur 4.13 ⟨n⟩



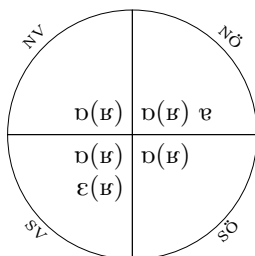
Figur 4.14 ⟨ng⟩

1. ⟨n⟩ i initial ställning uttalas [n].
2. ⟨n⟩ efter lång vokal uttalas [n].
3. ⟨n⟩ före ⟨k⟩ uttalas [ŋ].
4. ⟨n⟩ efter kort vokal uttalas
  - a. [n] i N och SV;
  - b. [n], [ŋ] eller [ɲ] i SÖ, som i **dáns** [dɑns] *s m oreg -en, -er, -erna* 'dans' **kráns** [krɑns] *s m* 'krans' **págen** [pó:gɪɲ] *s m best sg* ⟨ *pág*.
5. ⟨ng⟩ uttalas
  - a. [ŋ] eller [n] i N, som i **ting** [tɪŋ] el [tɪn] *s n* 'ting';
  - b. [ŋ] eller [ɲ] i S, som i **dræng** [dɹɛŋ] el [dɹɛɲ] *s m* 'dräng, pojke' **ring** [ɹɪŋ] el [ɹɪɲ] *s m* 'ring' **ting** [tɪŋ] el [tɪɲ] *s n* 'ting'.
6. Se även ⟨nð⟩ §5.1.4.

## 4.6 ⟨R⟩ OCH ⟨ER⟩



Figur 4.15 ⟨r⟩



Figur 4.16 Trycksvagt ⟨er⟩

1. Initialt ⟨r⟩ uttalas [ʁ].
2. Medialt och finalt ⟨r⟩ uttalas [ʁ] eller vokaliserat, se §4.6.1.
3. Trycksvagt ⟨er⟩ i medial och final ställning uttalas [D(ʁ)], i NÖ även [ʁ], se §4.6.1; E-målsområdet har [ɛʁ], se §3.4.1.
4. Trycksvagt ⟨re⟩ och ⟨rðe⟩ final ställning behandlas som ⟨er⟩.

EXEMPLI GRATIA **bir** [be̞r̥:] *s m oreg -en, bir, biren* 'öl'  
**bør** [bø̞r̥:] *s n* 'borr' **dør** [dø̞r̥:] *s m* 'dörr' **faðer** [fa̞r̥:] *s*  
*m oreg fadren, fadra, fadrana* 'far' **farða** [fa̞:ʁa] *v oreg fó, fa-*  
*reð, fóren* 'resa, åka' **fibervari** [fe̞iʁe̞va:ri] *s oböjl* 'februari'  
 [årets andra månad] **gribberna** [gʁe̞iʁbø̞na] *s f bf pl* ⟨ *gribbe*  
**herðe** [hè:ʁe̞] *s m* 'pojke, herde' **hors** [hø̞r̥:s] *s n* 'häst' **kør**  
 [çø̞:ʁ] *s f obf pl* ⟨ *ko* **kørw** [kø̞r̥:] *s m* 'korg' **mark** [ma:ʁ] *s m*  
 'mask, maskliknande varelse' **mér** [mø̞r̥:e̞] *adv komp* 'mer'  
**orð** [ø̞r̥:] *s n* 'ord' **rolðebør** [ʁø̞lè:bø̞r̥:] *s f o m* 'skottkär-  
 ra' **rændør** [rè:ne̞] *v2.1 pres* ⟨ *rænda* 'springer' **sakkerstige**  
 [sàʁe̞,ste:ri:] *s f* 'sakristia' **tørrt** [tø̞r̥:t] *adj n sg* ⟨ *tørrer* 'torrt'  
**tørw** [tø̞r̥:] *s n* 'torg' **væðer** [væ̞:r̥:e̞] el [væ̞r̥:] *s n* 'våderlek'  
**ár** [á:ʁ:e̞] el [a:ri] *s n* 'år' **ørken** [ø̞r̥:ken] *adj* 'yrvaken'

## 4.6.1 VOKALISERING

Vokalisering av ⟨r⟩ är vanlig i en del skånska dialekter, inklusive bornholmsk. Den innebär att ⟨r⟩ uttalas [ɐ], [ɛ] eller [a] beroende av omslutande ljud. Denna så kallade vokalprodukt kan tillsammans med föregående vokal bilda en diftong eller realiseras som förlängning av föregående vokal, alternativt bilda en egen stavelse. Huvudregeln innebär att prekonsonantiskt ⟨r⟩ vokaliseras, och prevokaliskt ⟨r⟩ uttalas [ɐ].

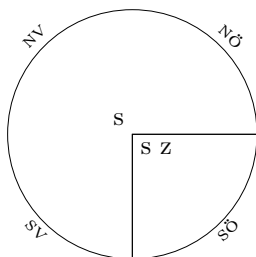
Vokaliseringen fungerar även mellan ord: Om ett ord med finalt ⟨r⟩ står före ett ord som börjar på en vokal så realiseras det vid ansatsen av nästa ord. Till exempel kommer ⟨r⟩ i **bir** att vokaliseras i **bir te gildes** [be̞ɾ: te ɿ̞l̞ɛs] 'öl till fest' eftersom det följs av en konsonant. Däremot kommer det att realiseras som [ɐ] i **bir æ(r) godt** [be̞ɾ: ɛ̞ ɡu̞t] 'öl är gott'. Med andra ord, i dialekter med länkande r, kommer ⟨r⟩ att uttalas [ɐ] endast om det följs av ett vokalljud, inklusive över ordgränser.

I en del dialekter, framför allt i Göinge och Lister, vokaliseras ⟨r⟩<sup>1</sup> även före trycksvagt ⟨e⟩, som i **borðeð** [bé̞ɾ:ɛ̞t] *s n sg* ⟨ *borð hare* [hà:ɾ] *s m* 'hare' **herðe** [hè:ɾ] *s m* 'pojke, herde'. Se även §3.3.

EXEMPLI GRATIA **bir** [be̞ɾ:] *s m oreg -en, bir, biren* 'öl' **borð** [bé̞ɾ:] *s n* 'bord' **gribber** [gɾè̞ɪbɐ] *s f obf pl* ⟨ *gribbe* **gård** [ga̞ɾ:(ɐ)] *el* [ga:] *s m* 'gård' **mark** [ma:k] *s f* 'skog, mark' **mark** [ma:k] *s m* 'mask, maskliknande varelse'

<sup>1</sup>Märk även ⟨rð⟩ och ⟨rw⟩.

## 4.7 ⟨S⟩

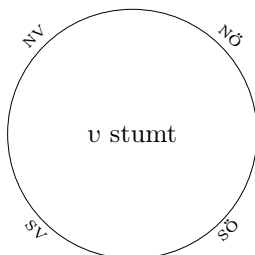


Figur 4.17 ⟨s⟩

1. ⟨s⟩ uttalas [s] i N och SV; i SÖ
  - a. [z] efter tryckstark lång vokal och ⟨ó⟩, som i **hus** [hø̥u:z] s n 'hus' **mós** [mø:z] s n u pl 'mossa';
  - b. [z] intervokaliskt, som i **frøsen** [fʁø(:)zɛn] adj 'frusen' **hóse** [hø(:)zɛ] s f 'strumpa';
  - c. [z] före ⟨l⟩, ⟨m⟩, ⟨n⟩, som i **risme** [ʁìzmɛ] s f 'havrevippa' **vissle** [vìzɫɛ] s f 'vessla' **væsnas** [vè:znas] v1 'väsna';
  - d. [z] efter tonande konsonant, som i **halsabást** [hàlza,bøst] s n 'nacke' **pølse** [pølzɛ] s f 'korv' **stégersed** [stéʁzɛd] s n bf sg < stégers;
  - e. [s] annorstädes;
  - f. [s] i den yngre dialekten i alla ställningar.
2. Se även §4.9.



## 4.8 ⟨V⟩



Figur 4.18 ⟨v⟩

- ⟨v⟩ uttalas [v] utom före konsonant då det i vissa ord kan bli stunt, som i **avtan** [atan] *s m -en, avtna, avtnana* 'afton'.

EXEMPLI GRATIA **avtan** [a(v)tan] *s m -en, avtna, avtnana* 'afton' **brev** [bʁe:v] *s n* 'pappersark, brev' **brøvla** [bʁø:vla] *vi* 'skryta' **gívt** [ɣe:vʰt] *s n* 'gift' **gívt a seğ** [ɣe:vʰta sɪ] *v2.2* 'gifta sig' **høvs(l)a** [hø:vs(l)a] *vi* 'slarva' **høvs(l)a te** [hø:vs(l)a té:] *vi* 'slarva till, snygga upp' **høvs(l)iğer** [hø:vs(l)erɛ] *adj* 'slarvig, vårdslös' **i avtes** [eɪ: à(v)tes] *adv* 'i går afton' **kiv** [çe:ɪ:v] *s n u pl* 'träta' **kiva** [çe:ɪ:va] *vi* 'träta' **kløvt** [kløvt] *s m* 'klyfta' **kløvting** [kløvtɪŋ] *s m* 'klyfta' **krávt** [kræ:vʰt] *s f* 'kraft' **krævs** [kræ:vʰs] *s m o n* 'kräfta, astacus astacus' **krævsa** [kræ:vʰsa] *vi* 'fånga kräftor' **krævsadjyr** [kræ:vʰsa,ɪøɣ:rɛ] *s n* 'kräftdjur' **kævt** [çæ:vʰt] *s m* 'käft, mun' **leva** [lè:va] *v2.2* 'leva' **lever** [lé:ve] *s m* 'lever' **løv** [lø:v] *s n* 'löv' **løvt** [løvt] *s n* 'loft, vind(sutrymme)' **løvta** [lø(v)ta] *v2.2* 'lyfta' **næve** [nè:ve] *s m* 'näve, hand' **nævn** [næ:(v)n] *s m oreg -en, -er, -erna* 'nämnd, kommission' **nævna** [næ:(v)na] *v2.1* 'nämna' **nævnamand** [næ:(v)na,man] *s m* 'nämndeman, kommissionär' **nævna** [næ:(v)na,æ] *s m* 'nämnnare' **resevt** [resé:vʰt] *s n* 'recept' **rávt** [ræ:vʰt] *s m* 'spö, pinne' **røv** [rø:v] *s m* 'rumpa, röv' **skivta** [skè:vʰta]

*v1* 'skifta' **skriva** [skv̥ɛ̃:va] *v3.1* 'skriva' **skrivt** [skv̥ɛ̃vut] *s*  
*m* 'skrift' **skåvt** [skaʊvt] *s n* 'skaft' **stivt** [stẽvut] *s n* 'stift'  
**styver** [st̥óy:v̥ɛ] *adj* 'stel, hård' **søvn** [s̥vun] *s m u pl* 'sömn'  
**søvna** [s̥vuna] *v1* 'somna' **søvne** [s̥vunɛ] *s oböjl; i uttr gá i*  
*søvne* 'sömnen' **tavs** [taus] *s n* el **tavse** [tåusɛ] *s m* 'tafs'  
[fiskeredskap] **tavser** [tåusɛ] *adj* 'tyst, stum, häpen, snopen'  
**tøvt** [tøvt] *s m* 'tomt' **vaben** [vå:ben] *s n* 'vapen' **vagen**  
[vå:gen] *adj* 'vaken' **vanð** [van] *s n* 'vatten' **vide** [vè:ɛ] *s n*  
'vide, salix' **vis** [vè:isɛ] *s f* 'visa, melodi' **viser** [vè:isɛ] *adj*  
'vis' **vören** [vå:rɛn] *adj och suffix* 'beskaffad' **våss** [vaʊs]  
*pron* 'oss' **væder** [vå:rɛ] el [væ:ɛ] *s n* 'vaderlek'

## 4.9 VISSSELLJUDEN

Tabell 4.1 på denna sida visar hur ⟨k⟩, ⟨kj⟩, ⟨sj⟩, ⟨sk⟩, ⟨skj⟩, ⟨ssj⟩, ⟨stj⟩, ⟨tj⟩ och ⟨ttj⟩ uttalas. Se även §4.4.

	1	2	3
⟨k⟩	tç ç (kç tç)	k	se §4.4
⟨kj⟩	—	tç ç	—
⟨sj⟩	ʌ (ç)	ʌ	ʌ
⟨sk⟩	ʌ (ç)	sk	se §4.4
⟨skj⟩	—	ʌ (skç stç)	—
⟨ssj⟩	—	—	ʌ
⟨stj⟩	ʌ	—	—
⟨tj⟩	tç ç	tç ç	—
⟨ttj⟩	—	—	tç

Tabell 4.1 Motsvarigheten mellan graf och visselljud: 1) före tryckstark främre vokal; 2) före tryckstark bakre vokal; 3) efter tryckstark vokal; kända bornholmska ljudvärden inom parentes

EXEMPLI GRATIA **dossja** [dòːma] *v1* 'duscha' **kéðer** [çòːr̥e] *adj* 'ledsen' **kélðe** [çòːl̥e] *s f* 'källa' **killa** [çèːla] *v1* 'kittla' **kjol** [çeu̯ːl] *s m* 'kjol' **kyngavis** [çòːŋaːveːs] *adv* 'ibland, då och då' **kælðing** [çàːlɪŋ] *s m* 'kattunge, felis juvenilis' **køra** [çòːʁa] *v2.1* 'köra' **kørke** [çòːʁːke] *s f* 'kyrka' **sjokelad** [møk̥eláː(d)] *s m u pl* 'choklad' **sju** [møː] *räkn* 'sju' **sjuger** [móːŋːgø] *adj* 'sjuk' **sjø** [møː] *s m* 'sjö' **skéd** [sk̥uː] *el* [sk̥uː] *s f* 'sked' **skib** [meːb] *el* [skeːb] *s n* 'skepp' **skinð** [m̥em] *s n* 'skinn' **skylð** [møːl̥] *s m oreg -en, -er, -erna* 'skuld' **skjorte** [mòːr̥ːte] *s f* 'skjorta' **skjuda** [møːda] *el* **skuda** [skòːda] *v oreg skód, skódeð, skóden* 'skjuta' **skjula** [møːla] *el* **skula** [skòːla] *v1* 'söka (stå i) skydd för regn; gå framåtlutad med uppdragna skuldror' **skæl** [m̥eːl] *s n* 'gräns, skäl' **skælðe** [màːl̥e] *s f* 'skallra, klocka med kläpp' **skøda** [mòːda] *v2.2* 'sköta' **stasjon** [stam̥éːn] *s f* 'station' **stjælke** [màːl̥ke] *s m* 'stjälk' **stjerne** [m̥èːm̥e] *s f* 'stjärna' **tjabba** [çàːba] *v1* 'prata strunt' **tjavs** [çaus] *s n* 'tjat, struntprat' **tjoa** [çèːa] *v1* 'skråla' **tjuže** [çòːːe] *räkn* 'tjugo' **tjykker** [çòːk̥e] *adj* 'tjock' **tjæna** [çèːna] *v2.2* 'arbeta som dräng eller pigga'

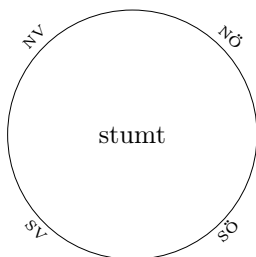


## ⟨Ð⟩, ⟨Ǫ⟩ OCH ⟨W⟩

### 5.1 ⟨Ð⟩

⟨Ð⟩ och ⟨ð⟩, kallade edh (alternativt eth), har nummer U+00D0 respektive U+00F0 i unicode. När bokstäverna inte är tillgängliga på grund av tekniska begränsningar kan ⟨DH⟩ respektive ⟨dh⟩ användas som ersättning.

#### 5.1.1 ⟨ð⟩ EFTER TRYCKSTARK VOKAL



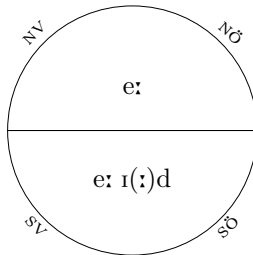
Figur 5.1 ⟨ð⟩ efter tryckstark vokal ex-  
kl ⟨e⟩ och ⟨é⟩

- ⟨ð⟩ efter tryckstark vokal – exklusive ⟨e⟩ och ⟨é⟩, se §5.1.2 – är stumt.

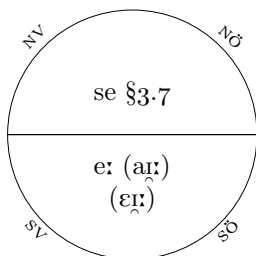
EXEMPLI GRATIA **biða** [bè:ɹ:a] *v1* 'vänta' **bloða** [blèy:a] *v1* 'blöda' **bruðaløb** [brøðy:a,lø:b] *s n* 'bröllop' **bráðe** [brày:ɛ] *s n*; *i uttr i* ~ 'hast' **klæðer** [klá:ɹ:ɛ] *s pl* 'kläder' **lyð** [løy:] *s n* 'ljud' **míðsømmar** [mè:ɹ:søma] *s m* 'midsommar' **nógenstað** [nò:øn,sta:] *adv* 'någonstans' **ryð** [røy:] *s n* 'hed, ofruktbart område' [äv bevuxet med ljung] **ryða** [røy:a] *v1* 'breda ut för torkning' [ex lin på hed] **ræðsle** [rài:sle] el **ræðsel** [rài:sɛl] *s f* 'rädsla' **røða** [rø:a] *v2.1*; *ex* ~ *opp* 'röja' **røðhogga** [rø:huga] *v oreg* *hogg, hoggeð, hoggen* 'kalhugga' **stað** [sta:] *s m oreg -en, stæðer, stæðerna* 'stad' **stað** [sta:] *s m u pl* 'plats, ställe' **stossa** [støsa] *v1* 'studsa' **søð** [sø:] *s n u pl* 'soppa, buljong' **tið** [te:ɹ:] *s f* 'tid' **tráð** [tray:] *s m* 'tråd' **tyða** [tøy:a] *v2.1* 'tolka' **væðer** [vái:ɹ:ɛ] el [vɛɹ:] *s n* 'väderlek'

### 5.1.2 TRYCKSTARK ⟨EÐ⟩ OCH ⟨ÉÐ⟩

⟨eð⟩ och ⟨éð⟩ har ett ursprung i bland annat äldre *īð* respektive *ēð*. Utvecklingen har tagit olika vägar i olika dialektområden och är inte enkla att utreda.



Figur 5.2 Tryckstarkt ⟨eð⟩



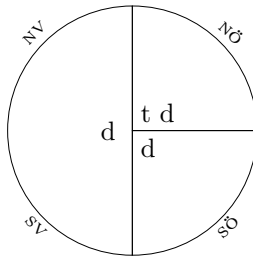
Figur 5.3 Tryckstarkt ⟨éð⟩

1. ⟨éð⟩ i tryckstark position uttalas [e:] i N; [ɛ:] alternativt [ɛ:(:)d] i S, som i **leð** [le:] el [lɛ:(:)d] *s n o m oreg -en, -er, -erna* 'grind'.
2. ⟨éð⟩ i tryckstark position uttalas som ⟨é⟩, se §3.7; ibland [a:̃] eller [ɛ:̃] i S, som i **arbeð** [aʁbɛ́:] *s n* 'arbete'.

EXEMPLI GRATIA **arbeð** [aʁbɛ́:] *s n* 'arbete' **bondasedð** [bùna,se:] *s m oreg -en, -er, -erna* 'bondsed' **freð** [fʁe:] *s m oreg -en, -er, -erna* 'fred' **fòlkasedð** [fòlka,se:] *s m oreg -en, -er, -erna* 'folksed' **hawaleð** [hà:a,le:] *s n* 'grind' [i trädgård] **hándaleð** [hàùna,le:] *s m oreg -en, -er, -erna* 'handled' **kéða** [çù:̃:a] *v2.1* 'göra ledsen' **kéðe** [çù:̃:ɛ] *s n* 'ledsamhet' **kéðer** [çù:̃:ɛ] *adj* 'ledsen' **kleðre** [klè:̃:ʁɛ] *s f* 'taltrast, turdus philomelos' **kørkeleð** [çøʁ:kɛ,le:] *s n* 'kyrkogrind' **leð** [le:] *s m oreg -en, -er, -erna* 'led, articulatio' **leð** [le:] *s m oreg -en, -er, -erna* 'stråk' **leð** [le:] *s n o m oreg -en, -er, -erna* 'grind' **leð** [le:] *v3.1 pret* ⟨ *liða* **leðaløser** [lè:a,lø:sɛ] *adj* 'ranglig, skranglig' **leðamod** [lè:a,mɛy:d] *s n* 'led, articulatio' **léða** [lù:̃:a] *v2.1* 'föra i ledband' **léðe** [lù:̃:ɛ] *s m* 'länk' **léðer** [lù:̃:ɛ] *adj* 'elak, ful, otrevlig' **léðe** [lù:̃:ɛ] *s f* 'avsky, olust' **léðsammer** [lù:̃:samɐ] *adj* 'ledsam' **léðsen** [lù:̃:sɛn] *adj* 'ledsen' **með** [mɛ:] el [mɛ:] *prep o adv* 'med' **néð** [nø:̃:] *adv* 'ned' **néðanvedð** [nù:̃:an,ve:] *adv o prep* 'nedanför' **nordleð** [nøʁð,le:] *s oböjl; i uttr i ~* 'norr om grinden eller vägen' **reðeð** [ʁè:ɛt] *v3.1 sup* ⟨ *riða* **réðe** [ʁù:̃:ɛ] *adj oböjl predikativt; i uttr göra seğ ~* 'redo' **réðe** [ʁù:̃:ɛ] *s n* 'rede, bo' **seð** [se:] *s m oreg -en,*

-er, -erna 'bruk, vana' **skéd** [skʷi:] el [skʷi:] *s f* 'sked' **smeð** [sme:] *s m* -en, -er, -erna 'smed' **smeðe** [smè:ɛ] *s f* 'smedja' **snéðer** [snó:ɑ] *adj* 'sned' **søðerleð** [søð:le:] *s oböjl; i uttr i* ~ 'söder om grinden eller vägen' **veð** [ve:] *adv o prep* 'vid' **veð** [ve:] *s m u pl* 'ved, bränsle' **vreð** [vʀe:] *s n* 'vägkrök' **vángaleð** [vànga,le:] *s n* 'grind' [i stängsel mellan ägor]

### 5.1.3 TRYCKSVAG ⟨EÐ⟩ OCH ⟨AÐ⟩



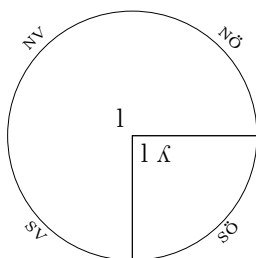
Figur 5.4 ⟨ð⟩ i trycksvagt ⟨að⟩ eller ⟨eð⟩

- ⟨ð⟩ efter trycksvag vokal uttalas [t] eller [d] i NÖ; [d] i v; [d] i SÖ.

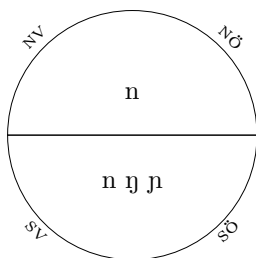
EXEMPLI GRATIA **arteð** [ɑ:ɾet] *adj* ⟨ *artiğer* **borðeð** [bø:ɾet] *s n bf sg* ⟨ *borð* **iga(r)neð** [è:ganet] *s n bf sg* ⟨ *iga(r)ne* **yvað** [øv:vat] *s n bf sg* ⟨ *yva*



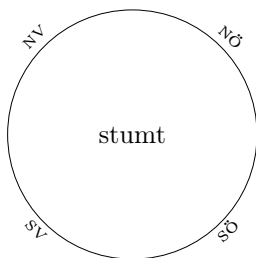
5.1.4 ⟨LÐ⟩, ⟨NÐ⟩, ⟨RÐ⟩ OCH ⟨ÐR⟩



Figur 5.5 ⟨lð⟩



Figur 5.6 ⟨nð⟩



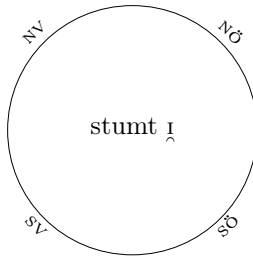
Figur 5.7 ⟨ð⟩ efter ⟨r⟩

1. ⟨lð⟩ uttalas [l] i N och SV; [l̥], eller [ʎ] efter korta slutna och halvslutna vokaler i SÖ.
2. ⟨nð⟩ uttalas [n] i N; [n̥] i S, men även [ɲ] eller [ɳ] efter korta slutna och halvslutna vokaler, som i **binda** [bɪ̥n̥a] *v3.4* 'binda' **binde** [bɪ̥n̥ɛ] *s n* 'bindsle' **honð** [hʊ̥ɲ] *s m* 'hund, canis lupus domesticus' **monð** [mʊ̥ɲ] *s m* 'mun'.
3. ⟨ð⟩ efter ⟨r⟩ är stumt.
4. ⟨ð⟩ före ⟨r⟩ kan i vissa dialekter få uttalet [ɹ̥].

EXEMPLI GRATIA **blind** [blé̥ɲɛ] *adj* 'blind' **borð** [bé̥ʊ̥ɹ:] *s n* 'bord' **brænde** [bræ̥ɲɛ] *s n u pl* 'bränsle' **brøðra** [brʊ̥ð̥r̥a] *el* [brʊ̥ð̥r̥a] *s m obf pl* ⟨ *broðer* **bønð** [bʊ̥n̥] *s m* 'boten' **éld** [u̥ɪ̥] *s m* 'eld' **énfálðiger** [u̥ɪ̥n̥faʊ̥l̥ɛɹɛ] *adj* 'enfaldig' **falða** [falḁ] *v oreg* *faldt, faldēð, faldēn* 'falla' **farða** [farḁ] *v oreg* *fór, fareð, fóren* 'resa, åka' **gélða** [gè̥ɪ̥la] *el* [gè̥ɪ̥la] *v1* 'snöpa' **gærðe** [gæ̥r̥ð̥ɛ] *s n* 'gårdsgård, mur, staket' **hélðe** [hè̥ɪ̥l̥ɛ] *el* [hè̥ɪ̥l̥ɛ] *s f* 'bensnara' [på betesdjur] **hylðe** [hø̥ɪ̥l̥ɛ] *s n u pl* 'fläder, sambucus nigra' **hánd** [hḁʊ̥n̥] *s f oreg -ena, hænder, hænderna* 'hand' **inð** [e̥ɲ] *adv* 'in' **kélðe** [çè̥ɪ̥l̥ɛ] *s f* 'källa' **kwinðe** [qʷè̥ɲɛ] *s f* 'kvinna' **kylð** [çø̥ɪ̥ɪ̥] *s m u pl* 'köld' **kylðing** [çø̥ɪ̥ɪ̥ɲ] *s m* 'kyckling, dununge, galliformes juvenilis' **kálðer** [kḁ́ʊ̥l̥ɛ] *adj* 'kall' **kælding** [çḁ̀ɪ̥ɲ] *s m* 'kattunge, felis juvenilis' **land** [lan] *s n oreg -eð, lænder, lænderna* 'land' **linð** [le̥ɲ] *s f* 'lind, tilia' **mángfálðiger** [mḁ̀ʊ̥n̥faʊ̥l̥ɛɹɛ] *adj* 'mångfaldig, många' **onðer** [u̥n̥ɛ] *adj* 'ond' **onðer** [u̥n̥ɛ] *el* [u̥n̥ɛ] *adv o prep* 'under' **ronðer** [rʊ̥n̥ɛ] *adj* 'rund' **sild** [se̥ɪ̥l̥ɛ] *s m* 'sill' **synd** [sø̥ɲn̥] *s f* 'synd' **sánd** [sḁʊ̥n̥] *s m u pl* 'sand' **vilðer** [vé̥ɪ̥l̥ɛ] *adj* 'vild' **vinð** [ve̥ɲn̥] *s m* 'vind, blåst' **válð** [vḁʊ̥l̥ɛ] *s n u pl* 'våld' **válðrænða** [vḁ̀ʊ̥l̥ɛrḁna] *v2.1* 'ske-  
na, springa mycket fort' **vænða** [vḁ̀na] *v2.1* 'vända' **ánða** [ḁ̀ʊ̥na] *v1* 'andas' **ánðe** [ḁ̀ʊ̥n̥ɛ] *s m* 'andedräkt, ande' **ænd** [ḁn̥] *konj* 'ännu'

## 5.2 ⟨Ǫ⟩

⟨Ǫ⟩ och ⟨ǧ⟩, kallade g-breve (alternativt mjuka g), har nummer U+011E respektive U+011F i unicode. När bokstäverna inte är tillgängliga på grund av tekniska begränsningar kan ⟨GH⟩ respektive ⟨gh⟩ användas som ersättning.



Figur 5.8 ⟨Ǫ⟩

1. Finalt och intervokaltiskt ⟨ǧ⟩ är stunt med följande undantag:
  - a. Finalt och prevokaltiskt ⟨eǧ⟩ uttalas [a̠:̠] eller [ɛ̠:̠], men [e:] hos första klassens starka verb, se även §9.3.1.
  - b. Finalt och prevokaltiskt ⟨øǧ⟩ uttalas [ø̠:̠], men [ø:] hos andra klassens starka verb, se även §9.3.2.
2. Prekonsonantiskt ⟨ǧ⟩ är stunt med följande undantag:
  - a. Prekonsonantiskt ⟨aǧ⟩ uttalas [v̠:̠] eller [a̠:̠]; ibland [a] i s.
  - b. Prekonsonantiskt ⟨áǧ⟩ uttalas [v̠:̠]. Stavningen förekommer endast då uttalet har entydigt ⟨á⟩, det vill säga när ingen dialekt har [a̠:̠].
  - c. Prekonsonantiskt ⟨eǧ⟩ och ⟨æǧ⟩ uttalas [a̠:̠] eller [ɛ̠:̠]; ibland [ɛ] i s. Stavningen ⟨æǧ⟩ förekommer endast då stammen har ⟨æ⟩. Man skriver således **slǧ-te** [sl̠:̠:tɛ] s n 'släkte', men däremot **slǧte** [sl̠:̠:tɛ] v2.2 pret ⟨slækka 'släckte'.

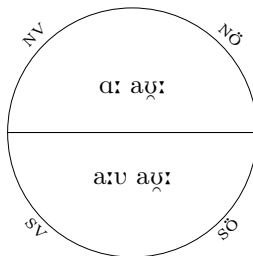
d. Prekonsonantiskt ⟨øǧ⟩ uttalas [ø̞r̥].

EXEMPLI GRATIA **agn** [ɑ̞i:n] *s n* 'agn, bete' [vid fiske] **ansigte** [àn,ser̥tɛ] *s n* 'ansikte' **bláǧnt** [blɔ̞i:nt] *adj n sg* ⟨ *blánker* 'blankt' **byǧd** [bø̞y̞d] *s f* 'bygd' **byǧder** [bó̞y̞dɛ] *vz.1 ptc* ⟨ *bygga* 'byggd' **byǧder** [bø̞y̞dɛ] *s f obf pl* ⟨ *byǧd* 'bygder' **byǧle** [bø̞y̞:lɛ] *s m* 'bygel' **byǧt** [bø̞y̞t] *vz.1 sup* ⟨ *bygga* 'byggd' **bø̞ǧa** [bø̞i:a] *vz.1* 'böja' **bø̞ǧder** [bó̞i:dɛ] *vz.1 ptc* ⟨ *bø̞ǧa* 'böjd' **daǧ** [da:] *s m; obf pl äv ~, ex tré ~ ætte* 'dag' **deǧ** [da:r̥] *s m* 'deg' **deǧn** [da:r̥:n] *s m* 'diakon' [prästens medhjälpare] **deǧna** [da:r̥:na] *vi* 'sätta i deg' [bakning] **deǧneskrabe** [da:r̥:ne,skvɑ:r̥:bɛ] *s f* 'degskrapa' **deǧnevanð** [da:r̥:ne,van] *s n* 'degspad' **diǧt** [de:r̥:t] *s f* 'dikt' **diǧta** [dè:r̥:ta] *vi* 'dikta' **drø̞ǧa** [dʁø̞i:a] *vz.1* 'dröja' **eǧ** [a:r̥] *adv* 'ej' **fagn** [fɑ̞i:n] *s m* 'famn' **fagna** [fɑ̞i:na] *vi* 'famna' **feǧa** [fɑ̞i:a] *vi o vz.1* 'sopa, städa' **feǧer** [fɑ̞i:r̥ɛ] *adj* 'feg' **fruǧtapære** [frø̞u:ta,pe:r̥ɛ] *s f* 'päron, pyrus' **fuǧl** [fø̞u:l] *s m* 'fågel' **fyǧle** [fö̞y̞:lɛ] *s n* 'fjäderfå' **gaǧn** [gɑ̞i:n] *s n u pl; ex te -s* 'nytta' **gaǧna** [gðè:r̥:na] *vi* 'begagna' **haǧl** [hɑ̞r̥:l] *s n* 'hagel' **haǧla** [hɑ̞r̥:la] *vi* 'hagla' **heǧ** [ha:r̥] *interj* 'hej' **hiǧa** [hè:r̥:a] *vi; ex ~ ætte noǧeð* 'längta' **hiǧaløser** [hè:r̥:a,lø:sɛ] *adj* 'hejdlös, måttlös' **hoska** [hø̞ska] *vi* 'minnas, komma ihåg' **hwaǧle** [vðè:r̥:lɛ] *s m* 'bänk' [av det långa slaget] **hø̞ǧ** [hø̞i:r̥] *s m* 'höjd' **hø̞ǧder** [hó̞i:dɛ] *vz.1 ptc* ⟨ *hø̞ǧa* 'höjd' **hø̞ǧna** [hø̞i:na] *vi* 'klarna' [om väderlek] **hø̞nsa-hwaǧle** [hø̞nsa,vðè:r̥:lɛ] *s m* 'sittbräda för höns' **kakkeløǧn** [kàkɛl,eu:n] *s m* 'kakelugn' **kreǧte** [kvà:r̥:tɛ] *s f* 'räv, vulpini' **krø̞ǧte** [krø̞i:r̥:tɛ] *vz.2 pret* ⟨ *krø̞ga* 'krökte' **leǧte** [lɑ̞:r̥:tɛ] *vz.2 pret* ⟨ *lega* **luǧa** [lø̞u:a] *vi* 'grilla' **luǧa** [lø̞u:a] *vi* 'springa' **luǧner** [lø̞u:nɛ] *adj* 'lugn' **luǧta** [lø̞(u)ta] el **lø̞tta** [lø̞ta] *vi* 'lukta' **lyǧte** [lø̞y̞:tɛ] *s f* 'lykta' **lågnt** [lɑ̞i:nt] *adj n sg* ⟨ *långner* 'långt' **læǧte** [lɑ̞:r̥:tɛ] *vz.2 pret* ⟨ *læga* 'läkte' **lø̞ǧn** [lø̞i:n] *s f* 'lögn' **lø̞ǧna** [lø̞i:na] *vi* 'ljuga' **moǧen** [mè̞u:ɛn] *adj* 'mogen' **naǧl** [nɑ̞r̥:l] el **nawl** [nɑ̞:l] *s m* 'nagel, unguis' **naǧle** [nɑ̞r̥:lɛ] *s m* 'spik, bult' **neǧ** [nɑ̞i:] el [nɛ:] *adv* 'nej' **nø̞ǧa** [nø̞i:a] *vz.1* 'nöja' **nø̞ǧder** [nó̞i:dɛ] *adj* 'nöjd' **pleǧle** [plɑ̞i:lɛ] *s m* 'tröskslaga' **pryǧl** [prø̞y̞:l] *s m u pl el n u pl* 'bestraffning' **pryǧla** [prø̞y̞:la] *vi* 'bestraffa' **reǧn** [rɛ:r̥:n] *s*

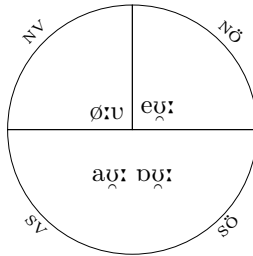
*n* 'regn' **saġta** [sɑ̀ɹ̩:ta] *v1 o adv* 'sakta' **seġer** [sɑ̀:ɹ̩] *adj* 'seg'  
**seġl** [saɹ̩:l] *s n* 'segel' **séġt** [søɹ̩:t] *s n* 'syn, sikt' **siġtebrøð**  
[sè:ɹ̩:tɛ, bɹ̩ø:] el **séġtebrøð** [søɹ̩:tɛ, bɹ̩ø:] *s n* 'bröd bakat på fin-  
siktat rågmjöl' **släġt** [sløɹ̩:t] *s m* 'slakt' **släġta** [sløɹ̩:ta] *v1*  
'slakta' **sleġt** [slɑ̀ɹ̩:t] *s f* 'släkt' **sleġtas pá** [slɑ̀ɹ̩:tas paɹ̩:] *v1*  
'brås pá' **sleġte** [slɑ̀ɹ̩:tɛ] *s n* 'familj, släkte' **släġte** [slɑ̀ɹ̩:tɛ]  
*v2.2 pret* ⟨ *slækka* 'släckte' **sniga** [snè:ɹ̩:a] *v3.1* 'smyga' **sniġl**  
[sneɹ̩:l] el **sniġle** [snè:ɹ̩:lɛ] *s m* 'snigel' **speġl** [spaɹ̩:l] el **speġ-**  
**le** [spaɹ̩:lɛ] *s m* 'spegel' **steġta** [stɑ̀ɹ̩:ta] *v1* 'studsas, hoppa,  
fara omkring' **swiġta** [svè:ɹ̩:ta] *v1* 'svikta' **sáġnt** [sɑ̀ɹ̩:nt] *adj*  
*n sg* ⟨ *sánker* 'sankt' **søġn** [søɹ̩:n] *s f* 'socken' **søġte** [søɹ̩:tɛ]  
*v2.2 pret* ⟨ *søga* 'sökte' **teġl** [taɹ̩:l] *s n* *koll* 'tegel' **teġn** [taɹ̩:n]  
*s n* 'tecken' **tráġnt** [trøɹ̩:nt] *adj n sg* ⟨ *tránger* 'trångt' **tyġ**  
[tøɹ̩:] *s n* *oreg -ed, -er, -erna* 'tyg, vävnad' **tyġle** [tøɹ̩:lɛ] *s*  
*m* 'tygel' **vaġn** [vɑ̀ɹ̩:n] *s m* 'vagn' **vaġta** [vɑ̀ɹ̩:ta] *v1* 'vakta'  
**veġ** [vaɹ̩:] *s m* 'väg' **veġa** [vɑ̀ɹ̩:a] *v2.1* 'väga' **veġder** [vɑ̀ɹ̩:dɛ]  
*v2.1 perf ptc* ⟨ *veġa* 'vägd' **viġder** [vé:ɹ̩:dɛ] *v2.1 perf ptc* ⟨ *viġa*  
'vigd' **øġte** [øɹ̩:tɛ] *v2.2 pret* ⟨ *øga* 'ökade'

## 5.3 ⟨W⟩

### 5.3.1 ⟨W⟩ EFTER TRYCKSTARK VOKAL



Figur 5.9 ⟨aw⟩



Figur 5.10 ⟨ow⟩

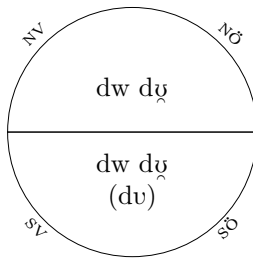
- ⟨w⟩ förekommer efter bakre vokal och är stumt efter ⟨u⟩. För ⟨aw⟩ och ⟨ow⟩, se figurerna 5.10 och 5.9.

NOTA BENE **aw** [aÿ:] el [ɑ:] el [ɔ:] *prep o adv* 'av' uttalas *aldrig* [a:v].

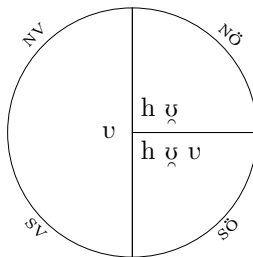
EXEMPLI GRATIA **bawn** [baÿ:n] el **bawne** [bàÿ:nɛ] *s n* 'vårdkas, bål' **bow** [beÿ:] *s m* 'bog' **dra tawl** [dʁɑ: tá:l] 'flytta pjäserna' [i ett sällskapsspel] **duwerik** [dø̃̃:ɛ,ʁeik] *s m* 'duvhane, columbidæ ♂' **fástelawn** [fàÿstɛ:lɑ:n] *s m* 'fastlag, fasta' **fástelawnsbølle** [fàÿstɛ:lɑ:ns,bøle] *s m* 'fastlagsbulle' **glow** [gleÿ:] *s f* 'glöd' **glowa** [glèÿ:a] *v1* 'glödga, halstra' **gnawa** [gnà:a] *v1* 'gnaga' **gowe** [gèÿ:ɛ] *s f* 'gåva' **gowl** [geÿ:l] el **gawl** [gɑ:l] *s m* 'gavel' **graw** [gʁɑ:] *s f* 'grav' **grawa** [gʁà:a] *v1* 'gräva' **hawe** [hà:ɛ] *s m* 'trädgård' **hawn** [hɑ:n] *s m* 'hamn, fosterhinna' **hawre** [hà:ʁɛ] *s m u pl* 'havre' **how** [heÿ:] *s m* 'hov' **howliġer** [hèÿ:leɾɛ] *adj* 'artig, hövlig' **huwe** [hø̃̃:ɛ] el **hoed** [heÿ:(ɛ)d] *s n* 'huvud' **kawle** [kà:lɛ] *s m* 'kavel' **kawring** [kà:ʁɪŋ] *s m* 'bröd-sort' **klawn** [kla:n] *s m* 'halsklave' **krawe** [kʁà:ɛ] *s m* 'krage' **kuwa** [kø̃̃:a] *v1* 'tvinga' **law** [lɑ:] *s n* 'varv, skikt, lager' **lawa bøssena** 'ladda geväret' **lawa føġle** [lɑ:a fø̃̃:lɛ] 'slå följe' **lawa** [là:a] *v1* 'stapla, göra, tillaga, ladda, bredda ut' **lawe** [là:ɛ] *s f* 'stapel, hög' [som lagts i skikt] **low** [leÿ:] *s m o n u pl* 'lag, lov' **lowa** [lèÿ:a] *v1* 'lova' **lower** [léÿ:ɛ] *adj* 'låg' **mawe** [mà:ɛ] *s m* 'mage' **naw** [nɑ:] *s n*

'nav' **nawle** [nà:l̥] *s m* 'navel' **nawn** [nɑ:n] *s n* 'namn'  
**owast** [éy:ast] *adv spl* 'överst' **ower** [éy:ɛ] *adv* 'över' **rawn**  
 [ɾɑy:n] *el* [ɾɑ:n] *s m* 'korp, corvus corax' **saw** [sa:] *s m* 'såg'  
**skow** [skey:] *s m* 'skog' **skowa** [skèy:a] *vi* 'kallhugga, sköv-  
 la' **skowe** [skèy:ɛ] *s f* 'skorpa' [på matvaror till följd av  
 stekning o dyl; äv sårskorpa] **skowl** [skey:l] *s f* 'skyffel, sko-  
 vel' **skowla** [skèy:la] *vi* 'skyffla' **skruw** [skvøh:] *s m* *oreg*  
*-en, -er, -erna* 'skruv' **suwl** [søh:l] *s n u pl* 'fläsk, kött eller  
 fisk' [maträtt därav] **tawle** [tâ:l̥] *s f* 'tavla' **tawl(gárð)**  
 [tâ:l̥(ga:)] *s m* 'spelbräde' **trawa** [tvâ:a] *vi* 'trava'

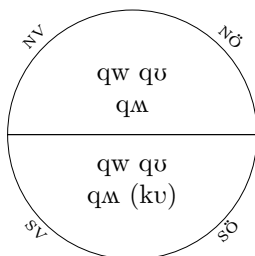
### 5.3.2 ⟨DW⟩, ⟨HW⟩, ⟨KW⟩, ⟨SW⟩ OCH ⟨TW⟩



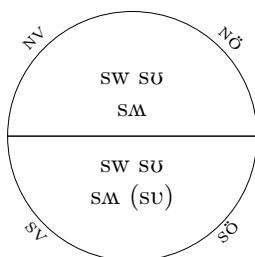
Figur 5.11 ⟨dw⟩



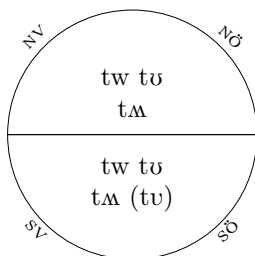
Figur 5.12 ⟨hw⟩



Figur 5.13 ⟨kw⟩



Figur 5.14 ⟨sw⟩



Figur 5.15 ⟨tw⟩

1. ⟨w⟩ efter ⟨d⟩, ⟨k⟩, ⟨s⟩ och ⟨t⟩ uttalas [w] eller [ū]. Vis-sa dialekter och ställningar ger uttalet [Λ]. I s har den yngre dialekten [v].



2. Initialt ⟨hw⟩, se närmare tabell 5.1 på denna sida, uttalas hos pronomen och pronominaladverb [h] i Ö, hos övriga ordklasser [w] eller [ʉ]; [v] i V. I SÖ har den yngre dialekten [v] i ord exklusive pronomen och pronominaladverb.

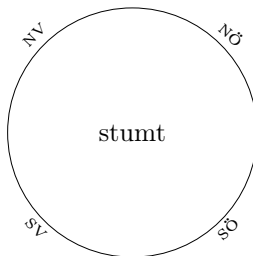
	V	NÖ	SÖ
hw pron o pronadv	v	h	h ʉ
hw övriga	v	ʉ	ʉ (v)

Tabell 5.1 ⟨hw⟩, yngre dialekt inom parentes

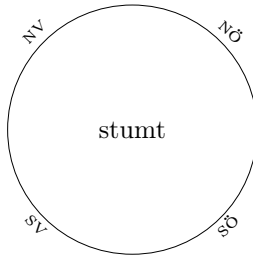
EXEMPLI GRATIA **dwale** [dʉ̀ɑ:lɛ] *s f* 'dvala' **dwær** [dʉ̀ɛɛ:] *s m* 'dvärg' **gadehwi****ppe** [gɑ̀:ɔɛ, ʉɛɛpɛ] *s f* 'sädesär-la, motacilla alba' **hwad** [ha] *emf* [ha:d] *pron o adv* 'vad' **hwadfor** [hɑ̀fɔ] *adv* 'varför' **hwal** [ʉ̀ɑ:l] *s m* 'val, cetacea' **hwarken(s)** [hɑ̀:kɛn(s)] *konj* 'varken' **hwasser** [ʉ̀ɑsɛ] *adj* 'vass' **hwede** [ʉ̀ɛ:ɔɛ] *s n* 'vete' **hwesa** [ʉ̀ɛ:sa] *v1* 'vimsa, vara ostadig' **hweser** [ʉ̀ɛ:sɛ] *adj* 'vimsig, ostadig' **hwia** [ʉ̀ɛ̀:ɑ] *v1* 'gnägga' **hwider** [ʉ̀ɛ̀:ɔɛ] *adj* 'vit' **hwila** [ʉ̀ɛ̀:la] *v1* 'vila' **hwileplass** [ʉ̀ɛ̀:le,plɑs] *s m oreg -en, -er, -erna* 'viloplats' **hwim** [hɛm] *pron* 'vem' **hwimsa** [hɛmsɑ] *pron gen* 'vems' **hwina** [ʉ̀ɛ̀:na] *v3.1* 'vina' **hwippa forbi** [ʉ̀ɛ̀pɑ feβɛ̀:] 'svepa förbi' **hwippa** [ʉ̀ɛ̀pɑ] *v1* 'vippa, svepa' **hwippestært** [ʉ̀ɛ̀pɛ, stɛɛ:t] *s m* 'sädesär-la, motacilla alba' **hwirri****ger** [ʉ̀ɛ̀βɛɛɛ] *adj* 'virrig' **hwisp** [ʉ̀ɛ̀isp] *s m* 'visp' **hwispe** [ʉ̀ɛ̀ispɛ] *s f* 'geting, vespoidea' **hwo** [hʉ] el **hwor** [hʉɛ̀:] *adv* 'hur' **hwo** [hʉ] *pron eg nom m sg* } *hwim* 'vem' **hwoda****ner** [húɔɑ:nɛ] *adj o pron* 'hur, vilken' **hwodant** [húɔɑ:nt] *adv* 'hur' **hwomen** [hú, me:n] *adv* 'varför' **hwys****sla** [ʉ̀ø̀ysla] *v1* 'vissla' **hwys****lepibe** [ʉ̀ø̀yslɛ, peɪ:bɛ] *s f* 'visselpipa, flöjt' **hwysta** [ʉ̀ø̀ystɑ] *v1* 'kasta, slunga' **hwálp** [ʉ̀ɑʉlp] *s m* 'valp' **hwár** [haʉɛ̀:] el [ha:] *adv* 'vart' **hwár** [haʉɛ̀:] el [ha:] *pron o adv* 'var, varje' **hwáran****ðen** [haʉ̀:βànɛn] *räkn o pron* 'varan-nan' **hwárda****g** [háʉ̀:da:] el [há:da:] *s m* 'vardag' **hwárs**

[hau̯v̯:s] el [ha:s] *pron; ex ~ twá æblakagebida* 'vardera' **hwædestén** [v̯à:r̯:de̯:st̯u:r̯:n] *s m* 'slipsten, bryne' **hwæsa** [v̯à:r̯:sa] *v2.2* 'väsa' **kwart** [q̯u̯a:t] *s n* 'kvart, fjärdedels timme' **kwarta** [q̯u̯à:ta] *v1* 'pausa' [göra uppehåll i arbetet] **kwélðer** [q̯u̯è:l̯:ðe̯] el **kwélð** [q̯u̯u̯:l̯] *s m* 'kväll' **kwigge** [q̯u̯è:r̯:ε] *s f* 'kviga' **kwikker** [q̯u̯é:ik̯e] *adj* 'snabb' **kwindē** [q̯u̯è:m̯e] *s f* 'kvinna' **kwist** [q̯u̯è:ist] *s m* 'kvist' **kwærn** [q̯u̯εv̯:n] *s f* 'kvarn' **skwadra** [sq̯u̯à:d̯v̯a] el **swadra** [sv̯à:d̯v̯a] *v1* 'smattara' **solten** [sùlten] el **swolten** [sv̯ùlten] *perf ptc* < *swæltta* **swale** [sv̯à:l̯e] *s f* 'svala, hirundinidæ' **swar** [sv̯a:v̯:] *s n* 'svar' **swara** [sv̯ù:v̯a] *v2.2* 'svara' **swiða** [sv̯è:r̯:a] *v3.1* 'svida' **swin** [sv̯ei:n] *s n* 'svin' **swáns** [sv̯aʊns] *s m* 'svans' **swárer** [sv̯á:v̯:ʁe] *adj* 'svår' **swárter** [sv̯á:v̯:(ʁ)t̯e] el [sv̯á:v̯:t̯e] *adj* 'svart' **swælt** [sv̯a:lt] el **solt** [solt] *s m u pl* 'svält' **swenga** [sv̯à:ŋa] *v2.1* 'svänga' **swærson** [sv̯è:v̯:sø:n] *s m oreg -en, -er, -erna* 'svärson' **twi** [t̯u̯e:r̯:] *interj* 'usch, tví' **twilða** [t̯u̯è:l̯a] *v1* 'få tvillingar' **twærer** [t̯u̯é:v̯e] *adj* 'tvär' **twætta** [t̯u̯à:ta] *v1* 'tvätta'

### 5.3.3 ⟨LW⟩ OCH ⟨RW⟩



Figur 5.16 ⟨w⟩ efter ⟨l⟩



Figur 5.17 ⟨w⟩ efter ⟨r⟩

- ⟨w⟩ är stumt efter ⟨l⟩ och ⟨r⟩.

EXEMPLI GRATIA **gólw** [gʊ:l] *s n* 'golv' **halwe** [há:lɛ] *s f* 'hälft' **halwer** [há:lɛ] *adj* 'halv' **harw** [ha:] el **harwe** [há:ɛɛ] *s m* 'harv' **harwa** [há:ɛa] *vi* 'harva' **kalw** [ka:l] *s m* 'kalv' **sólw** [sø:l] *s n u pl* 'silver' **tólw** [tø:l] *räkn* 'tolv' **tólwe** [tø:lɛ] *s f* 'tolva' **tørw** [tøɣ:] *s f koll* 'torv' **tørw** [tøɣ:] *s n* 'torg' **tørwamóse** [tø:ɛa,mʊ:sɛ] *s m* 'torvmosse' **tørwe** [tø:ɛɛ] *s n u pl* 'torvbestånd'



DEL III  
MORFOLOGI



## SUBSTANTIV

### 6.1 MASKULINUM

Maskulina substantiv är ord man säger **hanð** [han] *pron* 'han' om. Efter stammen får de suffixet ⟨en⟩ i bestämd singularis; ⟨a⟩ i obestämd pluralis; och ⟨ana⟩ i bestämd pluralis.

---

	<i>sg</i>	<i>pl</i>
<i>obj</i>	<b>herð e</b> [hè:ʋɛ]	<b>herð a</b> [hè:ʋa]
<i>bf</i>	<b>herð en</b> [hè:ʋɛn]	<b>herð ana</b> [hè:ʋana]

---

Tabell 6.1 Maskulin deklination gestaltad av **herðe** [hè:ʋɛ] *s* *m* 'pojke, herde'

	<i>sg</i>	<i>pl</i>
<i>obf</i>	<b>fuğl</b> [fö̞u:l]	<b>fuğl a</b> [fö̞u:la]
<i>bf</i>	<b>fuğl en</b> [fö̞u:lɛn]	<b>fuğl ana</b> [fö̞u:lana]

Tabell 6.2 Maskulin deklination gestaltad av **fuğl** [fö̞u:l] *s m* 'fågel'

Substantiv på finalt ⟨are⟩ böjs regelbundet.

	<i>sg</i>	<i>pl</i>
<i>obf</i>	<b>møllar e</b> [mø̞laʁɛ]	<b>møllar a</b> [mø̞laʁa]
<i>bf</i>	<b>møllar en</b> [mø̞laʁɛn]	<b>møllar ana</b> [mø̞laʁana]

Tabell 6.3 Maskulin deklination av ord på ⟨are⟩ gestaltad av **møllare** [mø̞laʁɛ] *s m* 'kvarnägare, mjölnare'

Maskulinum på finalt ⟨el⟩ och ⟨en⟩ förlorar stammens trycksvaga ⟨e⟩ i pluralis, se tabellerna 6.4 och 6.5 på sidorna 76–77.

	<i>sg</i>	<i>pl</i>
<i>obf</i>	<b>negel</b> [nè:gɛl]	<b>negl a</b> [nè:gla]
<i>bf</i>	<b>negel en</b> [nè:gɛlɛn]	<b>negl ana</b> [nè:gлана]

Tabell 6.4 Maskulin deklination av ord med finalt ⟨el⟩ gestaltad av **negel** [nè:gɛl] *s m* 'nyckel'



	<i>sg</i>	<i>pl</i>
<i>obf</i>	<b>brağsen</b> [bʁð̥:sen]	<b>brağsn a</b> [bʁð̥:sna]
<i>bf</i>	<b>brağsen en</b> [bʁð̥:senɛn]	<b>brağsn ana</b> [bʁð̥:snana]

Tabell 6.5 Maskulin deklination av ord med finalt ⟨en⟩ gestatad av **brağsen** [bʁð̥:sen] *s m* 'braxen, ambramis brama'

Maskulinum på finalt ⟨er⟩ förlorar stammens trycksvaga ⟨e⟩ pluralis, och har suffixet ⟨n⟩ alternativt ⟨en⟩ i bestämd form singularis, se tabell 6.6 på denna sida.

	<i>sg</i>	<i>pl</i>
<i>obf</i>	<b>finger</b> [féŋ̥vɛ]	<b>fingr a</b> [fèŋ̥vɛa]
<i>bf</i>	<b>finger n, -en</b> [féŋ̥vɛn]	<b>fingr ana</b> [fèŋ̥vɛana]

Tabell 6.6 Maskulin deklination av ord med finalt ⟨er⟩ gestaltad av **finger** [féŋ̥vɛ] *s m* 'finger'

EXEMPLI GRATIA **ağsel** [ó̥:sɛl] *s m* 'hjulaxel' **bagare** [bà:gaʁɛ] *s m* 'bagare' **bose** [bè̥:sɛ] *s m* 'orm' **by** [bø̥y:] *s m* 'by' **dağ** [da:] *s m* 'dag' **fjabbe** [fjḁ̊bɛ] *s m* 'fåne' **fjønt** [fjò̥nt] *s m* 'tok, fånig person' **gåse** [gḁ̊y:sɛ] *s m* 'gåshanne, anserinæ ♂' **herðe** [hè̥:ʁɛ] *s m* 'pojke, herde' **katt** [kat] *s m* 'katt, felis' **limme** [lè̥mɛ] *s m* 'kvast' **lølge** [lò̥:gɛ] *s m* 'blindtarm, intestinum caecum' **luğe** [lò̥ɣ:ɛ] *s m* 'låga' **låk-ke** [lḁ̀kɛ] *s m* 'spindel, araneæ' [o lockespindel, opiliones] **lætte** [læt̥ɛ] *s m* 'efterbörd' **mondvige** [mò̥n,vei:ɣɛ] *s m* 'mungipa' **nagle** [nò̥i:lɛ] *s m* 'spik' **påg** [pḁy:g] *s m* 'pojke' **skade** [skḁ̀:dɛ] *s m* 'skata' **skammel** [skàmɛl] *s m* 'tröskel' **stamme** [stàmɛ] *s m* 'stam' **stjælke** [stjḁ̊l̥kɛ] *s m* 'stjälk' **sykkel** [sø̥ykɛl] *s m* 'cykel, velociped' **tåkke** [tḁ̊kɛ] *s m*

'tupp' **van** [va:n] *s m*; *ex hwokken ~ va dæd?* 'håll, riktning,  
sida' **vinter** [véintə] *s m* 'vinter'

### 6.1.1 OREGELBUNDEN MASKULINUM

EXEMPLI GRATIA **broðer** [brøʏɛ:] *s m oreg broðren, brøð-  
ra, brøðrana* 'bror' **faðer** [faɛ:] *s m oreg faðren, faðra, faðrana*  
'far' **sko** [skeʏ:] *s m oreg -en, ~, -na* 'sko' **søn** [sø:n] *s m oreg  
-en, -er, -erna* 'son'

## 6.2 FEMININUM

Feminina substantiv är ord man säger **honð** [hʊn] *pron*  
'hon' om. Det finns tre deklinationsvarianter och de skiljs  
endast åt i singularis formerna. I övrigt, alltså i pluralis, är  
de identiska.

### 6.2.1 VARIANT E:ENA

Denna variant har finalt ⟨e⟩ där variant A:AN har ⟨a⟩, se  
§6.2.2, och får suffixet ⟨ena⟩ i bestämd singularis; ⟨er⟩ i  
obestämd form pluralis; och ⟨erna⟩ i bestämd form pluralis.

	<i>sg</i>	<i>pl</i>
<i>obf</i>	<b>gribb e</b> [gʁè bɛ]	<b>gribb er</b> [gʁè bɛ]
<i>bf</i>	<b>gribb ena</b> [gʁè bɛna]	<b>gribb erna</b> [gʁè bɛna]

Tabell 6.7 Feminin deklination enligt  
variant E:ENA

EXEMPLI GRATIA **gribbe** [gʁè|bɛ] *s f* 'flicka' **halwe**  
[hà:lɛ] *s f* 'hälfte' **hóle** [hù:lɛ] *s f* 'håla' **hwispe** [ʁè|spɛ] *s f*  
'geting, vespoidea' **hælse** [hà:l̥sɛ] *s f* 'hälsa' **jorðahwispe**

[r̥è:̆ʋa, ʋĕɪsp̆e] *s f* 'jordgeting, vespoidea' [som byggt bo under jord] **klákke** [klà:̆k̆e] *s f* 'klocka' **kætte** [çà:̆t̆e] *s f* 'katt-hona, felis ♀' **næse** [nà:̆s̆e] *s f* 'näsa' **rive** [ʋè:̆r̆v̆e] *s f* 'räfsa' **twættese** [twà:̆t̆es̆e] *s f* 'tvätterska' **tøs** [tø:̆s] *s f* 'flicka' **vær(d)** [ʋĕr̆:(d)] *s f u pl* 'värld' **ágssel** [á:̆s̆eɪ] *s f oreg ágslena, ágsla, ágslana* 'axel'

### 6.2.2 VARIANT A:AN

Denna variant har finalt ⟨a⟩ där variant E:ENA har ⟨e⟩, se §6.2.1, och får suffixet ⟨an⟩ i bestämd singularis; ⟨er⟩ i obestämd form pluralis; och ⟨erna⟩ i bestämd form pluralis.

	<i>sg</i>	<i>pl</i>
<i>obf</i>	<b>gribb a</b> [gʋè:̆ba]	<b>gribb er</b> [gʋè:̆b̆e]
<i>bf</i>	<b>gribb an</b> [gʋè:̆băn]	<b>gribb erna</b> [gʋè:̆b̆ĕna]

Tabell 6.8 Feminin deklination enligt variant A:AN

EXEMPLI GRATIA se §6.2.1.

### 6.2.3 VARIANT A:ENA

Denna variant är en hybrid mellan variant E:ENA och variant A:AN. Det vill säga att vi har finalt ⟨a⟩ i obestämd form singularis; ⟨ena⟩ i bestämd form singularis; ⟨er⟩ i obestämd form pluralis; och ⟨erna⟩ i bestämd form pluralis.

	<i>sg</i>	<i>pl</i>
<i>obf</i>	<b>gribb a</b> [gʁɛ̀ɪ̯ba]	<b>gribb er</b> [gʁɛ̀ɪ̯bɛ]
<i>bf</i>	<b>gribb ena</b> [gʁɛ̀ɪ̯bɛna]	<b>gribb erna</b> [gʁɛ̀ɪ̯bɛna]

Tabell 6.9 Feminin deklination enligt variant A:ENA

EXEMPLI GRATIA se §6.2.1.

## 6.2.4 OREGELBUNDEN FEMININUM

EXEMPLI GRATIA **bog** [be̯ɔ:g] *s f oreg -ena, böger, bögerna* 'bok' **dötter** [døtɛ] *s f oreg -n, döttra, döttrana* 'dotter' **ko** [ke̯ɔ:] *s f oreg -ena, kør, kørna* 'ko' **læb** [læ:b] *s f oreg -ena, -a, -ana* 'läpp' **mil** [me̯ɪ:l] *s f oreg -ena, ~, -en* 'mil' **moder** [me̯ɔ:ɛ:] *s f oreg modrena, mödra, mödrana* 'mor' **nål** [na̯ɔ:l] *s f oreg -ena, -a, -ana* 'nål' **sol** [se̯ɔ:l] *s f oreg -ena, -a, -ana* 'sol' **tá** [ta̯ɔ:] *s f oreg -ena, tæer, tæerna* 'tå' **á** [a̯ɔ:] *s f oreg áena, æer, æerna* 'å' [vattendrag] **ø** [ø:] *s f oreg -ena, -a, -ana* 'ö' [landmassa omfluten av vatten]

## 6.3 NEUTRUM

Neutrala substantiv är ord man säger **dæd** [dæ:(d)] el [da] *pron* 'det' om. Dessa ord får i bestämd singularis ändelsen ⟨eð⟩; i obestämd pluralis har de samma form som obestämd singularis; och i bestämd pluralis ⟨en⟩.

	<i>sg</i>	<i>pl</i>
<i>obf</i>	<b>lyn</b>	<b>lyn</b>
<i>bf</i>	<b>lyn eð</b>	<b>lyn en</b>

Tabell 6.10 Neutral deklination gestaltad av **lyn** [løy:n] 'blixt'

EXEMPLI GRATIA **bi** [be:̃] *s n* 'bi' **bihus** [bè:̃,hø̃:̃s] *s n* 'bikupa' **borð** [bẽỹ:̃] *s n* 'bord' **fjas** [fj̃a:s] *s n* 'fitta, pudenum femininum' **gømme** [ǰø̃mɛ] *s n* 'gömsle' **hjorten** [ǰø̃ỹ:tɛn] *s n* 'hjortron' **hól** [hø:̃l] *s n* 'hål' **latter** [láte] *s n* 'skratt' **lóg** [lø:g] *s n* 'lock' **lyn** [løy:n] *s n* 'blixt' **tren** [t̃vɛ:m] *s n* 'fotspår, (trapp)steg' **træð** [t̃ṽa:̃] *s n* 'träd' **tørw** [t̃ø̃ỹ:] *s n* 'torg' **værs** [vɛ̃p̃:s] *s n* 'vers'

### 6.3.1 NEUTRUM PÅ FINALT ⟨A⟩

Vi har några neutrum på finalt ⟨a⟩, vilka har suffixet ⟨eð⟩ i bestämd form singularis; ⟨en⟩ i obestämd form pluralis; och ⟨enen⟩ i bestämd form pluralis.

	<i>sg</i>	<i>pl</i>
<i>obf</i>	<b>hjärt a</b> [ǰà:ta]	<b>hjärt en</b> [ǰà:ten]
<i>bf</i>	<b>hjärt að</b> [ǰà:tat]	<b>hjärt enen</b> [ǰà:tɛnɛn]

Tabell 6.11 Neutrum på finalt ⟨a⟩

EXEMPLI GRATIA **hana** [hà:na] *s n u pl -ð* 'honung' **hjärt|a** [ǰà:ta] *s n -ð, hjarten, hjartenen* 'hjärta' **negla** [nè:̃gla] *s n -ð, neglen, neglenen* 'nystan' **nyra** [nø̃ỹ:ṽa] *s n -ð, nyren, nyrenen* 'njure' **røra** [vø̃ø̃:ṽa] *s n -ð, røren, rørenen* 'ljumske' **yva** [ø̃ỹ:ṽa] *s n -ð, yven, yvenen* 'öga' **øra** [ø̃:ṽa] *s n -ð, øren, ørenen* 'öra'

## 6.3.2 OREGELBUNDEN NEUTRUM

EXEMPLI GRATIA **bageri** [ba:ɣeβé:ɪ] *s n oreg -eð, -er, -erna* 'bageri' **dygeri** [døɣ:ɣeβé:ɪ] *s n oreg -eð, -er, -erna* 'konkurs, förlust' **lanð** [lan] *s n oreg -eð, lænðer, lænðerna* 'land' **tyg** [tøɣ:ɪ] *s n oreg -eð, -er, -erna* 'tyg, vävnad'

## 6.4 FRITT STÅENDE ARTIKEL

Fritt stående artiklar hör inte till substantiven men är bundna till dem. Den obestämda fritt stående artikeln sammanfaller i formen med räkneordet **én** [u:ɪ:n] *räkn* 'en', se kapitel 11, och böjs efter genus.

---

	<i>obf sg</i>	
<i>m</i>	<b>én</b> [u:ɪ:n]	mad
<i>f</i>	<b>éna</b> [ù:ɪ:na]	el <b>na</b> [na] sol
<i>n</i>	<b>ét</b> [u:ɪ(:)t]	træð

---

Tabell 6.12 Obestämd fritt stående artikel

Den bestämda fritt stående artikeln sammanfaller i formen med pronomenet **dænð** [dɛn] *pron* 'den', se även §10.5, och böjs efter genus och numerus.

---

	<i>bf sg</i>		<i>bf pl</i>
<i>m</i>	<b>dænð</b> [dɛn]	maden	<b>dé</b> [dʊ(ɪ:)] madana
<i>f</i>	<b>dé</b> [dʊ(ɪ:)]	solena	<b>dé</b> [dʊ(ɪ:)] solana
<i>n</i>	<b>dæd</b> [dɑ:ɪ(d)]	el [da] træðeð	<b>dé</b> [dʊ(ɪ:)] træðen

---

Tabell 6.13 Bestämd fritt stående artikel

## ADJEKTIV

### 7.1 KONGRUENSBÖJNING

Adjektiven kongruensböjs efter sitt substantiviska huvudord till genus, numerus samt bestämd<sup>1</sup> och obestämd<sup>2</sup> form.

	<i>obf (stark)</i>	<i>bf (svag)</i>
<i>sg m</i>	én <b>grand er</b> herðe	dænd <b>grand e</b> herðen
<i>sg f</i>	éna <b>grand a</b> gribbe	dé <b>grand e</b> gribbena
<i>sg n</i>	ét <b>grand t</b> æble	dæd <b>grand a</b> æbleð
<i>pl m</i>	<b>grand a</b> herða	dé <b>grand e</b> herðana
<i>pl f</i>	<b>grand a</b> gribber	dé <b>grand e</b> gribberna
<i>pl n</i>	<b>grand a</b> æble	dé <b>grand a</b> æblen

Tabell 7.1 Kongruensböjning av adjektiv gestaltad av **grand|er** [gʁánev] 'vacker'

Då adjektivet står predikativt, skiljs det från sitt huvudord av ett verb – vanligen någon form av **blé** [bluɪ:] *v oreg*

<sup>1</sup> Även kallad svag.

<sup>2</sup> Även kallad stark.

'bliva', **hēda** [hø̃r̥:da] *v oreg* 'heta' eller **va** [va:] *v oreg* 'vara'. I predikativ ställning kan *endast* den obestämda böjningen komma ifråga.

### 7.1.1 ⟨IGER⟩ OCH ⟨EDER⟩

De äldre ändelserna **igher**, **agher** och **ugher** motsvaras av ⟨iger⟩; och **utter** och **otter** av ⟨eder⟩. Dessa har inkräktat på varandras områden, men i allmänhet förekommer ⟨iger⟩ mer frekvent i N och ⟨eder⟩ mer frekvent i S.

	<i>obf (stark)</i>	<i>bf (svag)</i>
<i>sg m</i>	én <b>art eder</b> herðe	dænd <b>art ede</b> herðen
<i>sg f</i>	éna <b>art eda</b> gribbe	dé <b>art ede</b> gribbena
<i>sg n</i>	ét <b>art eð</b> æble	dæd <b>art eda</b> æbleð
<i>pl m</i>	<b>art eda</b> herða	dé <b>art ede</b> herðana
<i>pl f</i>	<b>art eda</b> gribber	dé <b>art ede</b> gribberna
<i>pl n</i>	<b>art eda</b> æble	dé <b>art eda</b> æblen

Tabell 7.2 Adjektiv som ändas på ⟨eder⟩ böjs som **artereder** [æt̥:teðe] 'märklig'

	<i>obf (stark)</i>	<i>bf (svag)</i>
<i>sg m</i>	én <b>art iger</b> herðe	dænd <b>art iige</b> herðen
<i>sg f</i>	éna <b>art iiga</b> gribbe	dé <b>art iige</b> gribbena
<i>sg n</i>	ét <b>art eð</b> æble	dæd <b>art iiga</b> æbleð
<i>pl m</i>	<b>art iiga</b> herða	dé <b>art iige</b> herðana
<i>pl f</i>	<b>art iiga</b> gribber	dé <b>art iige</b> gribberna
<i>pl n</i>	<b>art iiga</b> æble	dé <b>art iiga</b> æblen

Tabell 7.3 Adjektiv som ändas på ⟨iger⟩ böjs som **artiger** [æt̥:tẽ] 'märklig'



7.1.2 ⟨EN⟩, ⟨EL⟩ OCH ⟨ER⟩

De adjektiv som ändas på ⟨en⟩ eller ⟨el⟩ har det gemensamt att de, i den obestämda böjningen, inte har de vanliga genus-suffixen ⟨er⟩<sup>1</sup> respektive ⟨a⟩<sup>2</sup>. Detsamma gäller några adjektiv som har stamändelsen ⟨er⟩ eller vissa så kallade suppletiva, se §7.2.2. De på ⟨en⟩ böjs så som visas i tabell 7.4 på denna sida. Ett undantag är **liden** [lè:ðen] *adj* 'liten' som har en oregelbunden böjning, se tabell 7.5 på nästa sida. I tabellerna 7.6 och 7.7 på följande sida visas böjningsmönstrena för **nimmel** [né:imel] *adj* 'läraktig' och **bister** [bé:istè] *adj* 'bister'.

	<i>obf (stark)</i>	<i>bf (svag)</i>
<i>sg m</i>	én léðs en herðe	dænd léðs ene herðen
<i>sg f</i>	éna léðs ena gribbe	dé léðs ene gribbena
<i>sg n</i>	ét léðs eð æble	dæd léðs ena æbleð
<i>pl m</i>	léðs ena herða	dé léðs ene herðana
<i>pl f</i>	léðs ena gribber	dé léðs ene gribberna
<i>pl n</i>	léðs ena æble	dé léðs ena æblen

Tabell 7.4 Kongruensböjning av adjektiv gestaltad av **léðsen** [lù:ɹ:sen] 'ledsen'

<sup>1</sup>Maskulinum.

<sup>2</sup>Femininum.

	<i>obf (stark)</i>	<i>bf (svag)</i>
<i>sg m</i>	én <b>lid en</b> herðe	dænð <b>lille</b> herðen
<i>sg f</i>	éna <b>lilla</b> gribbe	dé <b>lilla</b> gribbena
<i>sg n</i>	ét <b>lid eð</b> æble	dæd <b>lilla</b> æbleð
<i>pl m</i>	<b>smá</b> herða	dé <b>smá</b> herðana
<i>pl f</i>	<b>smá</b> gribber	dé <b>smá</b> gribberna
<i>pl n</i>	<b>smá</b> æble	dé <b>smá</b> æblen

Tabell 7.5 Adjektivet **liden**

	<i>obf (stark)</i>	<i>bf (svag)</i>
<i>sg m</i>	én <b>nim mel</b> herðe	dænð <b>nim le</b> herðen
<i>sg f</i>	éna <b>nim mel</b> gribbe	dé <b>nim le</b> gribbena
<i>sg n</i>	ét <b>nim leð</b> æble	dæd <b>nim la</b> æbleð
<i>pl m</i>	<b>nim la</b> herða	dé <b>nim le</b> herðana
<i>pl f</i>	<b>nim la</b> gribber	dé <b>nim le</b> gribberna
<i>pl n</i>	<b>nim la</b> æble	dé <b>nim la</b> æblen

Tabell 7.6 Adjektiv på ⟨el⟩

	<i>obf (stark)</i>	<i>bf (svag)</i>
<i>sg m</i>	én <b>bist er</b> herðe	dænð <b>bist re</b> herðen
<i>sg f</i>	éna <b>bist er</b> gribbe	dé <b>bist re</b> gribbena
<i>sg n</i>	ét <b>bist ert</b> æble	dæd <b>bist ra</b> æbleð
<i>pl m</i>	<b>bist ra</b> herða	dé <b>bist re</b> herðana
<i>pl f</i>	<b>bist ra</b> gribber	dé <b>bist re</b> gribberna
<i>pl n</i>	<b>bist ra</b> æble	dé <b>bist ra</b> æblen

Tabell 7.7 Adjektiv på ⟨er⟩

## 7.1.3 PRESENS PARTICIP

Presens particip kongruensböjs *inte*, se tabell 7.8 på denna sida.

	<i>obf (stark)</i>	<i>bf (svag)</i>
<i>sg m</i>	én <b>ag anes</b> skade	dænð <b>ag anes</b> skaden
<i>sg f</i>	éna <b>ag anes</b> kráge	dé <b>ag anes</b> krágena
<i>sg n</i>	ét <b>ag anes</b> igarne	dæd <b>ag anes</b> igarneð
<i>pl m</i>	<b>ag anes</b> skada	dé <b>ag anes</b> skadana
<i>pl f</i>	<b>ag anes</b> kráger	dé <b>ag anes</b> krágerna
<i>pl n</i>	<b>ag anes</b> igarne	dé <b>ag anes</b> igarnen

Tabell 7.8 Pres ptc är oböjliga

## 7.1.4 PERFJEKT PARTICIP

Perfekt particip kongruensböjs liksom adjektiven. Tabell 7.9 på denna sida visar första konjugationen; tabellerna 7.10 och 7.11 på nästa sida andra; och tabell 7.12 på följande sida tredje. I predikativ ställning, se §7.1, kan *endast* den obestämda böjningen komma ifråga.

	<i>obf (stark)</i>	<i>bf (svag)</i>
<i>sg m</i>	én <b>færð ader</b> dør	dænð <b>færð ade</b> døren
<i>sg f</i>	éna <b>færð ad</b> hóse	dé <b>færð ade</b> hósena
<i>sg n</i>	ét <b>færð að</b> gærðe	dæd <b>færð ade</b> gærðeð
<i>pl m</i>	<b>færð ada</b> døra	dé <b>færð ade</b> dørana
<i>pl f</i>	<b>færð ada</b> hóser	dé <b>færð ade</b> hóserna
<i>pl n</i>	<b>færð ada</b> gærðe	dé <b>færð ada</b> gærðen

Tabell 7.9 Perf ptc av v1

	<i>obf (stark)</i>	<i>bf (svag)</i>
<i>sg m</i>	én <b>arv der</b> gárð	dænð <b>arv de</b> gárðen
<i>sg f</i>	éna <b>arv da</b> bog	dé <b>arv de</b> bogena
<i>sg n</i>	ét <b>arv ð</b> borð	dæd <b>arv da</b> borðeð
<i>pl m</i>	<b>arv da</b> gárða	dé <b>arv de</b> gárðana
<i>pl f</i>	<b>arv da</b> bøger	dé <b>arv de</b> bøgerna
<i>pl n</i>	<b>arv da</b> borð	dé <b>arv da</b> borðen

Tabell 7.10 Perf ptc av v2.1

	<i>obf (stark)</i>	<i>bf (svag)</i>
<i>sg m</i>	én <b>køb ter</b> mad	dænð <b>køb te</b> maden
<i>sg f</i>	éna <b>køb ta</b> kage	dé <b>køb te</b> kagena
<i>sg n</i>	ét <b>køb t</b> fnóg	dæd <b>køb ta</b> fnógeð
<i>pl m</i>	<b>køb ta</b> mada	dé <b>køb te</b> madana
<i>pl f</i>	<b>køb ta</b> kager	dé <b>køb te</b> kagerna
<i>pl n</i>	<b>køb ta</b> fnóg	dé <b>køb ta</b> fnógen

Tabell 7.11 Perf ptc av v2.2

	<i>obf (stark)</i>	<i>bf (svag)</i>
<i>sg m</i>	én <b>æd en</b> hwaġle	dænð <b>æd ene</b> hwaġlen
<i>sg f</i>	éna <b>æd ena</b> tærte	dé <b>æd ene</b> tærtena
<i>sg n</i>	ét <b>æd eð</b> hól	dæd <b>æd ena</b> hóleð
<i>pl m</i>	<b>æd ena</b> hwaġla	dé <b>æd ene</b> hwaġlana
<i>pl f</i>	<b>æd ena</b> tærter	dé <b>æd ene</b> tærterna
<i>pl n</i>	<b>æd ena</b> hól	dé <b>æd ena</b> hólen

Tabell 7.12 Perf ptc av v3

## 7.2 KOMPARATION

Nästan alla adjektiv kan uttryckas i tre grader: positiv, komparativ och superlativ. Vanligtvis ges komparativ suffixet ⟨are⟩ och superlativ ⟨ast⟩, men det finns en komparativ variant på ⟨ane⟩ som är vanlig i N.

Adjektiv som slutar på ⟨en⟩, ⟨el⟩ och ⟨er⟩<sup>1</sup> förlorar sina trycksvaga ⟨e⟩ vid komparation med suffix.

<i>pos</i>	<i>komp</i>	<i>spl</i>
<b>nimm er</b>	<b>nimm are</b>	<b>nimm ast</b>
<b>nimm er</b>	<b>nimm ane</b>	<b>nimm ast</b>

Tabell 7.13 Ändelsekomparation  
gestaltad av **nimmer**  
[némm̩] 'behändig'

## 7.2.1 ⟨MÉR⟩ OCH ⟨MÆST⟩

Det går oftast lika bra att komparera med **mér** och **mæst**. Detta är i regel tvunget med particip, som visas i tabell 7.14 på denna sida.

<i>pos</i>	<i>komp</i>	<i>spl</i>
<b>æden</b>	<b>mér æden</b>	<b>mæst æden</b>
<b>glowanes</b>	<b>mér glowanes</b>	<b>mæst glowanes</b>

Tabell 7.14 Komparation med **mér**  
och **mæst** gestaltad av  
**æden** [æ̌:den] *v* oreg *perf*  
*ptc* ⟨ æda 'sliten' och **glo-**  
**wanes** [gl̩ø̌:anes] *v*<sub>1</sub> *pres*  
*ptc* ⟨ glowa 'glödgande'⟩

<sup>1</sup>Detta gäller de som *i stammen* slutar på ⟨er⟩.

## 7.2.2 OREGELBUNDEN KOMPARATION

Tabell 7.15 på denna sida visar exempel på att en del adjektiv kompareras suppletivt eller med omljud.

<i>pos</i>	<i>komp</i>	<i>spl</i>
<b>bra</b> [bʁɑ:] 'bra'	<b>bæder</b>	<b>bæst</b>
<b>bra</b> [bʁɑ:] 'bra'	<b>ligane</b>	<b>ligast</b>
<b>dáliġer</b> [dàʎ:lere] 'sjuk'	<b>sæmmer</b>	<b>sæmst</b>
<b>gammel</b> [gàmɛl] 'gammal'	<b>ælder</b>	<b>ældst</b>
<b>liden</b> [lè:den] 'liten'	<b>mindër</b>	<b>mindst</b>
<b>lángur</b> [láʎʁe] 'lång'	<b>længer</b>	<b>længst</b>
<b>megen</b> [mèe:n] 'mycket'	<b>mér</b>	<b>mæst</b>
<b>mánga</b> [màʎŋa] 'många'	<b>flér</b>	<b>flæst</b>
<b>onðer</b> [ónɛ] 'ond'	<b>varre</b>	<b>varst</b>
<b>onger</b> [óŋɛ] 'ung'	<b>ynger</b>	<b>yngst</b>
<b>smá</b> [smaʎ:] 'små'	<b>smærre</b>	<b>smæst</b>
<b>storer</b> [steʎ:rɛ] 'stor'	<b>stárre</b>	<b>stárst</b>
<b>titt</b> [tɛt] 'ofta'	<b>tiare</b>	<b>tiast</b>

Tabell 7.15 Några oregelbundna adjektiv

Vissa adjektiv har en ofullständig komparation. En del förekommer bara i superlativ, som **bagast** [bà:gast] 'bakerst' **bortast** [bòʁ:tast] 'borterst' **framast** [fʁàmast] 'främst' **hidast** [hè:dast] 'hiterst' **hænast** [hè:nast] 'borterst' **högrast** [hò:rɛast] 'längst åt höger' **mit-tast** [mè:tast] 'mellerst' **mællomst** [mài:ʉmst] 'mellerst' **nordast** [nò:rɛast] 'längst åt norr' **nærst** [nɛʁst] 'när-mast' **onðast** [ònast] el [ó-] 'underst' **oppast** [òpast] el [ó-] 'överst' **owast** [èʁ:ast] 'överst' **söndast** [sònast] 'längst åt söder' **udast** [øʁ:dast] 'ytterst' **vænstrast** [vàmstɛast] 'längst åt vänster' **væstast** [vàiastast] 'längst åt väster' **æt-tast** [à:tast] 'sist' **østast** [østast] 'längst åt öster'.

## ADVERB

### 8.1 AVLEDDA

Avledda adverb är bildade av andra ordklasser genom suffix, som exempelvis nedanstående.

- (a) **akava** [aká:va] 'häftigt, oförmodat' **faseliða** [fá:sɛleɪa] 'fasligt' **gryveliða** [gʁø̞y:veleɪa] 'gruvligt' **howliða** [hø̞:leɪa] 'ganska, tämligen' **inðfora** [é̞m,fo̞ʁa] *ex gá ~ með tæerna* 'inför' **nyliða** [nø̞y:leɪa] 'nyligen' **nøðliða** [nø:leɪa] 'ogärna' **orimeliða** [è̞:ʁimleɪa] 'orimligt' **ryseliða** [ʁø̞y:sɛleɪa] 'rysligt' **ræliða** [ʁé:leɪa] el [-è-] 'förfärligt' **skæliða** [mè:leɪa] 'skäligen' **sára** [sà:ʁa] 'mycket' **tiðliða** [tè:leɪa] 'tidigt' **tætta** [tà̞ta] *ex han bor ~ veð kørkena* 'nära, tätt (intill)'
- (an) **bagan om äv sms** [bà:gan ʊm] 'bakom' **framman te äv sms** [fʁàman te] 'framtill' **norðan** [nø̞:ʁan] 'nordan' **norðanvæstan** [nø̞:ʁan,vaɪstan] 'nordvästan' **onðan** [ónan] *ex dæd gár ~* 'fort, snabbt' **onðan** [ónan] 'undan'

- sønðan** [søn̩an] 'sunnan' **væstan** [væ̩:stan] 'västan' **østan** [ø̩stan] 'östan'
- (anes) **beganes** [bè:ganɛs] *ex ~ mørkt* 'beck-' **éldanes** [ù̩lanɛs] *ex ~ røðer* 'eld-' **kólanes** [kù:lanɛs] *ex ~ swárter* 'kol-' **luġanes** [lù̩:anɛs] *ex ~ héder* 'bränn-'
- (ans) **howliġans** [hé̩:lians] *adv* 'ganska, någorlunda, tämligen'
- (en) **barresten** [bà̩vɛstɛn] 'endast, bara' **i sisten** [ɛ̩ sɛ̩stɛn] 'nyss' **minstingen** [mɛ̩nstɪŋɛn] 'åtminstone' **nóġenstingen** [nù̩ø̩:nstɪŋɛn] 'någon-sin' **nysen** [nù̩:ɛn] 'nyss'
- (s), (es) **frámanðs** [fɹá̩:mans] 'åt höger' **huwekolðs** [hù̩:ɛ.kuls] 'framstupa' **inðbyres** [ɛ̩n̩.bù̩:ɹɛs] 'inbördes' **temanðs** [té:mans] 'åt vänster'
- (t) **himskt** [hɛ̩mst] 'hemskt' **nimt** [nɛ̩mt] 'lätthanterligt' [äv kvicktänkt] **snællt** [snæ̩lt] 'snabbt'

## 8.2 ÄNDELSELÖSA

De ändelselösa adverbena är bara adverb, som **allt** [alt] 'redan' **dá** [da̩:] 'då' **dæn** [dɛ̩:n] 'bort' **dær** [dɛ̩:ɹ] 'där' **hæn** [hɛ̩:n] 'bort' **hænne** [hæn̩nɛ] 'borta' **hær hide** [hɛ̩: hɛ̩:de] 'här borta' **hær** [hɛ̩:ɹ] 'här' **inðanød** [ɛ̩manø:d] 'in-nantill' **nu** [nù̩:] 'nu' **opp** [ʊp] 'upp' **oppe** [ù̩pɛ] 'uppe' **rættsá** [ɹá̩tsa̩:] 'ganska' **siden** [sɛ̩(:)n] 'sedan' **udanød** [ù̩:danø:d] 'utantill' **vækk** [væ̩k] 'bort, borta'

## 8.3 KOMPARATION

Många adverb bildar komparativ och superlativ på samma sätt som adjektiven. Tabell 8.1 på nästa sida visar på några oregelbundenheter.



<i>pos</i>	<i>bra</i>	<i>dåligå</i>	<i>gærna</i>	<i>illa</i>	<i>næra</i>	<i>titt</i>	<i>comp</i>	<i>spl</i>
	[bʁɑ:] 'bra'	[dɑ:leja] 'dåligt'	[jɛ:na] 'gærna'	[ɛ̃la] 'illa'	[nɛ:ʁa] 'nära'	[teit] 'ofta'	[bɛde]	[bɛst]
	[bʁɑ:] 'bra'	[dɑ:leja] 'dåligt'	[jɛ:na] 'gærna'	[ɛ̃la] 'illa'	[nɛ:ʁa] 'nära'	[teit] 'ofta'	[lɛ:gane]	[lɛ:gast]
	<b>dåligå</b>	<b>dåligå</b>	<b>gærna</b>	<b>illa</b>	<b>næra</b>	<b>titt</b>	<b>dåligåre</b> [dɑ:leja:ʁɛ]	<b>dåligast</b> [dɑ:leja:st]
							<b>sæmmer</b> [sɛmɐ]	<b>sæmst</b> [sɛmst]
							<b>hæller</b> [hɛlɐ]	<b>hælst</b> [hɛlst]
							<b>varre</b> [vɑ:ʁɛ]	<b>varst</b> [vɑ:st]
							<b>næmmer</b> [nɑ:mɐ]	<b>næmst</b> [nɑ:mst]
							<b>tiare</b> [tɛ:ʁɑ:ʁɛ]	<b>tiast</b> [tɛ:ʁɑ:st]

Tabell 8.1 Exempel på oregelbunden komparation och en regelbunden variant av **dåligå**



# VERB

## 9.1 FÖRSTA KONJUGATIONEN

Verb som hör till den första konjugationen får i presens singularis suffix efter två behag:

1. ⟨e⟩, som i **lige** [lè:̄:gɛ] *v1* ⟨ *liga*
2. ⟨ar⟩, som i **ligar** [lè:̄:ga] *v1* ⟨ *liga*

Vidare får de suffixet ⟨ade⟩ i preteritum singularis; ⟨að⟩ i supinum; ⟨ader⟩ i perfekt particip; ⟨anes⟩ i presens particip; och imperativ singularis är identisk med infinitiv. Perfekt particip böjs som adjektiv, se §7.1.4.

<i>pres ind sg</i>	<i>pret ind sg</i>	<i>sup</i>
<b>lig e, ar</b>	<b>lig ade</b>	<b>lig að</b>
<i>perf ptc</i>	<i>pres ptc</i>	<i>imper sg</i>
<b>lig ader</b>	<b>lig anes</b>	<b>lig a</b>

Tabell 9.1 Första konjugationen gestaltad av **liga** [lè:̄:ga] 'älska, tycka om'

PLURALIS Verben får suffixen ⟨en⟩, ⟨en⟩, ⟨a⟩ i presens pluralis; ⟨aden⟩, ⟨aden⟩, ⟨ade⟩ i preteritum pluralis; och ⟨en⟩ alternativt samma som singularis i imperativ pluralis. Perfekt particip böjs som adjektiv, se §7.1.4.

	<i>pres ind</i>	<i>pret ind</i>	<i>imper</i>
1	lig en	lig (ad)en	—
2	lig en	lig (ad)en	lig en, -a
3	lig a	lig a(de)	—

Tabell 9.2 Första konjugationen pluralis gestaltad av **liga** [lè:r̥:ga] 'älska, tycka om', parentes innesluter valfritt element

DEPONENS Deponentia på ⟨s⟩ är i presens singularis identiska med infinitivformen. I övrigt böjs de som aktivum med ett därpå följande finalt ⟨s⟩, som i **aloades** [alé:ʝ:ades] *pret* ⟨ *aloas*.

EXEMPLI GRATIA **akedéra** [akédó:ʝ:a] *vi* 'ackordera' **akséra** [aksó:ʝ:a] *vi* 'exercera' **algéra** [aljó:ʝ:a] *vi* 'agera' **aloas** [alé:ʝ:as] *vi* 'väsnas' **anas** [à:nas] *vi* 'ana' **arras** [àʝas] *vi* 'retas' **avura** [avø:ʝ:a] *vi* 'nedsätta' **babba** [bàba] *vi* 'stirra, glo' **ba(r)sla** [bàʝ:sla] *vi* 'föda' **behotta si** [behóta si] *vi* 'reda sig' **besa** [bè:sa] *vi* 'skena' **blændä** [blàna] *vi* 'blanda' **bonéra** [bonó:ʝ:a] *vi* 'bo' **brøvla** [brø:ʝ:la] *vi* 'skryta' **busa** [bø:ʝ:sa] *vi* 'gnida' **bábbblas** [bàʝ:blas] *vi* 'bubbla' **børsla** [bøʝ:la] *vi* 'väsnas, bråka, ställa till oreda' **bøsta** [bøsta] *vi* 'slå, banka' **dagas** [dà:as] *vi* 'tillbringa dagen' **datta** [dàta] *vi* 'dia' **digta** [dè:ta] *vi* 'dikta' **divla** [dè:ʝ:ʝ:la] *vi* 'träta, diskutera' **dradda** [dràda] *vi* 'spilla' **dratta** [dràta] *vi* 'falla' **drunta** [drønta] *vi* 'söla' **drætta** [drætta] *vi* 'blomma' **drøsla** [drø:sla] *vi* 'falla, rinna smått' **døða** [dø:a] *vi* 'döda' **éldas** [è:las] *vi* 'fatta eld' **feða** [fè:a] *vi o v2.1* 'sopa, städa' **fnatta** [fnàta] *vi* 'klå, riva' **folla** [føla] *vi* 'fylla' **forhuas** [fo:hó:ʝ:as] *vi* 'förskräckas' **færða**

[fɛ:ɐa] *vi* 'laga' **gamsa** [gàmsa] *vi* 'tugga, mumsa' **godmora** [gèu:meu:ɐa] *vi* 'åska' **grateléra** [gʷatɛlú:ɐa] *vi* 'bota' **higa** [hè:ra] *vi* 'lura, narra' **hinka** [hèŋka] *vi* 'dröja, sin-ka, fördröja' **hotta** [hòta] *vi* 'kasta, vråka' **hwippa** [ʷèipa] *vi* 'vipa, svepa' **hælas** [hè:las] *vi* 'lyckas, gå väl' **høgmodas** [hø:meu:das] *vi* 'bli högmogig' **igna** [è:ɣna] *vi* 'hisna' **kappas** [kàpas] *vi* 'tävla' **krala** [kʷà:la] *vi* 'kråla' **kræma** [kʷè:ma] *vi* 'handla' **lista** [lè:sta] *vi* 'driva bort' **lura** [lòu:ɐa] *vi* 'rosta' **lyna** [lòɣ:na] *vi* 'blixtra' **læssa** [là:sa] *vi* 'lasta' **maga** [mà:ga] *vi* 'ha samlag' **magt** [mò:rt] *s f* 'kraft, ork, styrka' **magta** [mò:rt] *vi* 'orka' **magtensløser** [mò:rtens,lø:sɛ] *adj* 'orkeslös' **magtigger** [mò:rtɛrɛ] *adj* 'mäktig' **mørkas** [mø:kas] *vi* 'skymma' **narras** [nà:ɐas] *vi* 'reta' **nøttas** [nòtas] *vi* 'tillbringa natten' **osla si** [èu:sla si] *vi* 'fortplanta sig' **potta** [pòta] *vi* 'knuffa' **præka** [pʷè:ka] *vi* 'predika' **rima** [ʷè:ma] *vi* 'rimma' **røga** [ʷø:ga] *vi* 'röka' **sagla** [sà:ɣla] *vi* 'dråglå' **skala** [skà:la] *vi* 'springa' **skylða** [skø:ɣla] *vi o v2.1* 'skylla' **spandéra** [spandú:ɐa] *vi* 'spendera' **spaséra** [spasú:ɐa] *vi* 'spatsera' **styra** [stòu:ɐa] *vi* 'styra' **switta** [sʷè:ta] *vi* 'svettas' **tagas** [tà:gas] *vi* 'brottas' **tingtas** [tèŋ,tɔ:s] *vi* 'processa' **tratta** [tʷàta] *vi* 'traska' **trolka** [tʷòlka] *vi* 'gråla, gnata' **twilna** [tʷè:lna] *vi* 'tappa' [på ex en tunna] **tøvlas** [tø:ulas] *vi* 'strida med bekymmer' **vesma** [vè:sma] *vi* 'brinna, värma upp' **ánda** [à:ɣna] *vi* 'andas'

## 9.2 ANDRA KONJUGATIONEN

### 9.2.1 FÖRSTA PARADIGMET

Verb inom den andra konjugationen som i stammen ändas på ⟨ð⟩, ⟨ǧ⟩, ⟨j⟩, ⟨m⟩, ⟨n⟩, ⟨r⟩ eller ⟨v⟩ tillhör vanligtvis det första paradigmet. I presens singularis får dessa verb suffix efter två behag:

1. ⟨e⟩, som i **duǧe** [døu:ɛ] *v2.1 pres sg* ⟨ *duǧa høre* [hø:ɐɛ]

*vz.1 pres sg* ⟨ *høra*. Verb på final tryckstark vokal får ∅ suffix.

2. ⟨er⟩, som i **duđer** [dø̃u:ɐ] *vz.1 pres sg* ⟨ *duđa*. Verb på final tryckstark vokal får ⟨r⟩; och verb som i stammen ändas på ⟨r⟩ får ∅ suffix, som i **hør** [hø̃ɐ:] *vz.1 pres sg* ⟨ *høra*.

Vidare får de suffixet ⟨de⟩ i preteritum singularis; ⟨t⟩ i supinum; ⟨der⟩ i perfekt particip; ⟨anes⟩ i presens particip; och imperativ singularis är indentisk med verbets stam. Perfekt particip böjs som adjektiv, se §7.1.4.

<i>pres ind sg</i>	<i>pret ind sg</i>	<i>sup</i>
<b>sænd e, er</b>	<b>sænd de</b>	<b>sænd t</b>
<i>perf ptc</i>	<i>pres ptc</i>	<i>imper sg</i>
<b>sænd der</b>	<b>sænd anes</b>	<b>sænd</b>

Tabell 9.3 Andra konjugationens första paradigm gestaltat av **sænda** [sã̃na] 'sända'

PLURALIS Verben får suffixen ⟨en⟩, ⟨en⟩, ⟨a⟩ i presens pluralis; ⟨den⟩, ⟨den⟩, ⟨de⟩ i preteritum pluralis; och ⟨en⟩ alternativt samma som singularis i imperativ pluralis. Perfekt particip böjs som adjektiv, se §7.1.4.

	<i>pres ind</i>	<i>pret ind</i>	<i>imper</i>
1	<b>sænd en</b>	<b>sænd (d)en</b>	—
2	<b>sænd en</b>	<b>sænd (d)en</b>	<b>sænd en</b>
3	<b>sænd a</b>	<b>sænd (d)e</b>	—

Tabell 9.4 Andra konjugationens första paradigm pluralis gestaltat av **sænda** [sã̃na] 'sända', parentes innesluter valfritt element

EXEMPLI GRATIA **arva** [à:va] *v2.1* 'ärva' **bo** [beu:] *v2.1* 'bo' **bré(ða)** [bʁu:̃:a] *v2.1* 'breda' **brænða seg** [bʁãma sɪ] *v2.1* 'bränna sig' **duða** [døu:a] *v2.1* 'duga' **døða** [dø:̃:a] *v2.1* 'lida' **dølla** [døla] *v2.1* 'dölja' **dømma** [døma] *v2.1* 'dömma' **feða** [fã:a] *v1 o v2.1* 'sopa, städa' **fly** [fløY:] *v2.1* 'fly' **fri** [fʁe:̃:] *v2.1* 'freda' **fælða** [fãla] *v2.1* 'fälla' **fænga** [fãŋa] *v2.1* 'smitta' **fø(ða)** [fø:a] *v2.1* 'föda' **glimma** [glẽma] *v2.1* 'glömma' **glo** [gleu:] *v2.1* 'glo' **gø** [ɪø:] *v2.1* 'skälla eller kväka' [djurläte] **hølla** [høla] *v2.1* 'hölja' **høra** [hø:̃:va] *v2.1* 'höra' **klé** [klø:̃:] *v2.1* 'klia' **klæ(ða)** [klã:a] *v2.1* 'klä' **kløva** [klø:va] *v2.1* 'klyva' **leva** [lè:va] *v2.1* 'leva' **léða** [lø:̃:a] *v2.1* 'leda' **ljuga** [ljøu:a] *v2.1 o 3.2* 'ljuga' **lyða** [løY:a] *v2.1* 'lyda' **onða** [ønã] *v2.1* 'unna' **ré(ða)** [ʁu:̃:a] *v2.1* 'reda' **rimma** [ʁẽma] *v2.1* 'fly, ha rum för' **ræ(ða)** [ʁã:a] *v2.1* 'skrämma' **skræna** [skʁẽ:na] *v2.1* 'gråta' **skylða** [skøyla] *v1 o v2.1* 'skylla' **skænða** [skãma] *v2.1* 'skämma' **smi(ða)** [smè:̃:a] *v2.1* 'smida' **snya** [snøY:a] *v2.1* 'snöa' **spá** [spaY:] *v2.1* 'spå' **spæ(ða)** [spã:a] *v2.1* 'späda' **styna** [støY:na] *v2.1* 'stöna' **suða** [søu:a] *v2.1* 'suga' **swé(ða)** [søu:̃:a] *v2.1* 'sveda' **swærma** [søẽ:̃:ma] *v2.1* 'svärma' **sy** [søY:] *v2.1* 'sy' **sá** [saY:] *v2.1* 'så' **sænða** [sãma] *v2.1* 'sända' **sømma** [søma] *v2.1* 'simma' **tro** [tʁeY:] *v2.1* 'tro' **trø** [tʁø:] *v2.1* 'trampa' **ty** [tøY:] *v2.1* 'raskt framskrida' **tørra** [tø:̃:va] *v2.1* 'torka' **viga** [vè:̃:a] *v2.1* 'viga' **æða** [ã:a] *v2.1 o v oreg ågte, ågt, ågder* 'åga'

## 9.2.2 ANDRA PARADIGMET

Verb inom den andra konjugationen som i stammen ändas på ⟨b⟩, ⟨d⟩, ⟨g⟩, ⟨k⟩, ⟨l⟩, ⟨s⟩ eller ⟨t⟩ tillhör vanligtvis det andra paradigmet. I presens singularis får dessa verb suffix efter två behag:

1. ⟨e⟩, som i **føle** [fø:̃:lɛ] *v2.2 pres sg* ⟨føla
2. ⟨er⟩, som i **føler** [fø:lɛ] *v2.2 pres sg* ⟨føla

Vidare får de suffixet ⟨te⟩ i preteritum singularis; ⟨t⟩ i supinum; ⟨ter⟩ i perfekt particip; ⟨anes⟩ i presens parti-

cip; och imperativ singularis är identisk med verbets stam. Perfekt particip böjs som adjektiv, se §7.1.4.

<i>pres ind sg</i>	<i>pret ind sg</i>	<i>sup</i>
<b>blød e, -er</b>	<b>blød te</b>	<b>blød t</b>
<i>perf ptc</i>	<i>pres ptc</i>	<i>imper sg</i>
<b>blød ter</b>	<b>blød anes</b>	<b>blød</b>

Tabell 9.5 Andra konjugationens andra paradigm gestaltat av **bløda** [blø:da] 'blöta'

PLURALIS Verben får suffixen ⟨en⟩, ⟨en⟩, ⟨a⟩ i presens pluralis; ⟨ten⟩, ⟨ten⟩, ⟨te⟩ i preteritum pluralis; och ⟨en⟩ alternativt samma som singularis i imperativ pluralis. Perfekt particip böjs som adjektiv, se §7.1.4.

	<i>pres ind</i>	<i>pret ind</i>	<i>imper</i>
1	<b>blød en</b>	<b>blød ten</b>	—
2	<b>blød en</b>	<b>blød ten</b>	<b>blød en</b>
3	<b>blød a</b>	<b>blød te</b>	—

Tabell 9.6 Andra konjugationens andra paradigm pluralis, gestaltat av **bløda** [blø:da] 'blöta'

EXEMPLI GRATIA **bløda** [blø:da] *v2.2* 'blöta' **bruga** [brø:ga] *v1 o v2.2* 'bruka' **bøsa** [bø:sa] *v2.2* 'ösa ner' [om regn] **dækka** [dæ:ka] *v2.2* 'täkka' **fæsta** [fæ:sta] *v2.2* 'fästa' **føla** [fø:la] *v2.2* 'känna, förnimma' **føla om** [fø:la óm] *v2.2* 'bry sig om' **køba** [çø:ba] *v2.2* 'köpa' **lysa** [lø:sa] *v2.2* 'lysa' **låsa** [læ:sa] *v2.2* 'låsa' **løna** [lø:na] *v2.2* 'löna' **mála** [mæ:la] *v2.2* *málte, mált, málter* 'mäta' **møda** [mø:da] *v2.2* 'möta' **taba** [tæ:ba] *v2.2* 'förlora'



## 9.3 TREDJE KONJUGATIONEN

Verb som hör till den tredje konjugationen kallas även starka. De kännetecknas av att de är enstaviga i preteritum och att de vid tempusböjning förändrar stamvokalen (avljud). Dessa verb kan indelas i olika klasser alltefter den typ av avljudsmönster de uppvisar. I presens singularis får dessa verb suffix efter två behag:

1. ⟨e⟩
2. ⟨er⟩. Verb på final tryckstark vokal får ⟨r⟩. De vars stam slutar på ⟨l⟩, ⟨n⟩, ⟨s⟩ och föregående vokal är lång får  $\emptyset$  suffix. Det vill säga att presens singularis är identisk med verbstammen, som i **mal** [ma:l] *v3.6 pres sg* ⟨ mala. Detta är i regel fallet även då stammen slutar på ⟨r⟩.

Vidare får de suffixet ⟨eð⟩ i supinum; ⟨en⟩ i perfekt particip; ⟨anes⟩ i presens particip; och imperativ singularis är indentisk med verbets stam. Perfekt particip böjs som adjektiv, se §7.1.4.

<i>pres ind sg</i>	<i>pret ind sg</i>	<i>sup</i>
<b>byð e, -er</b>	<b>bøð</b>	<b>bøð eð</b>
<i>perf ptc</i>	<i>pres ptc</i>	<i>imper sg</i>
<b>bøð en</b>	<b>byð anes</b>	<b>byð</b>

Tabell 9.7 Tredje konjugationen gestaltad av andra klassens **by(ða)** [bøȳ:a] 'bjuda'

**PLURALIS** Verben får suffixen ⟨en⟩, ⟨en⟩, ⟨a⟩ i presens pluralis; ⟨en⟩, ⟨en⟩, ⟨e⟩ i preteritum pluralis; och ⟨en⟩ alternativt samma som singularis i imperativ pluralis. Perfekt particip böjs som adjektiv, se §7.1.4.

	<i>pres ind</i>	<i>pret ind</i>	<i>imper</i>
1	<b>byð en</b>	<b>bøð en</b>	—
2	<b>byð en</b>	<b>bøð en</b>	<b>byð en</b>
3	<b>byð a</b>	<b>bøð e</b>	—

Tabell 9.8 Tredje konjugationen pluralis gestaltat av andra klassens **by(ða)** [bø̥ɣ̥:a] 'bjuda'

### 9.3.1 FÖRSTA KLASSEN

<i>inf</i>	<i>pret ind</i>	<i>sup</i>	<i>perf ptc</i>
⟨i⟩	⟨e⟩	⟨e⟩	⟨e⟩
<b>riða</b>	<b>reð</b>	<b>reðeð</b>	<b>reðen</b>

Tabell 9.9 Första klassens avljud

NOTA BENE ⟨e̥g̥⟩ hos första klassens verb uttalas [e:] i N; [e:] eller [a:] i S, som i **ste̥g̥** [ste:] i N och [ste:] eller [sta:] i S *v3.1 pret* < *sti̥ga*. Detta är alltså ett undantag från det vanliga uttalet av ⟨e̥g̥⟩ [a:], se §5.2, som i **fe̥ga** [fà:] *v1 o v2.1* 'sopa, städa'.

EXEMPLI GRATIA **bida** [bè:] *v3.1* *bed, beded, beden* 'bita' **driva** [dʷè:] *v3.1* *drev, dreved, dreven* 'driva' **gniða** [gnè:] *v3.1* *gned, gneded, gnedden* 'gnida' **hwina** [ʷè:] *v3.1* *hwen, hwened* 'vina' **kniba** [knè:] *v3.1* *kneb, knebed, kneben* 'knipa' **lida** [lè:] *v3.1* *led, leded, —* 'lita' **liða** [lè:] *v3.1* *leð, leðed, leðden* 'lida' **niba** [nè:] *v3.1* *neb, nebed, neben* 'nipa' **piba** [pè:] *v3.1* *peb, pebed, peben* 'pipa, gnissla' **riða** [ʀè:] *v3.1* *reð, reðed, reðden* 'rida' **riva** [ʀè:] *v3.1* *rev, reveð, reven* 'riva' **skida** [mè:] *v3.1* *sked, skeded, skeden* 'skita' **skriga** [skʷè:] *v3.1* *skreg, skreged, skregen* 'skrika' **skriva** [skʷè:] *v3.1* *skrev, skreveð, skreven* 'skriva' **slida** [slè:] *v3.1* *sled, sledeð, sleden* 'slita' **smida** [smè:] *v3.1*

*smed*, *smeded*, *smeden* 'smita' **stiġa** [stè:̃:a] *v*<sub>3.1</sub> *steġ*, *steġed*, *steġen* 'stiga' **swiċa** [sù:̃:̃:a] *v*<sub>3.1</sub> *sweċ*, *sweċed*, *sweċen* 'svida' **swiġa** [sù:̃:̃:ga] *v*<sub>3.1</sub> *swiġ*, *swiġed*, *swiġen* 'svika'

### 9.3.2 ANDRA KLASSEN

<i>inf</i>	<i>pret ind</i>	<i>sup</i>	<i>perf ptc</i>
⟨y⟩	⟨ø⟩	⟨ø⟩	⟨ø⟩
<b>nyda</b>	<b>nød</b>	<b>nøded</b>	<b>nøden</b>

Tabell 9.10 Andra klassens avljud

NOTA BENE ⟨øġ⟩ hos andra klassens verb uttalas [ø:] i N; [ø:] eller [ø:̃:] i S, som i **fløġ** [flø:] i N och [flø:] eller [flø:̃:] i S *3.2 pret* ⟨ *flyġa*. Detta är alltså ett undantag från det vanliga uttalet av ⟨øġ⟩ [ø:̃:], se §5.2, som i **døġa** [dø:̃:a] *v*<sub>2.1</sub> 'lida'.

EXEMPLI GRATIA **bryda** [bø:̃:da] *3.2* *brød*, *brøded*, *brøden* 'bryta' **by(ċa)** [bø:̃:a] *3.2* *bøċ*, *bøċed*, *bøċen* 'bjuda' **dyga** [dø:̃:ga] *3.2* *døġ*, *døġed* 'dyka' **flyda** [flø:̃:da] *3.2* *flød*, *fløded*, *fløden* 'flyta' **flyġa** [flø:̃:a] *3.2* *fløġ*, *fløġed*, *fløġen* 'flyga' **frysa** [fjø:̃:sa] *3.2* *frøs*, *frøsed*, *frøsen* 'frysa' **gyda** [jø:̃:da] *3.2* *gød*, *gøded*, *gøden* 'gjuta' **knyda** [knø:̃:da] *3.2* *knød*, *knøded*, *knøden* 'knyta' **kryba** [kβø:̃:ba] *3.2* *krøb*, *krøbed*, *krøben* 'kryba' **ljuga** [ljø:̃:a] *v*<sub>2.1</sub> o *3.2* *ljøġ*, *ljøġed*, *ljøġen* 'ljuga' **nyda** [nø:̃:da] *3.2* *nød*, *nøded*, *nøden* 'njuta' **nysa** [nø:̃:sa] *3.2* *nøs*, *nøsed*, *nøsen* 'nysa' **ryga** [rjø:̃:ga] *3.2* *røġ*, *røġed*, *røġen* 'ryka' **snyda** [snø:̃:da] *3.2* *snød*, *snøded*, *snøden* 'snyta' **styba** [stjø:̃:ba] *v*<sub>2.2</sub> o *3.2* *støb*, *støbed*, *støben* 'stupa' **syba** [sjø:̃:ba] *3.2* *søb*, *søbed*, *søben* 'supa' **syċa** [sjø:̃:a] *3.2* *søċ*, *søċed*, *søċen* 'sjuda' **tryda** [trjø:̃:da] *3.2* *trød*, *trøded*, *trøden* 'tryta'

## 9.3.3 TREDJE KLASSEN

Den tredje klassen har kort ⟨a⟩ [a] i preteritum.

<i>inf</i>	<i>pret ind</i>	<i>sup</i>	<i>perf ptc</i>
	⟨a⟩ [a]	⟨o⟩	⟨o⟩
<b>brænda</b>	<b>brand</b>	<b>brondeð</b>	<b>bronden</b>

Tabell 9.11 Tredje klassens avljud

EXEMPLI GRATIA **brænda** [bræ̀ɑ̀na] *v3.3* *brand*, *brondeð*, *bronden* 'brinna' **dimpa** [dè̀mpa] *v3.3* *damp*, *dompeð*, *dompen* 'falla ner' **drikka** [drè̀ka] *v3.3* *drakk*, *drokeð*, *drokken* 'dric-ka' **drælda** [dræ̀la] *v3.3* *drald*, *droldeð*, *drolđen* 'falla hoptals' **dæska** [dæ̀ska] *v3.3* *dask*, *doskeð*, *dosken* 'falla, ramla' **smælda** [smæ̀la] *v3.3* *smald*, *smoldeð*, *smolđen* 'smälla' **træfa** [træ̀fa] *v3.3* *traff*, *trofedeð*, *troffen* 'träffa'

## 9.3.4 FJÄRDE KLASSEN

Den fjärde klassens verb har, förutom avljudsmönstret, det gemensamt att de får suffixet ⟨t⟩ i preteritum.

<i>inf</i>	<i>pret ind</i>	<i>sup</i>	<i>perf ptc</i>
⟨i⟩	⟨á⟩	⟨o⟩	⟨o⟩
<b>vinða</b>	<b>vándt</b>	<b>vondeð</b>	<b>vonden</b>

Tabell 9.12 Fjärde klassens avljud

EXEMPLI GRATIA **binða** [bè̀na] *v3.4* *bándt*, *bondeð*, *bonden* 'binda' **finða** [fè̀na] *v3.4* *fándt*, *fondeð*, *fonden* 'finna' **rinda** [rè̀na] *v3.4* *rándt*, *rondeð*, *ronđen* 'rinna' **springa** [sprè̀nja] *v3.4* *spránt*, *sprongeð*, *sprongen* 'springa' **vinða** [vè̀na] *v3.4* *vándt*, *vondeð*, *vonden* 'orka'

### 9.3.5 FEMTE KLASSEN

<i>inf</i>	<i>pret ind</i>	<i>sup</i>	<i>perf ptc</i>
	⟨a⟩ [ɑ:] [ɑ:]	⟨ó⟩	⟨ó⟩
<b>bæra</b>	<b>bar</b> [bɑ̃:̃:]	<b>bóreð</b>	<b>bóren</b>
<b>seda</b>	<b>sad</b> [sa:d]	<b>sódeð</b>	<b>sóden</b>

Tabell 9.13 Femte klassens avljud

#### 9.3.5.1 FÖRSTA PARADIGMET

Det första paradigmet är preterium på ⟨a⟩ med uttalet [ɑ:].

EXEMPLI GRATIA **be(ða)** [be:] *v3.5.1* *bað, bóðeð, bóðen* 'bedja' **bæra** [bè:̃ɑ] *v3.5.1* *bar, bóreð, bóren* 'bära' **gi** [ĩe:] *v3.5.1* *ga, góeð, góen* 'giva' **skæra** [mè:̃ɑ] *v3.5.1* *skar, skóreð, skóren* 'skära' **stjæla** [mè:̃la] *v3.5.1* *stal, stóleð, stólen* 'stjåla'

#### 9.3.5.2 ANDRA PARADIGMET

Det andra paradigmet är preterium på ⟨a⟩ med uttalet [ɑ:].

EXEMPLI GRATIA **gida** [ĩè:̃da] *v3.5.2* *gad, gódeð, —* 'orka' **seda** [sè:̃da] *v3.5.2* *sad, sódeð, sóden* 'sitta' **sæda** [sà:̃da] *v3.5.2* *sade, sad, saden* 'sätta'

### 9.3.6 SJÄTTE KLASSEN

Den sjätte klassens verb har det gemensamt att de har långt ⟨o⟩ i preteritum.

<i>inf</i>	<i>pret ind</i>	<i>sup</i>	<i>perf ptc</i>
	⟨o⟩		
<b>aga</b>	<b>og</b>	<b>agedð</b>	<b>agen</b>

Tabell 9.14 Sjätte klassens avljud

EXEMPLI GRATIA **aga** [à:ga] *v3.6 og, aged, agen* 'åka'  
**dra(ġa)** [dʁa:] *v3.6 droġ, draġed, draġen* 'drag' **gala** [gà:la]  
*v3.6 gal, galed, galen el gal, gol, góled, gólen* 'gala' **mala**  
 [mà:la] *v3.6 mol, maled, malen* 'mala' **ná** [naʊ:] *v3.6 no, nátt,*  
*nádder* 'ná' **slá** [slaʊ:] *v3.6 sloġ, slaġed, slaġen* 'slá' **stá** [staʊ:]  
*v3.6 stod, státt, stánden* 'stá' **swæra** [sʊè:ʁa] *v3.6 s(w)or,*  
*s(w)ored el s(w)óred, s(w)oren el s(w)óren* 'svära' **ta(ġa)** [ta:]  
*v3.6 toġ, taġed, taġen* 'ta' **væva** [vè:va] *v3.6 vo(v), væved, væ-*  
*ven* 'væva'

## 9.4 VACKLANDE VERB

Det är inte allför ovanligt att verb vacklar mellan olika konjugationer, och vissa verb är lika vanliga med såväl svag som stark böjning.

EXEMPLI GRATIA **baga** [bà:ga] *v1 o v2.2* 'baka' **bruga**  
 [bʁò:ŋ:ga] *v1 o v2.2* 'bruka' **flina** [flè:na] *v1 o v2.2* 'flina'  
**kalða** [kàla] *v1 o v2.2* 'kalla' **kásta** [kàʊsta] *v1 o v2.2* 'kasta'  
**lowa** [lèʊ:a] *v1 o v2.2* 'lova' **ména** [mè:na] *v1 o v2.2* 'mena'  
**skaba** [skà:ba] *v1 o v2.2* 'skapa' **skivta** [mè:ʋta] *v1 o v2.2*  
 'skifta' **styba** [støʏ:ba] *v2.2 o 3.2* *støb, støbed, støben* 'stupa'  
**tala** [tà:la] *v1 o v2.2* 'tala' **twinga** [tʁè:ŋa] *v1 o v oreg* *twang,*  
*—, twongen* 'tvinga'

## 9.5 OREGELBUNDNA VERB

De verb som inte inordnats i någon av de tre konjugationer-na kallas oregelbundna.

EXEMPLI GRATIA **blé** [blʊ:] *v oreg* *blé, bléed, bléen* 'bliva'  
**falða** [fàla] *v oreg* *faldt, faldeð, falðen* 'falla' **farða** [fà:ʁa]  
*v oreg* *fór, fareð, fóren* 'resa, åka' **fá** [faʊ:] *v oreg* *fikk el fe*  
*(pl finge), fáed, — 'fá'* **græda** [gʁà:ða] *v oreg* *græd el grád,*  
*grædeð, græden* 'gråta' **gá** [gaʊ:] *v oreg* *gikk el ge (pl ginge),*

*gáed*, *gáen*, *imper gakk* 'gå' **göra** [ɣø:ʁa] *v oreg gjordē, gjordt, gjorder* 'göra' **ha** se tabell 9.15 på följande sida 'ha' **hēda** [hø:da] *v oreg héd el hédte, hēdeð el hédte*, — 'heta' **hogga** [høga] *v oreg hogg, hoggeð, hoggen* 'hugga' **hwæda** [væ:da] *v oreg hwatte, hwatt*, — 'vässa, slipa' **komma** [køma] *v oreg kom, kommeð, kommen* 'komma' **konða** [køna] *v oreg pres kanð, konðe, konðað*, — 'kunna' **ligga** [lèga] *v oreg lág, liggeð*, — 'ligga' **lægga** [lèga] *v oreg la el laðe (pl laðen, laðen, laðe), lagt, lagðer* 'lägga' **løba** [lø:ba] *v2.2 o v oreg løb, løbeð, løben* 'löpa' **sé** [su:ɣ] *v oreg ság, sét, sét* 'se' **si(ğa)** [sè:ɣa] *v oreg saðe, sagt*, — 'säga' **sjonga** [møŋa] *v oreg sjong, sjongeð, sjongen* 'sjunga' **sjonka** [møŋka] *v oreg sjonk, sjonkeð, sjonken* 'sjunka' **skjuda** [møħ:da] el **skuda** [skøħ:da] *v oreg skód, skódeð, skóden* 'skjuta' **skó** [sku:] se tabell 9.16 på nästa sida 'skola' **smøra** [smø:ʁa] *v oreg smorde, smorð, smorder* 'smörja' **spøra** [spø:ʁa] *v oreg sporde, sporð, sporder* 'fråga' **swælla** [sʁæ:la] *v oreg swalde, swalt, swalder* 'svälja' **swæлта** [sʁæ:ltɑ] *v oreg swált, s(w)olteð, s(w)olten* 'svälta' **sælla** [sæ:la] *v oreg sállde, sállt, sállder* 'sälja' **søva** [sø:va] *v oreg søv, søved, søven* 'sova' **tiga** [tè:ɣa] *v oreg tağde, tağt*, — 'tiga' **táska** [tæ:ska] *v oreg tásk, tásked, táskader* 'tröska' **tøra** [tø:ʁa] *v oreg torðe, torað*, — 'våga' **va** se tabell 9.17 på sidan 109 'vara' **veda** [vè:da] se tabell 9.18 på sidan 110 'veta' **villa** [vè:la] *v oreg pres vill (pl villen, villen, villa), ville, velað, villen* 'vilja' **vælla** [væ:la] *v oreg valde, valt, valder* 'välja' **væna** [vè:na] *v oreg vande, vant, vander* 'vänja' **æda** [æ:da] *v oreg ád, ædeð, æden* 'äta' **æga** [æ:ɣa] *v2.1 o v oreg ágte, ágt, ágðer* 'äga'

	<i>pres ind</i>	<i>pret ind</i>	<i>imper</i>
1	<b>ha(r)</b> [ha(ɸ̥)]	<b>hade</b> [hɑ:ɔ̃]	—
2	<b>ha(r)</b> [ha(ɸ̥)], <b>hast</b> [hast]	<b>hade</b> [hɑ:ɔ̃]	—
3	<b>ha(r)</b> [ha(ɸ̥)]	<b>hade</b> [hɑ:ɔ̃]	—
1	<b>han</b> [han]	<b>haden</b> [hɑ:ɔ̃n]	—
2	<b>han</b> [han]	<b>haden</b> [hɑ:ɔ̃n]	—
3	<b>ha</b> [ha:]	<b>hade</b> [hɑ:ɔ̃]	—
	<i>sup</i>	<i>perf ptc</i>	<i>pres ptc</i>
	<b>had</b> [had]	—	—

 Tabell 9.15 **ha** *v oreg* [ha:] 'ha'

	<i>pres ind</i>	<i>pret ind</i>	<i>imper</i>
1	<b>ska</b> [ska:]	<b>skolðe</b> [skòlɔ̃]	
2	<b>ska</b> [ska:]	<b>skolðe</b> [skòlɔ̃]	<b>ska</b> [ska:]
3	<b>ska</b> [ska:]	<b>skolðe</b> [skòlɔ̃]	
1	<b>skóen</b> [skò:ɔ̃n]	<b>skolðen</b> [skòlɔ̃n]	
2	<b>skóen</b> [skò:ɔ̃n]	<b>skolðen</b> [skòlɔ̃n]	—
3	<b>skó</b> [skò:]	<b>skolðe</b> [skòlɔ̃]	
	<i>sup</i>	<i>perf ptc</i>	<i>pres ptc</i>
	<b>skolðað</b> [skòlat]	—	—

 Tabell 9.16 **skó** [skò:] *v oreg* 'skola'



	<i>pres ind</i>	<i>pret ind</i>	<i>imper</i>
1	<b>æ(r)</b> [ɛ:]	<b>va</b> [va:]	
2	<b>æ(r)</b> [ɛ:], <b>æst</b> [ɛst]	<b>va</b> [va:]	—
3	<b>æ(r)</b> [ɛ:]	<b>va</b> [va:]	
1	<b>æn</b> [ɛn]	<b>vóre</b> [vò:ɐɛ]	
2	<b>æn</b> [ɛn]	<b>vóre</b> [vò:ɐɛ]	—
3	<b>æ</b> [ɛ:]	<b>vóre</b> [vò:ɐɛ]	
	<i>sup</i>	<i>perf ptc</i>	<i>pres ptc</i>
	<b>vad</b> [va:d]	—	—

Tabell 9.17 **va** [va:] *v oreg* 'vara'

	<i>pres ind</i>	<i>pret ind</i>	<i>imper</i>
1	<b>ved</b> [ve:d] <b>vé</b> [vøi:]	<b>visste</b> [vè:stə]	
2	<b>ved</b> [ve:d] <b>vé(st)</b> [vøi:(st)]	<b>visste</b> [vè:stə]	—
3	<b>ved</b> [ve:d] <b>vé</b> [vøi:]	<b>visste</b> [vè:stə]	
1	<b>veden</b> [vè:dən]	<b>vissten</b> [vè:stən]	
2	<b>veden</b> [vè:dən]	<b>vissten</b> [vè:stən]	—
3	<b>ved</b> [ve:d] <b>vé</b> [vøi:]	<b>visste</b> [vè:stə]	
	<i>sup</i>	<i>perf ptc</i>	<i>pres ptc</i>
	<b>vedað</b> [vè:dat]	<b>veden</b> [vè:dən]	<b>vedanes</b> [vè:danes]

Tabell 9.18 **veda** [vè:da] *v oreg* 'veta'

# PRONOMINA

## 10.1 PERSONLIGA

	<i>subjektiv</i>	<i>objektiv</i>
1	<b>jağ</b> [ja:]	<b>meğ</b> [mi] el [ma:]
2	<b>du</b> [dø:]	<b>değ</b> [di] el [da:]
3 m	<b>hanð</b> [han]	<b>hanð</b> [han], <b>nom</b> [nom]
3 f	<b>honð</b> [hun]	<b>na</b> [na], <b>hænðe</b> [hænɛ]
3 n	<b>dæd</b> [dæ:d] el [da]	<b>ad</b> [ad], <b>dæd</b> [dæ:d] el [da]
1	<b>vi</b> [ve:]	<b>váss</b> [vaʊs]
2	<b>i</b> [e:]	<b>éðer</b> [ó:]
3	<b>dé</b> [dø] el [dø:]	<b>dé</b> [dø] el [dø:]

Tabell 10.1 Personliga pronomina

Objektivena i 3 person singular används som akkusativ eller dativ efter behag. Formerna **nom**, **na** och **ad** används endast enklitiskt emedan **hanð**, **hænðe** och **dæd** kan vara såväl enklitiska som tryckstarka.

## 10.2 POSSESSIVA

Tabell 10.2 på denna sida visar de possessiva pronomina. Märk att 3 person inte kongruensböjs, samt att 1 och 2 person femininum singularis överensstämmer med pluralis.

	<i>sg</i>	<i>f</i>	<i>n</i>	<i>pl</i>
1	<i>m</i> min [meɪn]	<i>f</i> mina [mèɪna]	<i>n</i> mit [meɪt]	<i>pl</i> mina
2	<i>m</i> din [deɪn]	<i>f</i> dina [dèɪna]	<i>n</i> dit [deɪt]	<i>pl</i> dina
3	<i>m</i> hansa [hánsa]	<i>f</i> hansa	<i>n</i> hansa	<i>pl</i> hansa
3	<i>f</i> hænða [hána]	<i>f</i> hænða	<i>n</i> hænða	<i>pl</i> hænða
3	<i>n</i> dæss [daɪs]	<i>f</i> dæss	<i>n</i> dæss	<i>pl</i> dæss
1	<i>m</i> vár [vaɹ̥:] el [va:]	<i>f</i> vára [vára:]	<i>n</i> vart [vaɹ̥:] el [va:t]	<i>pl</i> vára
2	<i>m</i> éðer [é̥re]	<i>f</i> éðra [é̥ra]	<i>n</i> éðert [é̥ret]	<i>pl</i> éðra
3	<i>m</i> dárra [dára]	<i>f</i> dárra	<i>n</i> dárra	<i>pl</i> dárra

Tabell 10.2 Possessiva pronomina

## 10.2.1 REFLEXIVA POSSESSIVA

Possessiva pronomina används reflexivt, som i **handð lige handsa plass** 'han älskar sin plats' **honð sloğ áldriğ hænða fólk i glimme** 'hon glömde aldrig sitt folk' **dé ha sált dárra hus** 'de har sält sitt hus'. Det finns emellertid även en reflexiv possessiv variant efter singularart subjekt för 3 person, **sin** [se̞ɪn], som har samma böjningsmönster som **min** och **din**.

## 10.3 REFLEXIVA

	<i>sg</i>	<i>pl</i>
1	<b>meğ</b> [mɪ] el [maɪ̞]	<b>váss</b> [vaʊs]
2	<b>değ</b> [dɪ] el [daɪ̞]	<b>éðer</b> [úɪ̞r̞]
3	<b>seğ</b> [sɪ] el [saɪ̞]	<b>dé</b> [dú̞ɪ̞] el [dʊ] el [dɒm]

Tabell 10.3 Reflexiva pronomen

## 10.4 RECIPROKA

Det pronomen som uttrycker ömsesidighet är **hinánðra** [heɪ̞(:)náʊnɐa] *pron* 'varandra' vilket aldrig förekommer subjektivt.

## 10.5 DEMONSTRATIVA

Demonstrativa pronomina är utpekande, som exempelvis **dænd** [da̞n] med varianterna **dé** [dú̞ɪ̞] el [dʊ] och **dæd** [da̞:d] el [da] vilka används i kombination med substantiv i bestämd form.

	<i>sg</i>	<i>pl</i>
<i>m</i>	<b>dænd</b> [dɛn]	<b>dé</b> [dʊ(ɹ)]
<i>f</i>	<b>dé</b> [dʊ(ɹ)]	<b>dé</b> [dʊ(ɹ)]
<i>n</i>	<b>dæd</b> [da(ɹ)d]	<b>dé</b> [dʊ(ɹ)]

Tabell 10.4 Böjning av **dænd**

Ett annat är **dinne** [deɪnɛ] el **hinne** [heɪnɛ] vilket även används i kombination med substantiv i bestämd form.

	<i>sg</i>	<i>pl</i>
<i>m</i>	<b>dinne</b> manðen	<b>disse</b> manðana
<i>f</i>	<b>disse</b> mænskena	<b>disse</b> mænskerna
<i>n</i>	<b>ditte</b> borðeð	<b>disse</b> borðen

Tabell 10.5 Böjning av **dinne**

Ett tredje är **hin** [heɪ(:)n] 'den andra', som i **hin vanen** [heɪ(:)n vá:nɛn] '(det) andra hållet'.

	<i>sg</i>	<i>pl</i>
<i>m</i>	<b>hin</b> vanen	<b>hina</b> vanana
<i>f</i>	<b>hina</b> ugena	<b>hina</b> ugera
<i>n</i>	<b>hint</b> huseð	<b>hina</b> husen

Tabell 10.6 Böjning av **hin**

Vidare finns **sikken** [séɪkɛn] 'sådan' **sádaner** [sàʊ:-da(:)nɛ] 'sådan' **tikken** [téɪkɛn] 'sådan' och **tilliger** [téɪleɪɹ] 'dylik'.

<i>sg</i>			<i>pl</i>
<i>m</i>	<i>f</i>	<i>n</i>	<i>mfn</i>
<b>sikken</b>	<b>sikkena</b>	<b>sikkeð</b>	<b>sikkena</b>
<b>sádaner</b>	<b>sádana</b>	<b>sádant</b>	<b>sádana</b>
<b>tikken</b>	<b>tikkena</b>	<b>tikkeð</b>	<b>tikkena</b>
<b>tilliger</b>	<b>tilliga</b>	<b>tilleð</b>	<b>tilliga</b>

Tabell 10.7 Böjning av **sikken**, **sádaner**, **tikken** och **tilliger**

## 10.6 RELATIVA

Det relativa pronominet **dær** [dæɹ:] el [da] 'som' är oböjligt och används endast som subjekt och framför allt då korrelatet är ett pronomen, som i **va dæd i dær kom?** 'var det ni som kom?'.  
 Relativa pronomina utelämnas i ganska stor utsträckning, som i **jağ har hørð i Dalby ad dær va éna klákke fløğ ud** 'jag har hört i Dalby att där fanns en klocka som flög ut'. Vid vissa tidsbestämningar har vi att tänka oss ett underförstått relativpronomen, som i **i ugena inðe va** 'under den gångna veckan' och **silðen va storer i sømmar va** 'sillen var stor i somras'.

## 10.7 INTERROGATIVA

Pronomina av det interrogativa slaget är vanligen **hwad** [ha] el [ha:d] 'vad' **hwim** [he̞m] 'vem' **hwimsa** [hé̞msa] *gen* < *hwim* 'vems' **hwodaner** [hó,da:nə] 'hur' och **hwokken** [hókən] 'vilken'.

<i>sg</i>			<i>pl</i>
<i>m</i>	<i>f</i>	<i>n</i>	<i>mfn</i>
<b>hwodaner</b>	<b>hwodana</b>	<b>hwodant</b>	<b>hwodana</b>
<b>hwokken</b>	<b>hwokkena</b>	<b>hwokkeð</b>	<b>hwokkena</b>

Tabell 10.8 Böjning av **hwodaner** och **hwokken**

## 10.8 INDEFINITA

Utan att gå in närmare på de indefinita pronominas komplexitet ges endast några få exempel.

EXEMPLI GRATIA **én** [v̥:̃n] el [ɛn] 'man' **ingana** [è̃ɲana] *oböjl* 'ingenting' **ingen** *se tabell 10.9 på denna sida* 'ingen' **nógen** *se tabell 10.10 på denna sida* 'någon'

	<i>sg</i>	<i>pl</i>
<i>m</i>	<b>ingen</b> [è̃ɲɛn]	<b>inga</b> [è̃ɲa]
<i>f</i>	<b>inga</b> [è̃ɲa]	<b>inga</b> [è̃ɲa]
<i>n</i>	<b>ingeð</b> [è̃ɲɛt]	<b>inga</b> [è̃ɲa]

Tabell 10.9 Böjning av **ingen**

	<i>sg</i>
<i>m</i>	<b>nógen</b> [nò:(v)n] el [nò:(ø)n]
<i>f</i>	<b>nógena</b> [nò:(v)na] el [nò:(ø)na] el <b>nógela</b> [nòla]
<i>n</i>	<b>nógeð</b> [nò:(v)d] el [nò:(v)t] el [nò:(ø)d] el [nò:(ø)t]
	<i>pl</i>
<i>mfn</i>	<b>nógena</b> [nò:(v)na] el [nò:(ø)na] el <b>nógela</b> [nòla]

Tabell 10.10 Böjning av **nógen**



# RÄKNEORD

## 11.1 GRUNDTAL

Grundtalen är oböjliga – med undantag av 1, 2 och 3 – se tabellerna 11.1 till 11.3 på sidorna 117–119.

	1	2	3
<i>m</i>	<b>én</b> [œ̃:n]	<b>twá</b> [tʷa:ʷ]	<b>tré</b> [tʀœ̃:]
<i>f</i>	<b>éna</b> [œ̃:na]	<b>twá</b> [tʷa:ʷ]	<b>tré</b> [tʀœ̃:]
<i>n</i>	<b>étt</b> [œ̃:t]	<b>tu</b> [tʷœ̃:]	<b>try</b> [tʀœ̃:y:]

Tabell 11.1 Grundtalen 1, 2 och 3 böjs efter genus

Vissa *större* tal av typen **million** [mîlẽlé̃y:n] *s m oreg* *-en, -er, -erna* 'miljon' böjs som substantiv och kan även betraktas som sådana, liksom exempelvis **tølw̃t** [tø(:)lt] *s f* 'dussin' och **snés** [snœ̃:s] *s m oreg* *-en, -er, -erna* 'tjog'. Man kan räkna **tølw̃tavis** [tølt̃a,vẽ:s] *adv* 'dussintals' och **snésavis** [snœ̃:sa,vẽ:s] *adv* 'tjogtals' och få exempelvis **éna halwa snés** [œ̃:na há:la snœ̃:s] '10' **twá snés** [tʷa:ʷ snœ̃:s] '40' **twá snés** og **fjortan** '54' et cetera.

0	<b>noll</b>	[nʊl]
4	<b>fira</b>	[f̥e:ɾa]
5	<b>fæm</b>	[f̥a:m]
6	<b>seġs</b>	[sa:ɾs]
7	<b>sju</b>	[ʍøɟ]
8	<b>átta</b>	[àʊta]
9	<b>ni(ġe)</b>	[ne:ɾ] el [nè:ɛ]
10	<b>ti(ġe)</b>	[te:ɾ] el [tè:ɛ]
11	<b>ælle(va)</b>	[ɛlɛ(va)]
12	<b>tølw</b>	[tø:l]
13	<b>trættan</b>	[tr̥à:tan]
14	<b>fjortan</b>	[f̥jò:tan]
15	<b>fæmtan</b>	[f̥a:mtan]
16	<b>seġstan</b>	[sa:stan]
17	<b>sjottan</b>	[ʍòtan] el søttan [søtan]
18	<b>attan</b>	[àtan]
19	<b>nittan</b>	[nè:tan]

Tabell 11.2 Grundtalen 0, 4, . . . , 19

---

20	<b>tjuḡe</b> [çø̞u:ɛ]
21	<b>én oḡ tjuḡe</b> [v̞i:n v çø̞u:ɛ] el <b>tjuḡeén</b> [çø̞u:ɛ'v̞i:n]
30	<b>trætti</b> [tr̥æ̞t̥te:]
31	<b>én oḡ trætti</b> el <b>trættién</b> el <b>ælle(va) oḡ tjuḡe</b>
32	<b>twá oḡ trætti</b> el <b>trættitwá</b> el <b>tølw oḡ tjuḡe</b>
33	<b>tré oḡ trætti</b> el <b>trættitré</b> el <b>trættan oḡ tjuḡe</b>
40	<b>farti</b> [f̥a̞r̥te:]
50	<b>fæmti</b> [f̥æ̞m̥te:]
60	<b>seḡsti</b> [s̥a̞:s̥te:]
70	<b>sjotti</b> [s̥j̥o̞te:]
80	<b>áttati</b> [a̞t̥ta̞te:]
84	<b>fira oḡ áttati</b> el <b>áttatifira</b> [a̞t̥tate:r̥f̥e:r̥va]
88	<b>átta oḡ áttati</b> el <b>áttatiátta</b> [a̞t̥tate:r̥'a̞t̥ta]
90	<b>nitti</b> [n̥e̞t̥te:]
100	<b>hondra</b> [h̥o̞n̥va]
201	<b>twáhondraén</b>
1000	<b>tusen</b> [t̥o̞u:s̥en]

---

Tabell 11.3 Översikt av grundtal  $\geq 20$ 

## 11.2 ORDNINGSTAL

Ordningstalen kongruensböjs, se tabellerna 11.4 och 11.5 på sidorna 120–121.

---

1°	<b>fáste</b> [fáʏstɛ]
2°	<b>ándre</b> [áʏnʝɛ]
3°	<b>tréðe</b> [tʝò:ɛ]
4°	<b>fjærðe</b> [fjè:ʝɛ]
5°	<b>fæmte</b> [fámte]
6°	<b>seǵste</b> [sá:stɛ] el <b>sjætte</b> [mà:ɛ]
7°	<b>sjuene</b> [ʃøʝ:ɛnɛ]
8°	<b>áttene</b> [áʏtɛnɛ]
9°	<b>ni(ǵ)ene</b> [nè:ɛnɛ] el <b>ninne</b> [nè̃nɛ]
10°	<b>ti(ǵ)ene</b> [tè:ɛnɛ] el <b>tinne</b> [tè̃nɛ]
11°	<b>æll(ev)te</b> [á:l(ɛv)tɛ]
12°	<b>tølwte</b> [tò:ltɛ]
13°	<b>trættene</b> [tʝà:tɛnɛ]
14°	<b>fjortene</b> [fjò:ɛtɛnɛ]
15°	<b>fæmtene</b> [fámteɛnɛ]
16°	<b>seǵstene</b> [sá:stɛnɛ]
17°	<b>sjottene</b> [ʃòtɛnɛ]
18°	<b>attene</b> [àtɛnɛ]
19°	<b>nittene</b> [nè:tɛnɛ]
20°	<b>tjuǵene</b> [çøʝ:ɛnɛ]
24°	<b>tjuǵefjærðe</b> [çøʝ:(ɛ)fjè:ʝɛ]
30°	<b>trætti(ǵ)ene</b> [tʝà:tɛ:ɛnɛ]
40°	<b>farti(ǵ)ene</b> [fà:tɛ:ɛnɛ]
50°	<b>fæmti(ǵ)ene</b> [fám,tɛ:ɛnɛ]
60°	<b>seǵsti(ǵ)ene</b> [sá:s,tɛ:ɛnɛ]
70°	<b>sjotti(ǵ)ene</b> [ʃò,tɛ:ɛnɛ]
80°	<b>áttati(ǵ)ene</b> [áʏta,tɛ:ɛnɛ]
90°	<b>nitti(ǵ)ene</b> [nè:tɛ:ɛnɛ]
100°	<b>hondrade</b> [hò:nʝadɛ]
1000°	<b>tusene</b> [tøʝ:sɛnɛ]

---

Tabell 11.4 Översikt av ordningstal

<i>m</i>	<b>æll(ev)t e</b>
<i>f</i>	<b>æll(ev)t a</b>
<i>n</i>	<b>æll(ev)t a</b>

Tabell 11.5 Kongruensböjning av ordningstal gestaltad av **æll(ev)te** '11'

### 11.3 SIFFERSUBSTANTIV

Räkneorden – 0 till och med 12 – blir siffersubstantiv då man till stammen lägger suffixet

1. ⟨e⟩ för variant E:ENA, se §6.2.1;
2. ⟨a⟩ för variant A:AN eller A:ENA, se §§ 6.2.2 och 6.2.3.

Vi får då **nolle** [nòlɛ] *s f* 'nolla' **étte** [ùtɛ] *s f* 'etta' **twáe** [twà:ɛ] *s f* 'tvåa' **trée** [tʁù:ɛ] *s f* 'trea' **fire** [fè:rɛ] *s f* 'fyra' **fæmme** [fà:mɛ] *s f* 'femma' **segse** [sà:se] *s f* 'sexå' **sjue** [ʃø:ɛ] *s f* 'sjua' **átte** [à:ɛ] *s f* 'åtta' **ni(g)e** [nè:rɛ] *s f* 'nia' **ti(g)e** [tè:rɛ] *s f* 'tia' **æll(ev)e** [à:l(ɛv)ɛ] *s f* 'elva' **tølwe** [tò:lɛ] *s f* 'tolva'



# ORDBILDNING

## 12.1 SAMMANSÄTTNING

Vid sammansättning förenas två ord till ett sammansatt ord. Detta nya ord kan i sin tur sedan utgöra en förled eller efterled i en ny sammansättning. På detta sätt kan man bilda nya ord med i princip hur många led som helst och olika ordklasser kan kombineras. Efterleden är i regel huvudord och förleden en bestämning till detta. Det sammansatta ordet är av samma ordklass som efterleden.

I en nominalsammansättning har vi att göra med *stamkomposita*, där förleden har stamform; och *kasuskomposita*, där förleden är en kasusform. Substantiviska förleder står oftast i genitiv. Genitiv bildas med suffix, vilka hamnar i fogen mellan förled och efterled, se tabell 12.1 på nästa sida. Huvudregeln är att till förledens ordstam lägga ⟨e⟩ i femininum singularis<sup>1</sup>; och ⟨a⟩ i oregelbunden femininum, maskulinum singularis, neutrum singularis och pluralis. Enklare uttryckt så får regelbundna feminina substantiv suffixet ⟨e⟩ – alla andra ⟨a⟩. Trycksvagt ⟨e⟩ i ordändelserna ⟨el⟩ och ⟨er⟩ synkoperas. Förleden får mycket sällan suffixet ⟨s⟩, och då

---

<sup>1</sup>I de dialekter som har finalt ⟨e⟩ i obestämd form femininum singularis – kallad variant E:ENA, se §6.2.1 – blir detta oförändrat.

den får det tycks detta bero på tyska förebilder eller tysk påverkan.

	<i>nom</i>	<i>gen</i>	<i>sms</i>
<i>m sg</i>	limm e	limm a	limmasped
<i>f sg</i>	kørk e	kørk e	kørkeby
<i>f sg oreg</i>	bog	bog a	bogafjæl
<i>n sg</i>	ægg	ægg a	æggablomme
<i>pl</i>	øren	øren a	ørenastært

Tabell 12.1 Sammansättning med genitiv

Sammansättningar med verb som förled får normalt interfixet ⟨e⟩ som tillägg till verbstammen. Detta gäller främst flerstaviga verb som ändas på ⟨a⟩. Andra verb är stamkomposita.

Det är mycket vanligt med partikelverb, där förleden är ett adverb eller en preposition. Sammansatta verb med nominal förled är mer sällsynta. Negationspartikeln ⟨o⟩ har en vidsträckt användning och sammansatta particip är vanliga.

Ibland kan ett interfix, oftast ett ⟨e⟩, införas för att undvika ett besvärlig konsonantkluster och sålunda underlätta uttalet.

EXEMPLI GRATIA **agefjæl** [àge,fi̯e:l] *s m* 'åkbräda' **argabigger** [à:ja,beig̊e] *adj* 'argsint' **begi** [be'i̯é:ɪ] *v3.5.1* 'upphöra, sluta med' **begynda** [be'i̯öy̯na] *v2.2* 'börja' **bogafjæl** [bèy̯:ga,fi̯e:l] *s m* 'bokpärm' **illavórðen** [èl̩a,ʋo:βe:n] *perf ptc* 'dålig, besvärlig' **kattadrag** [kàta,d̩βa:] *s n* 'efterfrågan, rusning' **káldtvanð** [kàl̩t,ʋan] *s n* 'kallvatten' **køreveg** [çø:βe,ʋai:] *s m* 'körbana' **kørkeby** [çø̯e:ke,bø̯y:] *s m* 'kyrkby' **lasamatte** [l̩à:sa,mate] *s f* 'trasmatta' **lillastuĝe** [lèl̩a,stø̯h̩:ε] *s f* 'vardagsrum' **lilleléðer** [lèl̩e,l̩ø̯:ε] *s m* 'fuling' **limmasped** [lè̯ma,sp̩e:d] *s n* 'kvastskäft' **lommemad** [lòm̩e,m̩a:d] *s m u pl* 'matsäck' **méderáv̩t** [mò̯i:de,βa̯yut] *s*



*m* 'metspö' **málebánð** [mà:ɥ:lɛ,ba:ɯn] *s n* 'måttband, mått-snöre' **néðklint** [nú:ɾ,kle:ɾ:nt] *perf ptc* 'nedsmutsad' **pat-tadjyr** [pà:ta,ɪø:ɥ:ɾ:] *s n* 'däggdjur' **skolegløtt** [skè:ɥ:lɛ,gløt] *s m* 'skolbarn' **tehobakrøben** [tehè:ɥ:ba,kvø:bɛn] *perf ptc* 'ihopkrupen' **værmtvanð** [vè:ɥ:mt,van] *s n* 'varmvatten' **æggablomme** [à:ɣa,bløme] *s f* 'äggula' **æggakageæske** [à:ɣaka:ɣe,aske] *s f* 'ask för förvaring av en slags tjock äggpannkaka' **ørenastært** [ø:na,ste:ɾ:t] *s m* el **ørenastærte** [ø:na,ste:ɾ:te] *s f* 'tvestjärt, forficula auricularia'.

## 12.2 AVLEDNING

Genom tillägg av avledningsaffix kan vi bilda nya ord. Suffixen förändrar ofta ett ords ordklassstillhörighet, medan prefixen knappast någonsin gör detta.

EXEMPLI GRATIA **artiǵhéd** [à:ɥ:te,hú:ɾ:d] *s m oreg -en, -er, -erna* 'märklighet' **bagare** [bà:ga:ɣɛ] *s m* 'bagare' **bageri** [ba:ɣe:ɣé:ɾ:] *s n oreg -eð, -er, -erna* 'bageri' **bagese** [bà:ɣe:ɣɛ] *s f* 'bagare ♀'



DEL IV  
ORDLISTA



# SKÅNSK

- abekatt, 15  
ad, 111  
að, 15  
aga, 106  
agarne, 15  
agefjæl, 124  
ager, 15  
aĝn, 64  
aĝsel, 77  
akava, 91  
akedéra, 96  
akséra, 96  
algéra, 96  
allt, 92  
alnbuĝe, 15  
aloas, 96  
anas, 96  
ansigte, 27, 64  
anvárð, 18  
arbeð, 59  
argabigger, 124  
arm, 15  
arras, 96  
arterder, 84  
arteð, 60  
artiĝer, 27, 84  
artiĝhéd, 125  
arva, 99  
asa, 15  
attan, 118  
attene, 120  
avis, 27  
avise, 27  
avtan, 53  
avura, 96  
aw, 66  
babba, 96  
baðstuĝe, 15  
baga, 106  
bagan om, 91  
bagare, 17, 20, 77, 125  
bagast, 90  
bage, 46  
bageri, 20, 82, 125  
bagese, 125  
balðe, 15  
balge, 46  
barresten, 92  
ba(r)sla, 96  
bawn, 66  
bawne, 66  
bebla, 12, 20  
be(ða), 105  
beg, 20

- beganes, 20, 92  
 begi, 124  
 begynða, 124  
 behotta si, 96  
 besa, 96  
 béd, 21  
 bén, 22  
 bi, 81  
 bida, 102  
 bids, 44  
 biða, 27, 58  
 bihus, 81  
 binða, 62, 104  
 binðe, 62  
 bir, 27, 50, 51  
 birahól, 27  
 birk, 27  
 bister, 85  
 blaða, 12, 15  
 blé, 21, 83, 106  
 blée, 21  
 blindër, 62  
 blod, 29  
 bloða, 29, 58  
 blábug, 32  
 bláduwe, 32  
 blágnt, 64  
 blámmen, 18  
 blámængder, 35  
 blátákke, 18  
 bláveð, 20  
 blædde, 35  
 blæde, 35  
 blækkahus, 35  
 blækkebær, 35  
 blænða, 35, 96  
 blænðe, 35  
 blænðing, 35  
 blære, 35  
 blæst, 35  
 bløda, 100  
 bo, 99  
 boð, 29  
 bog, 29, 46, 80  
 bogafjæl, 124  
 bolde, 29  
 bondagárð, 17  
 bondased, 59  
 bonde, 29  
 bonéra, 96  
 bord, 12, 51, 62, 81  
 borðeð, 51, 60  
 bortast, 90  
 bose, 29, 77  
 bow, 66  
 bóð, 31  
 bóða, 31  
 bóler, 31  
 bólhwispe, 31  
 bós, 31  
 bra, 90, 93  
 brağsen, 15, 77  
 brev, 20, 53  
 bré(ða), 99  
 brink, 27  
 broðer, 78  
 bruðaløb, 58  
 brug, 32  
 bruga, 100, 106  
 bry, 33  
 bryda, 103  
 bráde, 58  
 brænða, 13, 35, 104  
 brænða seğ, 99  
 brænðe, 35, 62  
 brøde, 37

- brøðarolðe, 29  
 brøðra, 62  
 brøðskréðe, 21  
 brønð, 37  
 brønðalóg, 13  
 brøvla, 12, 37, 53, 96  
 busa, 96  
 by, 77  
 byahælle, 35  
 byare, 33  
 by(ða), 101–103  
 byğd, 64  
 byğder, 64  
 byggle, 64  
 bygse, 12, 33  
 bygt, 64  
 bábbblas, 96  
 bád, 18  
 báða, 18  
 báðe(n), 18  
 bæder, 35  
 bækk, 47  
 bækkahors, 29, 48  
 bækkamanð, 48  
 bænðe, 35  
 bæra, 105  
 bøg, 37  
 bøgenød, 37  
 bøgga, 64  
 bøgder, 64  
 bøle, 37  
 bønð, 37, 62  
 bønebağle, 15  
 bønegrød, 37  
 bøneseð, 37  
 bør, 37, 50  
 børd, 37  
 børga, 46  
 børla, 37, 96  
 bøsa, 100  
 bøsta, 96  
 dağ, 15, 64, 77  
 dağas, 96  
 daner, 15  
 dato, 15  
 datta, 96  
 değ, 64, 111, 113  
 değn, 64  
 değna, 64  
 değneskrabe, 64  
 değnevanð, 64  
 dé, 21, 111, 113, 114  
 didhæn, 35  
 diğt, 64  
 diğta, 64, 96  
 dilðe, 27  
 dimpa, 104  
 din, 112, 113  
 dinne, 114  
 disse, 114  
 disæmber, 35  
 ditte, 114  
 diveléra, 27  
 divla, 96  
 djævel, 35  
 dobbel, 29  
 dommer, 29  
 doning, 29  
 dosse, 29  
 dosseder, 29  
 dossja, 55  
 dra tawl, 66  
 dradda, 96  
 dra(ğa), 106  
 dratta, 96  
 drikka, 104

- drikkablænðe, 27  
 drikkablænðing, 27  
 drikke, 27  
 driva, 102  
 drunta, 96  
 drámla, 18  
 drælða, 104  
 dræng, 49  
 drætta, 96  
 drøğa, 64  
 drønning, 13, 37  
 drøpp, 37  
 drøsla, 96  
 du, 111  
 duğa, 99  
 duw', 14  
 duwe, 14  
 duweonge, 32  
 duwerik, 66  
 duwestol, 29  
 dwale, 15, 69  
 dwær, 69  
 dyga, 103  
 dygeri, 33, 82  
 dyng, 33  
 dá, 92  
 dáð, 18  
 dáliğa, 93  
 dáliğer, 18, 90  
 dám, 13, 18  
 dámpen, 18  
 dáns, 49  
 dárra, 112  
 dæd, 80, 111, 113, 114  
 dækka, 100  
 dæn, 35, 92  
 dænð, 82, 113, 114  
 dær, 92, 115  
 dæska, 104  
 dæss, 112  
 døða, 96  
 døğa, 99, 103  
 dølla, 99  
 dømma, 99  
 døner, 37  
 dør, 37, 50  
 dørslag, 37  
 døstreg, 20  
 døtter, 37, 80  
 eğ, 64  
 eværdeliğer, 35  
 éder, 21  
 édernælle, 21  
 édranes, 21  
 éð, 21  
 éðer, 111–113  
 élð, 21, 62  
 élðanes, 92  
 élðas, 96  
 émme, 21  
 én, 82, 116, 117  
 én og tjuđe, 119  
 én og trætti, 119  
 éna, 21, 117  
 énestarre, 21  
 énfálðiger, 62  
 éstriğer, 21  
 étt, 21, 117  
 étte, 121  
 fabrig, 27  
 faðer, 15, 50, 78  
 fağn, 15, 64  
 fağna, 64  
 falða, 62, 106  
 faler, 15  
 farða, 15, 50, 62, 106



farg, 46	flættebánd, 35
farga, 46	flød, 38
farti, 119	flødamad, 38
farti(ğ)ene, 120	fløde, 38
faseliğa, 91	fløga, 38
feğa, 12, 64, 96, 99, 102	fløğ, 103
feğer, 64	fløtt, 38
fer, 20	fnatta, 96
fédtt, 21, 44	fnedra, 20
fél, 21	fnóg, 31
féliğer, 21	fod, 29
fibervari, 50	folla, 96
finða, 104	forfjor, 29
finðe, 27	forhuas, 96
finger, 77	forveden, 11
fira, 27, 118	framast, 90
fira oğ áttati, 119	framman te, 91
fire, 27, 121	fred, 59
fisk, 47	fri, 99
fittamad, 15	frugtapære, 32, 64
fjabbe, 77	frysa, 103
fjas, 81	fráğa, 18
fjor, 29	fráğe, 18
fjortan, 29, 118	frámanðs, 92
fjortene, 120	frøsen, 52
fjáne, 18	fuğl, 12, 64, 76
fjæðer, 35	fyğle, 64
fjærðe, 120	fá, 106
fjønt, 38, 77	fármón, 31
flabb, 13, 15	fáste, 120
flabba, 15	fástelawn, 66
fladra, 15	fástelawnsbølle, 66
flina, 106	fælða, 99
fly, 99	fæm, 118
flyda, 103	fæmme, 121
flyğa, 103	fæmtan, 118
flænta, 13	fæmte, 120
flætte, 13, 35	fæmtene, 120

- fæmti, 119  
fæmti(ġ)ene, 120  
fænga, 99  
færða, 96  
færðiġer, 35  
færge, 46  
færskt, 47  
fæsta, 100  
fø(ða), 99  
føġle, 38  
føla, 100  
føla om, 100  
føle, 38  
følkaseð, 59  
gadd, 46  
gadehwippe, 69  
gagn, 64  
gagna, 64  
gala, 46, 106  
gammel, 90  
gamsa, 97  
gawl, 66  
gestans, 20, 46  
gélða, 62  
gi, 105  
gida, 46, 105  
gilðe, 27, 45, 46  
givt, 53  
givta seġ, 53  
givter, 45  
gjorðt, 46  
glimde, 13  
glimma, 99  
glo, 99  
glow, 66  
glowa, 66  
glowanes, 89  
gløffa, 13, 38  
gløtt, 38  
gnawa, 66  
gniða, 102  
gobbe, 29  
goðer, 29  
goðmora, 97  
golð, 13, 29, 46  
gowe, 66  
gowl, 66  
gólw, 46, 71  
grander, 15, 83  
grantvæðer, 35  
gratelasjon, 11  
grateléra, 12, 97  
graw, 15, 66  
grawa, 66  
gréb, 21, 22  
griba, 27  
gribbe, 27, 78  
gribber, 51  
gribberna, 50  
grimle, 27  
grimliġer, 27  
gryveliġa, 91  
gráspragling, 15  
græda, 34, 106  
grøda, 38  
gyda, 46, 103  
gyl, 46  
gá, 106  
gálðer, 46  
gárð, 18, 51  
gáse, 18, 77  
gæda, 46  
gænsare, 46  
gærð, 35  
gærðe, 46, 62  
gærna, 93

- gæssling, 35  
 gæstabóð, 31  
 gø, 11, 38, 45, 46, 99  
 gøben, 38  
 gøð, 38  
 gøg, 38  
 gøla, 46  
 gømme, 38, 81  
 gømme\_, 38  
 gønom, 38  
 gøra, 107  
 gøre, 38, 46  
 ha, 107, 108  
 haġl, 64  
 haġla, 64  
 haler, 16  
 halsabást, 52  
 halwandēn, 16  
 halwe\_, 16, 71, 78  
 halwer, 16, 71  
 hana, 16, 81  
 hand, 75, 111  
 handsa, 112  
 hane, 16  
 hare, 51  
 harw, 16, 71  
 harwa, 71  
 harwe, 16, 71  
 haw', 14  
 haw, 16  
 hawaleð, 59  
 hawe, 14, 16, 66  
 hawn, 66  
 hawre, 66  
 heġ, 20, 64  
 herða, 20  
 herðe, 12, 20, 50, 51, 75,  
 77
- héda, 84, 107  
 héds, 44  
 hédsa, 44  
 hédt, 21  
 hélðe, 62  
 hém, 21, 22  
 héma, 22  
 hémvændes, 22  
 héser, 22  
 hésla, 22  
 hidast, 90  
 hidhæn, 35  
 hið', 14  
 hiðe, 14, 27  
 hiġa, 64, 97  
 hiġaløser, 64  
 himmer, 27  
 himskt, 92  
 hin, 114  
 hinðebær, 27  
 hinka, 97  
 hinne, 114  
 hinsammen, 27  
 hinsammena, 27  
 hinánda, 113  
 hjarta, 17, 81  
 hjorten, 81  
 hjælming, 35  
 hjørne, 38  
 hodde\_, 29  
 hoed, 66  
 hogga, 107  
 hond, 29, 62, 78, 111  
 honda, 119  
 hondrade, 120  
 horring, 29  
 hors, 29, 50  
 horsagøg, 29

- horsike, 29  
 hos, 29  
 hoska, 30, 64  
 hotta, 30, 97  
 how, 30, 66  
 howliġa, 91  
 howliġans, 92  
 howliġer, 66  
 hóbra, 12, 31  
 hódra, 12, 31  
 hól, 31, 81  
 hóle, 31, 78  
 hóse, 52  
 hus, 52  
 huw', 14  
 huw'ð, 14  
 huwe, 14, 66  
 huweð, 14  
 huwekolðs, 92  
 hwad, 16, 69, 115  
 hwadfor, 69  
 hwaġle, 64  
 hwal, 69  
 hwarken(s), 69  
 hwarw, 16  
 hwarwe, 16  
 hwasser, 69  
 hwede, 69  
 hwesa, 69  
 hweser, 69  
 hwest, 12  
 hwia, 69  
 hwider, 27, 69  
 hwideveð, 20  
 hwila, 69  
 hwileplass, 69  
 hwim, 27, 69, 115  
 hwimsa, 69, 115  
 hwina, 69, 102  
 hwippa, 69, 97  
 hwippa forbi, 69  
 hwippestært, 69  
 hwirriġer, 69  
 hwhisp, 69  
 hwhispe, 13, 69, 78  
 hwhispebølme, 38  
 hwo, 69  
 hwodaner, 69, 115, 116  
 hwodant, 69  
 hwokken, 30, 115, 116  
 hwomen, 69  
 hwor, 69  
 hwyssla, 13, 69  
 hwyslepibe, 69  
 hwysta, 69  
 hwálp, 69  
 hwár, 69  
 hwáranden, 69  
 hwárdaġ, 69  
 hwárs, 69  
 hwæda, 107  
 hwædestén, 70  
 hwæsa, 70  
 hydda, 33  
 hydda seġ, 33  
 hylðe, 33, 62  
 hánð, 18, 62  
 hánðaleð, 59  
 hánger, 13  
 hælane, 35  
 hælas, 97  
 hælse, 35, 78  
 hæn, 35, 92  
 hænanom, 35  
 hænast, 90  
 hænða, 112

- hænðe, 111  
 hænge, 35  
 hænne, 35, 92  
 hær, 92  
 hær hide, 92  
 hæva seġ, 35  
 hævelse, 35  
 hæven, 35  
 høg, 38  
 høg, 38, 64  
 høgðer, 64  
 høgger, 38  
 høgmodas, 97  
 høgna, 64  
 høggrast, 90  
 hølla, 99  
 hønsahwagle, 64  
 hønsahøg, 16  
 hør, 12, 38  
 høra, 99  
 høs, 38  
 høst, 13, 38  
 høsta, 13  
 høstagilðe, 38  
 høvsa, 38  
 høvs(l)a, 53  
 høvs(l)a te, 53  
 høvs(l)iġer, 53  
 i, 111  
 i avtes, 53  
 i fjor, 27  
 i sisten, 92  
 i áns, 18  
 ig, 27  
 iga(r)neð, 60  
 igeaga(r)ne, 27  
 igen, 12  
 igeoġse, 28  
 igna, 97  
 ihárveð, 18  
 ihæl, 35  
 ilél, 22  
 illa, 93  
 illavórðen, 124  
 imællom, 35  
 inð, 62  
 inðanød, 12, 92  
 inðbyres, 92  
 inðfora, 91  
 ingana, 116  
 ingen, 116  
 ivlas, 12  
 jaġ, 111  
 jobb, 30  
 jom, 30  
 jorðahwispe, 78  
 jorðamón, 31  
 jorð(a)pære, 30  
 jorðatrálð, 37  
 jorðatrøld, 37, 38  
 juni, 13  
 kakkeloġn, 64  
 kalða, 106  
 kalw, 48, 71  
 kappas, 97  
 kass, 16  
 katt, 16, 77  
 kattadrag, 124  
 kawle, 66  
 kawring, 66  
 kéða, 59  
 kéðe, 59  
 kéðer, 48, 55, 59  
 kéðliġer, 12, 22  
 kéðsammer, 22  
 kélðe, 62

- kélðe, 21, 22, 55  
 kélðre, 22  
 kið, 28, 48  
 kiðling, 28, 48  
 killa, 55  
 kiv, 53  
 kiva, 53  
 kivik, 47  
 kjol, 55  
 klawn, 66  
 kleðre, 59  
 klé, 99  
 kléner, 22  
 klákke, 79  
 klæ(ða), 99  
 klæde, 35  
 klæðer, 35, 58  
 klæmsel, 35  
 kløva, 99  
 kløvra, 38  
 kløvt, 53  
 kløvting, 53  
 kniba, 102  
 knirk, 28  
 knude, 32  
 knyða, 103  
 knæ, 34  
 ko, 80  
 kogesmad, 48  
 komma, 107  
 konða, 107  
 korn, 30  
 kors, 30  
 kól, 31  
 kólanes, 92  
 kóve, 48  
 krab, 16  
 krala, 97  
 kranker, 16  
 kraw, 16  
 krawe, 66  
 kreda, 20, 33  
 kregte, 64  
 kridd, 33  
 kridda, 33  
 kriġ, 28  
 kri(ġa), 28  
 kru(ġ), 32  
 kru(ġ)are, 32  
 krus, 32  
 krusa, 32  
 kryba, 103  
 kráer, 18  
 kráns, 49  
 krávt, 53  
 kræma, 97  
 krævs, 53  
 krævsa, 53  
 krævsadjyr, 53  
 krøgla, 33  
 krøgliġer, 33  
 krøġte, 64  
 krølliġer, 33  
 krøsen, 38  
 kulna, 48  
 kuwa, 66  
 kwart, 70  
 kwarta, 70  
 kweder, 20  
 kwedra, 12, 20  
 kwélð, 70  
 kwélðer, 70  
 kwiġe, 70  
 kwikker, 70  
 kwinðe, 62, 70  
 kwist, 70

kwærn, 70	lasamate <u>u</u> , 16, 124
kykken, 13	lase, 16
kylð, 62	latter, 16, 81
kylðing, 33, 62	law, 66
kyngavis, 12, 33, 48, 55	lawa, 16, 66
káðe, 48	lawa bøssena, 66
kálðer, 18, 48, 62	lawa føggle, 66
kálðtvand, 124	lawe, 16, 66
káng, 13	leð, 59
kánte, 18	leðaløser, 59
kápp, 37	leðamod, 59
kást, 13	lega, 20
kásta, 106	legetyğ, 33
kæla, 48	leg', 14
kælðing, 13, 35, 47, 55, 62	lege, 14
kærlegsæble, 35	leğte, 64
kærre, 48	leva, 53, 99
kætte, 35, 79	lever, 53
kævs, 35	léða, 59, 99
kævt, 53	léðe, 59
køba, 38, 44, 100	léðe, 59
kød, 38	léðer, 59
kødd, 38, 47	léðsammer, 59
kølne, 19, 38	léðsen, 59, 85
køm, 13	léðt, 21
køpp, 37, 38, 47	lida, 102
kør, 47, 50	liden, 85, 86, 90
køra, 55	lið, 28
køreveğ, 124	liða, 28, 102
kørke, 38, 55	liðane, 28
kørkeby, 124	liga, 28, 95, 96
kørkeleð, 59	ligar, 95
kørw, 38, 50	lige, 28, 95
køss, 38	ligga, 46, 107
køvder, 38, 48	lillastuğe, 124
lader, 16	lilleléðer, 124
lamer, 16	lim, 28
land, 62, 82	limma, 28

limmasped, 124	lågnt, 64
limme, 13, 28, 77	lákke, 18, 77
linð, 28, 62	lám, 37
linka, 47	lángger, 90
lista, 97	lángs, 18
liv, 28	lása, 18, 100
livs, 12	læb, 35, 80
liváðre, 18	læðer, 35
ljordağ, 30	lægga, 107
ljuğa, 99, 103	lægte, 64
lomme, 13, 30	lælla, 35
lommemad, 124	læm, 28
lommelørr(e)klæðe, 35	læmma, 28
low, 66	læsa, 34, 35
lowa, 66, 106	læssa, 97
lower, 66	læst, 12
lóg, 31, 81	lætte, 35, 77
lóge, 77	løba, 107
lude, 32	løde, 38
lug, 32	løgn, 64
luga, 32	løgna, 64
luge, 32	løkke, 38
luğ', 14	løm, 13, 37
luğa, 64	løna, 100
luğanes, 92	løtta, 64
luğe, 14, 32, 77	løv, 53
luğner, 32, 64	løvt, 53
luğta, 64	løvta, 38, 53
lura, 97	mad, 16
lusarage, 32	mads, 12
luwe, 32	maga, 97
lyð, 58	mağt, 97
lyða, 99	mağta, 97
lyğne, 33	mağtensløser, 97
lyğte, 33, 64	mağtiğer, 97
lyn, 81	maj, 13, 16
lyna, 97	mala, 106
lysa, 100	malðe, 16



- manð, 16  
 manikk, 28  
 maren, 16  
 marenkráer, 19  
 mares, 16  
 mark, 16, 50, 51  
 markad, 16  
 mawe, 16, 66  
 með, 20, 59  
 megen, 90  
 meġ, 111, 113  
 méderávt, 124  
 mé<sup>l</sup>, 22  
 ména, 106  
 mér, 50, 89  
 miðsømmar, 58  
 miġe, 28  
 mil, 80  
 milk, 13, 28  
 million, 117  
 milte, 28  
 min, 112, 113  
 minstingen, 92  
 mittast, 90  
 moðer, 80  
 mogg, 30  
 moggen, 30  
 moġen, 14, 64  
 moġ'n, 14  
 moldsyrk, 30  
 monð, 13, 30, 62  
 monðvige, 77  
 mora seġ, 30  
 morð, 30  
 morsammer, 30  
 mólen, 31  
 mós, 31, 52  
 móse, 31  
 mós<sup>la</sup>, 12  
 mylle, 33  
 mála, 12, 19, 100  
 málebánd, 12, 19, 125  
 mándaġ, 16, 19  
 mánga, 90  
 mángfálðiger, 62  
 mællomst, 90  
 mæn, 35  
 mænn, 35  
 mærka, 47  
 mæst, 89  
 møda, 100  
 møg, 38, 46  
 møllare, 76  
 mølle, 33  
 mørkas, 97  
 mørkt, 47  
 na, 111  
 nabo, 16  
 naġl, 64  
 naġle, 64, 77  
 narras, 97  
 naw, 66  
 nawl, 64  
 nawle, 16, 67  
 nawn, 16, 67  
 negel, 20, 76  
 negla, 81  
 neġ, 64  
 néð, 59  
 néðanveð, 59  
 néðforlið, 28  
 néðklint, 125  
 nég, 22  
 niba, 102  
 niben, 12, 28  
 ni(ġe), 118

ni(ğ)e, 121	nætt, 35
ni(ğ)ene, 120	næve, 53
nimmel, 85	nævn, 53
nimmer, 89	nævna, 53
nimt, 92	nævnamand, 53
ninne, 120	nævnare, 53
nittan, 118	nøðliğa, 91
nittene, 120	nøğa, 64
nitti, 119	nøğder, 64
nitti(ğ)ene, 120	nøtt, 38
noll, 118	nøttas, 97
nolle, 121	oben, 30
nom, 111	obna, 12, 30
norðan, 91	odde, 30
norðanvæstan, 91	oder, 30
norðast, 90	oğ, 30
norðleð, 59	oğn, 12
nógen, 31, 116	oğse, 12
nógenstað, 58	oğsá, 30
nógenstingen, 92	olka, 30
nu, 92	om, 30
nyda, 103	onða, 99
nyliğa, 91	onðan, 91
nyra, 81	onðast, 90
nysa, 103	onðer, 30, 62, 90
nysen, 92	onger, 90
ná, 106	onyge, 30
nága, 19	opp, 30, 92
nákk, 19	oppast, 90
nál, 80	oppe, 30, 92
næd, 35	opptóg, 31
nægen, 35	orð, 30, 50
nægenhéd, 22	orimmeliğa, 91
nælle, 35	orm, 30
næppe, 35	osla si, 97
næra, 93	ost, 30
nærst, 90	otiger, 30
næse, 79	owast, 30, 67, 90

- ower, 30, 67  
 owermaren, 30  
 owre, 30  
 pajsing, 13  
 pandejærn, 16  
 pappér, 16  
 pattadjyr, 125  
 peber, 19, 20  
 pegefinger, 20  
 pela, 20  
 piba, 102  
 pibe, 28, 44  
 pjæлта, 35  
 pjætta, 36  
 plass, 16  
 plegle, 64  
 plide, 28  
 plowbill, 30  
 plódra, 31  
 potta, 30, 97  
 póda, 31  
 póde, 31  
 prega, 20  
 pringla, 28  
 prósabid, 31  
 pryġl, 64  
 pryġla, 64  
 præga, 36  
 præka, 36, 97  
 præke, 36  
 prøva, 38  
 pude, 32  
 puge, 32  
 pykke, 33  
 pyn, 34  
 pág, 19, 77  
 págen, 49  
 págge, 19  
 pággepebling, 19  
 pákker, 19  
 pást, 19  
 pástamanð, 19  
 páve, 19  
 pæl, 36  
 pæle, 36  
 pæner, 36  
 pæster, 36  
 pølse, 52  
 rabbe, 16  
 rabbegrød, 12, 16  
 rabla, 16  
 rað, 16  
 ramma, 13  
 ramme, 13, 16  
 rasla, 12  
 raw, 16  
 rawn, 12, 67  
 reðeð, 59  
 regna, 20  
 reġn, 64  
 resevt, 53  
 réb, 22  
 réð', 14  
 ré(ða), 99  
 réðe, 14, 59  
 réner, 22  
 rése, 22  
 rést, 12  
 réste, 12  
 riða, 102  
 riger, 28, 46  
 rim, 28  
 rima, 97  
 rimma, 99  
 rinða, 104  
 ring, 49

- rippe\_, 28  
risenagryn, 28  
risenagrød, 28  
risme\_, 52  
risp(el), 28  
riva, 102  
rive\_, 28, 79  
robád, 30  
rod, 30  
roldebør, 30, 38, 50  
ronðer, 62  
ronðtenom, 30  
rose\_, 30  
rug\_, 12  
rughwippe\_, 28  
rune, 32  
ruwe\_, 32  
ryda, 34  
ryð, 58  
ryða, 58  
ryga, 34, 103  
ryğta, 34  
ryseliğa, 91  
ráð, 19  
rákke\_, 19  
rávt, 19, 53  
ræba, 36  
ræ(ða), 99  
ræðsel, 58  
ræðsle, 58  
ræge(n), 36  
række\_, 36  
ræliğa, 91  
ræliğer, 36  
rændä, 13, 36  
rænder, 50  
rætter, 36  
rættsá, 92  
rævakál, 36  
rævarákke\_, 36  
rævese\_, 36  
rævike\_, 36  
rødna, 12, 38  
røð', 14  
røða, 58  
røðe, 14  
røðgrød, 38  
røðhogga, 58  
røga, 97  
røra, 81  
røtte\_, 38  
røv, 38, 53  
sadle, 16  
sagla, 97  
sagta, 19, 65  
sakkerstiğe\_, 50  
salð, 16  
salðe, 16  
samdryğer, 13  
sammedaner, 16  
sammedant, 16  
sams, 13  
saw, 16, 67  
sebla, 20  
seda, 105  
sedeplass, 20  
sed, 59  
seğ, 113  
seğer, 65  
seğl, 65  
seğs, 118  
seğse\_, 121  
seğstan, 118  
seğste, 120  
seğstene, 120  
seğsti, 119

- seḡsti(ḡ)ene, 120  
senáp, 20  
sé, 107  
séḡt, 65  
séḡtebrøð, 28, 65  
sið', 14  
siðe, 12, 14  
siðen, 28, 92  
siðena, 14  
siðer, 14  
siðerna, 14  
sið'na, 14  
si(ḡa), 107  
siḡtebrøð, 28, 65  
sikken, 114, 115  
silð, 62  
silða, 28  
sin, 113  
sisare, 28  
sjokelad, 12, 55  
sjonga, 107  
sjonka, 107  
sjottan, 118  
sjottene, 120  
sjotti, 119  
sjotti(ḡ)ene, 120  
sju, 55, 118  
sjue, 121  
sjuene, 120  
sjuger, 55  
sjætte, 120  
sjø, 55  
skab, 16  
skaba, 106  
skade, 16, 77  
skaføttes, 16  
skala, 97  
skalk, 16  
skammel, 16, 77  
skéð, 22, 55, 60  
skéðning, 20  
skib, 28, 55  
skida, 102  
skikkebóð, 31  
skinð, 55  
skivta, 53, 106  
skjorte, 55  
skjuda, 55, 107  
skjula, 55  
sko, 78  
skolegløtt, 125  
skolk, 16  
skow, 30, 67  
skowa, 12, 30, 67  
skowe, 67  
skowl, 67  
skowla, 67  
skó, 107, 108  
skód, 31  
skréðe, 22  
skriddare, 28  
skriga, 102  
skriva, 54, 102  
skrivt, 54  
skruw, 67  
skruwa, 32  
skræna, 99  
skuda, 55, 107  
skula, 55  
skur(stén), 32  
skwadra, 70  
sky, 34  
skylð, 55  
skylða, 97, 99  
skáne, 19  
skánsker, 19

skávt, 54	smágribbe, 28
skæl, 55	smælda, 104
skældē, 55	smøra, 107
skæligā, 91	smørmad, 17
skænða, 99	snakk, 17
skæra, 105	snakka, 17
skærsla, 36	snéðer, 60
skøda, 55	snés, 117
skøffe, 38	snésavis, 117
slabb, 16	snigā, 28, 65
slabba, 16	snigl, 28, 65
slader, 16	snigle, 28, 65
sladra, 16	snóbla, 12, 31
slaføttes, 16	sny, 34
slaġhøg, 16, 38	snya, 99
slaġt, 65	snyda, 103
slaġta, 65	snyfnóg, 31
slane, 16	snællt, 92
slarvamatte, 17	snære, 36
sleġt, 12, 65	so, 30
sleġtas pá, 65	sol, 30, 80
sleġte, 63, 65	solt, 70
slida, 102	solten, 70
sly', 14	spandéra, 97
slye, 14	spaséra, 97
slynga, 34	sped, 20
slynge, 34	spede, 20
slá, 106	spedekage, 20
slæġte, 63, 65	speġl, 65
smader, 17	speġle, 65
smadra, 17	spel, 20
smeð, 20, 60	spela, 20
smeðe, 60	spindare, 28
smida, 102	springa, 104
smi(ða), 28, 99	spyd, 34
smil, 28	spá, 99
smóle, 31	spæ(ða), 99
smá, 90	spøra, 107

- stabbe, 17  
 stað, 58  
 stakitt, 48  
 stakkal, 17  
 stakkals, 17  
 stamme, 77  
 stasjon, 55  
 steġ, 102  
 steġta, 65  
 stéġers, 22  
 stéġerseð, 52  
 stiġa, 103  
 stivt, 54  
 stjæla, 105  
 stjælke, 47, 55, 77  
 stjærne, 55  
 stobba, 30  
 storer, 90  
 stossa, 58  
 straffeséra seġ, 22  
 streg, 20  
 stribe, 28  
 stræde, 36  
 stuġ', 14  
 stuġe, 14, 32  
 stuġena, 14  
 stuġ'na, 14  
 styba, 103, 106  
 styna, 99  
 styra, 97  
 styver, 54  
 stá, 106  
 stærs, 22  
 stært, 36  
 suġa, 99  
 suwl, 33, 67  
 swadra, 70  
 swale, 70  
 swar, 70  
 swara, 70  
 swé(ða), 99  
 swiða, 28, 70, 103  
 swiga, 103  
 swiġta, 65  
 swin, 70  
 switta, 97  
 swolten, 70  
 swámp, 19  
 swáns, 70  
 swárer, 70  
 swárter, 70  
 swælla, 107  
 swælt, 70  
 swæltá, 107  
 swænga, 70  
 swæra, 106  
 swærð, 12  
 swærma, 99  
 swærson, 70  
 sy, 99  
 syb, 34  
 syba, 103  
 syða, 103  
 sykkel, 77  
 synd, 62  
 syr, 34  
 syrkapóde, 31  
 sá, 99  
 sádaner, 114, 115  
 sáġnt, 65  
 sámma, 17  
 sánð, 62  
 sánka, 13, 19  
 sára, 91  
 sæda, 105  
 sæde, 36

sæðasæð, 36	tið, 58
sælla, 36, 107	tiðliða, 17, 91
sælw, 36	tiða, 107
sæmmer, 36	ti(ge), 118
sænda, 98, 99	ti(ge), 121
søð, 38, 58	ti(ge)ene, 120
søðerleð, 60	tikken, 114, 115
søgn, 12, 38, 65	tilliger, 114, 115
søgte, 65	time, 28
sølw, 71	ting, 49
sømma, 99	tingtas, 97
sømmarfuðl, 38	tinne, 120
søn, 38, 78	tirse, 28
sønadøtter, 38	tirsen, 28
sønasøn, 38	tissle, 13, 28
sønðan, 92	tissle, 13, 28
sønðast, 90	titt, 90, 93
sørg, 46	tjabba, 55
søttan, 118	tjavs, 55
søva, 107	tjoa, 55
søvn, 54	tjuge, 55, 119
søvna, 54	tjugeén, 119
søvne, 54	tjugefjærðe, 120
taba, 17, 100	tjuðene, 120
tagas, 97	tjykker, 55
ta(ða), 106	tjæna, 55
tala, 106	tonge, 30
tallerk, 17	tor, 30
tavs, 54	tóg, 32
tavse, 54	tóga, 32
tavser, 54	tragg, 13, 17
tawle, 67	trapp, 17
tawl(gárd), 67	tratta, 97
tegl, 65	trawa, 67
tegn, 65	tren, 12, 81
tehoba, 30	trena, 20
tehobakrøben, 125	tré, 117
temanðs, 92	tré og trætti, 119



- tréðe, 120  
 trée\_, 121  
 trilðebør, 38  
 tro, 99  
 trolka, 97  
 try, 117  
 tryda, 103  
 tráð, 58  
 tráğnt, 65  
 træð, 34, 36, 81  
 træffa, 104  
 trækka, 36  
 trættan, 17, 118  
 trættan og tjuđe, 119  
 trættene, 120  
 trætter, 36  
 trætti, 119  
 trættién, 119  
 trætti(ğ)ene, 120  
 trættitré, 119  
 trættitwá, 119  
 trættssamhéd, 12  
 trø, 99  
 trøld, 38  
 tu, 117  
 tusen, 119  
 tusene, 120  
 twi, 70  
 twilða, 70  
 twilna, 97  
 twinga, 106  
 twá, 117  
 twá og trætti, 119  
 twáe, 121  
 twáhondraén, 119  
 twæføttes, 36  
 twæhæres, 36  
 twærer, 70  
 twætta, 70  
 twættese\_, 79  
 ty, 99  
 tyd, 34  
 tyda, 34  
 tyða, 58  
 tyğ, 34, 65, 82  
 tyğa, 12, 34  
 tyğle, 65  
 tá, 19, 80  
 táge\_, 19  
 tákke, 77  
 táska, 107  
 tænka, 47  
 tærte\_, 36  
 tætta, 91  
 tætta veð, 36  
 tætter, 36  
 tøğ, 38  
 tøğa, 38  
 tøğevæder, 38  
 tølw, 12, 71, 118  
 tølw og tjuđe, 119  
 tølwe\_, 71, 121  
 tølwt, 117  
 tølwtavis, 117  
 tølwte, 120  
 tøne\_, 39  
 tøppavibe\_, 39  
 tøra, 107  
 tørp, 39  
 tørra, 99  
 tørr(e)klæde, 36  
 tørrer, 39  
 tørrt, 50  
 tørw, 12, 39, 50, 71, 81  
 tørwamóse, 71  
 tørwe, 71

- tøs, 79  
 tøster, 39  
 tøvlas, 97  
 tøvtt, 54  
 udanøð, 12, 92  
 udast, 90  
 udtóg, 32  
 uge, 33  
 ulw, 33  
 ulwa, 33  
 va, 84, 107, 109  
 vaben, 54  
 vagen, 54  
 vaĝn, 12, 65  
 vaĝta, 65  
 van, 17, 78  
 vanð, 17, 54  
 vaner, 17  
 vask, 17  
 vaska, 17  
 veda, 107, 110  
 veð, 20, 60  
 veĝ, 65  
 veĝa, 65  
 veĝder, 65  
 vesma, 97  
 vi, 111  
 við', 14  
 viðe, 14, 54  
 viĝa, 99  
 viĝder, 65  
 vilðer, 62  
 villa, 107  
 vind, 62  
 vinða, 28, 104  
 vinter, 78  
 vise, 54  
 viser, 54  
 vistle, 52  
 vóren, 54  
 vreð, 20, 60  
 válð, 62  
 válðrænða, 62  
 vángaleð, 60  
 vár, 112  
 váss, 54, 111, 113  
 vædske, 44  
 væðer, 50, 54, 58  
 vægg, 36, 46  
 vækk, 36, 92  
 væl, 36  
 vælla, 107  
 væna, 107  
 vænða, 62  
 vænstrast, 90  
 vær(d), 36, 79  
 værmtvanð, 125  
 værs, 81  
 væsnas, 52  
 væstan, 92  
 væstast, 90  
 væva, 106  
 yva, 81  
 yvað, 60  
 yvenalóg, 32  
 á, 19, 80  
 áĝsel, 79  
 ánða, 62, 97  
 ánðe, 62  
 ánðre, 120  
 ár, 50  
 átta, 118  
 átta oĝ áttati, 119  
 áttati, 119  
 áttatifira, 119  
 áttati(ĝ)ene, 120

áttatiátta, 119  
átte\_, 121  
áttene, 120  
æble, 36  
æda, 36, 107  
æden, 20, 89  
ægg, 36  
æggablomme, 125  
æggakageæske\_, 125  
æġa, 99, 107  
ælla(s), 36  
ælle(va), 118  
ælle(va) oġ tjuġe, 119  
æll(ev)e\_, 121  
æll(ev)te, 120, 121  
ælling, 36  
ælljes, 36  
ælska, 36  
ænd, 36, 62  
æske\_, 36  
æss, 36  
ættast, 36, 90  
ætte, 36  
ætteliġa, 36  
ættepá, 36  
ø, 80  
ød, 39  
øġ, 39  
øġte, 65  
øra, 81  
ørenastært, 36, 125  
ørenastærte\_, 36, 125  
ørken, 50  
østan, 92  
østast, 90

# SVENSK

- ackordera, 96  
afton, 53  
agera, 96  
agn, bete, 64  
ana, 96  
andas, 62, 97  
andedräkt, ande, 62  
andunge, anatinæ juveni-  
lis, 36  
annars, 36  
ansikte, 27, 64  
ansikte, kind, skalle, hu-  
vud, 38  
anstränga sig, 22  
arbete, 59  
arbete, möda, besvär, 38,  
46  
area, område, 20, 46  
argsint, 124  
arm, 15  
armbåge, 15  
artig, hövlig, 66  
ask, 36  
att, 15  
av, 66  
avfall, avskrap, 22  
avlopp i kök, (disk)ho, 17  
avsky, olust, 59  
axel, 79  
babbla, 12, 20  
bagare, 17, 20, 77, 125  
bagare ♀, 125  
bageri, 20, 82, 125  
baka, 106  
bakerst, 90  
bakning, 46  
bakom, 91  
bakvänd, 21  
balja, 46  
band, följe av sämre folk,  
35  
barn, 38  
bastu, 15  
beck, 20  
beck-, 20, 92  
bedja, 105  
begagna, 64  
behändig, 89  
ben, 22  
bena i hår, 20  
bensnara, 62  
beskaffad, 54  
bestraffa, 64  
bestraffning, 64

- bett, skärpa, 21  
 bi, 81  
 bikupa, 81  
 binda, 62, 104  
 bindsle, 62  
 bister, 85  
 bita, 102  
 bjuda, 101–103  
 björk, *betula alba*, 27  
 blanda, 35, 96  
 blandning, 35  
 blankt, 64  
 bli högmodig, 97  
 bli sämre, vara dålig, 30  
 blind, 62  
 blindtarm, *intestinum caecum*, 77  
 bliva, 84, 106  
 blixt, 81  
 blixtra, 97  
 blod, 14, 29  
 blomma, 96  
 blåaktig, 35  
 blåklint, *centaurea cyanus*, 29  
 blåsa, 35  
 blåsipppa, *anemone hepatica*, 20  
 blåst, 35  
 bläckhorn, 35  
 bläddra, 12, 15  
 blöda, 29, 58  
 blöta, 100  
 bo, 96, 99  
 bog, 66  
 bok, 29, 46, 80  
 bok, *fagus silvatica*, 37  
 bokollon, 37  
 bokpärm, 124  
 bondbönssoppa, 37  
 bonde, 29  
 bondgård, 17  
 bondsed, 59  
 bord, 12, 51, 62, 81  
 borr, 50  
 bort, 35, 92  
 bort, borta, 36, 92  
 borta, 35, 92  
 borterst, 90  
 bortom, på andra sidan, 35  
 bostad, lya, 37  
 bota, 97  
 botten, 37, 62  
 bra, 90, 93  
 braxen, *ambramis brama*, 15, 77  
 breda, 99  
 breda ut för torkning, 58  
 brevbärare, 19  
 brinna, 13, 35, 104  
 brinna, värma upp, 97  
 bror, 78  
 brottas, 97  
 bruk, vana, 60  
 bruka, 100, 106  
 brunn, 37  
 brunnslock, 13  
 bry sig om, 100  
 bryderi, 33  
 bryta, 103  
 bråka, ställa till oreda, väsnas, 37  
 brås på, 65  
 bränn-, 92  
 bränna sig, 99

- bränsle, 35, 62  
bröd bakat på finsiktat rågmjöl, 28, 65  
brödkavel, 29  
brödrest, 21  
brödsort, 66  
bröllop, 58  
bubbla, 96  
bud, 31  
bunke, hög, hål, 31  
butik, handelsbod, 29  
by, 77  
bybo, 33  
bygata eller fägata, 36  
bygd, 64  
bygder, 64  
bygel, 64  
byggd, 64  
byggt, 64  
bysamhälle, by, 35  
byxa, 12, 33  
båda, 18  
både, 18  
bålgeting, 31  
bård, 37  
båt, 18  
bäck, 47  
bänk, 64  
bära, 105  
bärnsten, 16  
bättre, 35  
böja, 64  
böjd, 64  
böld, 29  
bönskida, 15  
börja, 46, 124  
choklad, 12, 55  
cykel, velociped, 77  
dag, 15, 64, 77  
dagen efter imorgon, 30  
damm, stoft, 13, 18  
dans, 49  
datum, 15  
deadline, 20  
december, 35  
deg, 64  
degskrapa, 64  
degspad, 64  
den, 82  
det, 80  
dia, 96  
diakon, 64  
dikt, 64  
dikta, 64, 96  
dimma, 19  
diskutera, 27  
dit, ditåt, 35  
djävul, 35  
djävulen, 19  
dotter, 38, 80  
drag, 106  
dricka, 104  
driva, 102  
driva bort, 97  
droppe, 37  
drottning, 13, 37  
dryck, 27  
drägla, 97  
dräng, pojke, 49  
dröja, 64  
dröja, sinka, fördröja, 97  
dubbel, 29  
duga, 99  
dum, 29  
durkslag, 37  
duscha, 55

- dussin, 117  
dussintals, 117  
duva, 14  
duvhane, columbidæ ♂,  
66  
duvhök, accipiter gentilis,  
16, 38  
duvunge, 32  
dvala, 15, 69  
dvärg, 69  
dyka, 103  
dylük, 114  
då, 92  
dåd, 18  
dålig, besvärlig, 124  
dåligt, 93  
däggdjur, 125  
där, 92  
därifrån, bort, 35  
döda, 96  
dölja, 99  
dömma, 99  
dörr, 37, 50  
ed, 21  
efter, 36  
efterbörd, 35, 77  
efterfrågan, rusning, 124  
efteråt, sedan, 36  
ej, 64  
ek, 27  
ekollon, 15, 28  
ekoxe, 28  
elak, ful, otrevlig, 59  
eld, 21, 62  
eld-, 92  
eller, annars, 36  
elva, 121  
emellan, 35  
en, 82  
en och en halv, 16  
endast, bara, 92  
enfaldig, 62  
enig, överrens, 13  
enkelbeckasin, capella  
galinago, 29  
ensam, 21, 27  
ensamma, 27  
ett, 21  
etta, 121  
etternässla, urtica urens,  
21  
evig, 35  
exercera, 96  
fabrik, 27, 32  
falla, 62, 96, 106  
falla, ramla, 104  
falla, rinna smått, 96  
falla hoptals, 104  
falla ner, 104  
familj, släkte, 65  
famn, 15, 64  
famna, 64  
far, 15, 50, 78  
fart, raskhet, 28  
fasligt, 91  
fastlag, fasta, 66  
fastlagsbulle, 66  
fatta eld, 96  
februari, 50  
feg, 64  
fel, 21  
femma, 121  
fena, 27  
fest, 27, 45, 46  
fett, 21  
ficka, 13, 30

- finger, 77  
 finna, 104  
 finne, kvissla, blemma, 28  
 fisk, 47  
 fiskrom, 32  
 fitta, pudenum feminum, 18, 81  
 fjorton, 29  
 fjäder, 35  
 fjäderfä, 64  
 fjäril, 38  
 fjäsk, trug, 32  
 fladdra, 15  
 flamma, blixtra, 36  
 flicka, 27, 78, 79  
 flina, 106  
 flinga, 31  
 flotte, 38  
 fly, 99  
 fly, ha rum för, 99  
 flyga, 103  
 flyta, 103  
 flytta, ändra, 38  
 flytta pjäserna, 66  
 fläder, sambucus nigra, 33, 62  
 flämta, 13  
 fläsk, kött eller fisk, 33, 67  
 fläta, 13, 35  
 fnittra, 20  
 folksed, 59  
 fort, snabbt, 91  
 fortplanta sig, 97  
 fortuna, 38  
 fot, 29  
 fotspår, (trapp)steg, 12, 81  
 framstupa, 92  
 framtill, 91  
 fred, 59  
 freda, 99  
 fresta, 38  
 frusen, 52  
 frysa, 103  
 fråga, 18, 107  
 främst, 90  
 fuktig, 18  
 fuling, 124  
 funtad, beskaffad, 15  
 fur, 20  
 fylla, 96  
 fyra, 27, 121  
 få, 106  
 få tvillingar, 70  
 fågel, 12, 64, 76  
 fåne, 18, 77  
 fånga kräftor, 53  
 fälla, 99  
 färdas, resa, åka, 12  
 färdig, klar, 35  
 färg, 46  
 färga, 46  
 färja, 46  
 fästa, 100  
 fästing, ixodes ricinus, 38  
 föda, 96, 99  
 följe, 38  
 föra i ledband, 59  
 förfärligt, 21, 91  
 förkyld, 38, 48  
 förlora, 100  
 förlora, tappa, 17  
 förmån, 31  
 förra året, 27  
 förra året, fjol, 29  
 försiktigt, lungt, stilla, 35



- försiktigt, sakta, 35  
 förskräckas, 96  
 försöka, 38  
 gala, 46, 106  
 gammal, 90  
 ganska, 92  
 ganska, någorlunda, tämligen, 92  
 ganska, tämligen, 91  
 gavel, 66  
 genast, 36  
 genom, 38  
 geting, vespoidea, 13, 69, 78  
 getingbo, 38  
 getunge, capra juvenilis, 28, 48  
 gift, 21, 53  
 gifter sig, 53  
 girig, hagalen, 13  
 gissa, 46  
 giva, 105  
 gjuta, 46, 103  
 glo, 99  
 glöd, 66  
 glödga, halstra, 66  
 glödgende, 89  
 glömma, 99  
 gnaga, 66  
 gnida, 96, 102  
 gnägga, 69  
 god, 29  
 golv, 46, 71  
 gott stånd, 28  
 granne, 16  
 gratulation, 12  
 gratulera, 12  
 grav, 15, 66  
 grej, redskap, 29  
 grep, 21  
 grepp, 22  
 grilla, 64  
 grind, 59, 60  
 gripa, 27  
 groda, 19  
 grodyngel, 19  
 gruvligt, 91  
 grymta, 13, 38  
 gråta, 34, 99, 106  
 grädde, 38  
 gräla, gnata, 97  
 gräns, skäl, 55  
 gränssten, 22  
 gräva, 66  
 gräva, peta, 31  
 gubbe, 29  
 guld, 13, 29, 46  
 gunga, 34  
 gungfly, 33  
 gå, 107  
 gård, 18, 51  
 gåshanne, anserinæ ♂, 18, 77  
 gåsunge, anserinæ juvenilis, 35  
 gåva, 66  
 gårdsgård, mur, staket, 46, 62  
 gärna, 93  
 gästbud, 31  
 gödsel, 38  
 gök, cuculus canorus, 38  
 göl, 46  
 gömsle, 38, 81  
 göra, 107  
 göra ledsen, 59

- ha, 107, 108  
 ha samlag, 97  
 hagel, 64  
 hagla, 64  
 hallon, *rubus idæus*, 27  
 halm, 31  
 halsklave, 66  
 halv, 16, 71  
 hamn, fosterhinna, 66  
 hamn, plats, skydd, 14  
 han, 75  
 hand, 18, 62  
 handfull, 38  
 handla, 97  
 handled, 59  
 hare, 51  
 harv, 16, 71  
 harva, 71  
 hast, 58  
 hav, 16  
 havre, 66  
 havrevippa, 52  
 hed, ofruktbart område,  
     58  
 hej, 20, 64  
 hejdlös, måttlös, 64  
 hem, 21, 22  
 hemma, 22  
 hemskt, 92  
 hes, 22  
 heta, 84, 107  
 hetsa, 44  
 hisna, 97  
 hit, hitåt, 35  
 hiterst, 90  
 hjortron, 81  
 hjulaxel, 77  
 hjärta, 17, 81  
 hon, 78  
 honung, 16, 81  
 hos, 30  
 hov, 30, 66  
 hugga, 107  
 huggormshanne, 16  
 hund, *canis lupus dome-*  
     *sticus*, 29, 62  
 hur, 69, 115  
 hur, vilken, 69  
 hus, 52  
 huttra, 12, 31  
 huvud, 14, 66  
 huvudduk, tygstycke att  
     torka med, 36  
 håll, 31, 81  
 håla, 31, 78  
 håll, riktning, sida, 78  
 hårsnodd, 35  
 häftigt, oförmodat, 91  
 hälft, 16, 71, 78  
 hälsa, 35, 78  
 hängsle, 35  
 här, 92  
 här borta, 92  
 häst, 29, 39, 50  
 hö, 38  
 hög, 38  
 höjd, 64  
 hög, *accipitridae*, 38  
 hölja, 99  
 höra, 99  
 hörn, 38  
 i går afton, 53  
 ibland, då och då, 12, 33,  
     48, 55  
 ide, 14  
 igen, 12

- ihjäl, 35  
 ihop, tillsammans, 30  
 ihopkrupen, 125  
 illa, 93  
 in, 62  
 inbördes, 92  
 inför, 91  
 ingen, 116  
 ingenting, 116  
 innantill, 12, 92  
 iordningsställa, ansa, stä-  
     da, 33  
 jobb, 30  
 jordgeting, vespoidea, 79  
 jordmån, 31  
 juni, 13  
 jämfota, 36  
 jäsa, 35  
 jäst, 35  
 kakelugn, 64  
 kalhugga, 58  
 kalhugga, skövla, 12, 30,  
     67  
 kall, 18, 48, 62  
 kalla, 106  
 kallvatten, 124  
 kalv, 48, 71  
 kam, 13  
 kasta, 30, 106  
 kasta, slunga, 69  
 kasta, vräka, 97  
 katt, felis, 16, 77  
 katthona, felis ♀, 35, 79  
 kattunge, felis juvenilis,  
     13, 35, 47, 55, 62  
 kavel, 66  
 kil, vigg, 35  
 kirskaål, ægopodium po-  
     dagraria, 36  
 kittla, 55  
 kjol, 55  
 klarna, 64  
 kletig, 22  
 klia, 99  
 klia, riva, tälja, 20  
 klocka, 79  
 klyfta, 53  
 klyva, 99  
 klå, riva, 96  
 klä, 99  
 klä sig, göra sig ren, 33  
 kläder, 35, 36, 58  
 klättra, 38  
 knappast, 35  
 knarr, 28  
 knipa, 102  
 knuffa, 30, 97  
 knut, puckel, 32  
 knyta, 103  
 knä, 34  
 ko, 80  
 kol, 31  
 kol-, 92  
 koltrast, 21  
 komma, 107  
 komocka, 35  
 konkurs, förlust, 33, 82  
 kopp, 37, 38, 47  
 korg, 38, 50  
 korg, kartong, 16  
 korn, 30  
 korp, corvus corax, 12, 67  
 kors, 30  
 korv, 52  
 kraft, 53

- kraft, ork, styrka, 97  
 kraftig, 27  
 krage, 66  
 krans, 49  
 krav, behov, 16  
 krig, 28  
 kriga, 28  
 krikon, *prunus domestica*  
     ssp *insititia*, 28  
 krita, kritbit, 33  
 krog, 32  
 kropp, 16  
 kryba, 103  
 kräfta, *astacus astacus*,  
     53  
 kräftdjur, 53  
 kräla, 97  
 krögare, 32  
 krökte, 64  
 kudde, 32  
 kung, 13  
 kunna, 107  
 kurragömma, 38  
 kvarn, 33, 70  
 kvarnägare, mjölnare, 76  
 kvart, fjärdedels timme,  
     70  
 kvartal, kvart, kvarter, 28  
 kvast, 13, 28, 77  
 kvastskäft, 124  
 kvav, 37  
 kviga, 70  
 kvinna, 62, 70  
 kvist, 70  
 kvitter, 20  
 kvittra, 12, 20  
 kväljas, 30  
 kväll, 70  
 kyckling, dununge, galli-  
     formes juvenilis,  
     33, 62  
 kyrka, 38, 55  
 kyrkby, 124  
 kyrkogrind, 59  
 kyss, 38  
 kåda, 48  
 kålrot, *brassica napus*, 16  
 käft, mun, 53  
 källa, 21, 22, 55, 62  
 känna, förnimma, 100  
 känsel, förstånd, 38  
 kärra, 48  
 kök, 13, 22  
 köksavfall, snöslask, 16  
 köld, 62  
 köpa, 38, 44, 100  
 köra, 55  
 körbana, 124  
 kött, 38  
 ladda geväret, 66  
 lag, lov, 66  
 laga, 97  
 lakan, blöja, 21  
 lam, 16  
 lamm, *ovis juvenilis*, 13,  
     37  
 land, 62, 82  
 lasta, 97  
 lat, 16  
 led, articulatio, 59  
 leda, 99  
 ledsam, 59  
 ledsamhet, 59  
 ledsen, 48, 55, 59, 85  
 leende, 28  
 leka, 20

- leksak, 33  
 leksak, småsak, 34  
 lem, 28  
 leva, 53, 99  
 lever, 53  
 lida, 99, 102, 103  
 ligga, 46, 107  
 likadan, 16  
 likadant, 16  
 lin, linum usitatissimum,  
     12, 38  
 lind, tilia, 28, 62  
 lingon, vaccinum viti-  
     sidæa, 38  
 linje, 20  
 linka, 47  
 lita, 102  
 liten, 85, 90  
 liten pojke, 13  
 ljud, 58  
 ljuga, 64, 99, 103  
 ljumske, 81  
 ljusstump, 31  
 lock, 31, 81  
 locka, krångla, bråka, 33  
 lockig, 33  
 lockig, krånglig, 33  
 loft, vind(sutrymme), 53  
 lova, 66, 106  
 lucka, 28  
 lugn, 32, 64  
 lukta, 64  
 lura, narra, 97  
 luskam, 32  
 lyckas, gå väl, 97  
 lyda, 99  
 lyfta, 38, 53  
 lykta, 33, 64  
 lysa, 100  
 låg, 66  
 låga, 32, 77  
 låga, pojke, 14  
 lång, 90  
 långt, 64  
 låsa, 19, 100  
 lä, 33  
 läder, 35  
 lägga, 107  
 läkte, 64  
 längst åt höger, 90  
 längst åt norr, 90  
 längst åt söder, 90  
 längst åt vänster, 90  
 längst åt väster, 90  
 längst åt öster, 90  
 längta, 64  
 länk, 59  
 läpp, 35, 80  
 läraktig, 85  
 läsa, 34, 35  
 läte, 38  
 lätthanterligt, 92  
 lögn, 64  
 löna, 100  
 löpa, 107  
 lördag, 30  
 löv, 53  
 mage, 16, 66  
 magknip, 35  
 maj, 13, 16  
 mala, 106  
 man, 16, 116  
 markatta, mindre apa, 15  
 marknad, 16  
 mars, 30  
 mask, 30

- mask, maskliknande varse, 16, 50, 51  
 matsäck, 124  
 med, 59  
 med huvudena åt motsatt håll, 16  
 medan, 35  
 mellerst, 90  
 melodi, 39  
 mena, 106  
 mer, 50  
 metspö, 125  
 midja, 28  
 midsommar, 58  
 mil, 80  
 miljon, 117  
 minnas, komma ihåg, 30, 64  
 minsann, 35  
 mjukdel, 15  
 mjälte, 28  
 mjöl, 22  
 mjölk, 13, 28  
 mod, 35  
 mogen, 14, 64  
 moln, 34  
 mor, 80  
 mord, 30  
 morgon, 16  
 morgonpigg, 19  
 morse, förfluten morgon, 16  
 mos av bondbönor och potatis, 37  
 mossa, 31, 52  
 mosse, 31  
 mulen, 31  
 mullra, spraka, dundra, 12, 31  
 mullvad, talpa europaea, 30, 34  
 mullvadshög, 32  
 mun, 13, 15, 30, 62  
 mungipa, 77  
 mycket, 18, 90, 91  
 mystiskt väsen i vattendrag, 48  
 måndag, 16, 19  
 många, 90  
 mångfaldig, många, 62  
 måttband, 12, 19  
 måttband, måttsnöre, 125  
 mäktig, 97  
 märg, inkräm i mjukt bröd, 16  
 märka, 47  
 märklig, 84  
 märklig, konstig, 27  
 märklighet, 125  
 märr, 29  
 mäta, 12, 19, 100  
 mögel, 30  
 möjlig, fuktig, 30  
 mört, rutilus rutilus, 34  
 mössa, luva, hatt, 32  
 möta, 100  
 nacke, 52  
 nagel, unguis, 64  
 naken, 35  
 nakenhet, 22  
 namn, 16, 67  
 natt, 38  
 nav, 67  
 navel, 16, 67

- ned, 59  
 nedanför, 59  
 nedsmutsad, 125  
 nedsätta, 96  
 nej, 64  
 nervös, 21  
 nia, 121  
 nipa, 102  
 njure, 81  
 njuta, 103  
 nolla, 121  
 nordan, 91  
 nordvästan, 91  
 norr om grinden eller vägen, 59  
 nu, 92  
 nyckel, 20, 76  
 nyfiken, 11  
 nyligen, 91  
 nyligen, för en stund sedan, 18  
 nypon, 12, 28  
 nysa, 103  
 nyss, 92  
 nystan, 81  
 nytta, 64  
 nå, 19, 106  
 någon, 116  
 någonsin, 92  
 någonstans, 58  
 nål, 80  
 näck, strömkarl, 48  
 nämna, 53  
 nämnare, 53  
 nämnd, kommission, 53  
 nämndeman, kommissionär, 53  
 nära, 36, 93  
 nära, tätt (intill), 91  
 närmast, 90  
 näsa, 79  
 näsduk, 35  
 nässla, 35  
 nät, 35  
 näve, hand, 53  
 nöja, 64  
 nöjd, 64  
 och, 30  
 också, även, 20, 30  
 odon, vaccinium uliginosum, 32  
 ofruktsam, 46  
 ofta, 90, 93  
 ogräs, 32  
 ogräsrensning, 32  
 ogärna, 91  
 oländig, svårframkomlig terräng, 27  
 om, 30  
 om, ifall, 36  
 ond, 62, 90  
 opålitlig, falsk, 16  
 ord, 30, 50  
 orimligt, 91  
 orka, 28, 46, 97, 104, 105  
 orka, förmå, 12, 34  
 orkeslös, 97  
 orm, 29, 77  
 ormtunga, gadd, 46  
 oss, 54  
 ost, 30  
 otäck, 30  
 ovana, 30  
 oxe, 12  
 packa ihop, 28  
 papper, 16

- pappersark, brev, 20, 53  
 para sig, betäcka, 36  
 pausa, 70  
 pekfinger, 20  
 penis, 28  
 peppar, 19, 20  
 peta, 20  
 peta, rota, skala, 20  
 pigg, 18  
 pipa, 28, 44  
 pipa, gnissla, 102  
 plats, 16  
 plats, ställe, 58  
 plogbill, 30  
 plommon, 18  
 pojke, 19, 77  
 pojke, herde, 12, 20, 50,  
     51, 75, 77  
 post, 19  
 potatis, solanum tubero-  
     sum, 30  
 prata hest och otydligt,  
     22  
 prata strunt, 15, 31, 55  
 predika, 36, 97  
 predikan, 36  
 processa, 97  
 prägla, 36  
 pub, 27  
 pulsåder, artär, 18  
 pung, scrotum, 38, 47  
 pynta, 28  
 pyssla, pula, 12  
 påle, 36  
 påve, 19  
 päron, pyrus, 32, 64  
 rabbla, 16  
 rad, 16  
 rak, 36  
 ram, 13, 16  
 rama, 13  
 rand, 28  
 ranglig, skranglig, 59  
 rapa, 36  
 raskt framskrida, 99  
 rassla, 12  
 receipt, 53  
 reda, 99  
 reda sig, 96  
 redan, 92  
 rede, bo, 14, 59  
 redo, 59  
 regn, 65  
 ren, 22  
 rensa ogräs, 32  
 rep, 22  
 resa, 22  
 resa, åka, 15, 50, 62, 106  
 reta, 97  
 retas, 96  
 rida, 102  
 rik, 28, 46  
 riktning, håll, 17  
 rimfrost, 28  
 rimma, 97  
 ring, 49  
 rinna, 104  
 ris och kvistar, 37  
 risgryn, 28  
 risgrynsgröt, 28  
 rita, teckna, 33  
 riva, 102  
 roa sig, 30  
 roddbåt, 30  
 rolig, trevlig, 30  
 ros, 30



- rosta, 97  
 rot, 30  
 rotmos, 12, 16  
 rullstensås, vall, rand, 35  
 rumpa, röv, 38, 53  
 rund, 62  
 runtomkring, 30  
 ruttna, 12, 38  
 ryka, 34, 103  
 rykta, 34  
 rysligt, 91  
 ryta, 34  
 råd, 19  
 råg, secale cereale, 12  
 rågax, 28  
 råma, 46  
 råtta, 38  
 rädsla, 58  
 räfsa, 28, 79  
 räkna, 20  
 räv, vulpini, 64  
 rävhona, vulpini ♀, 36  
 röda vinbär, ribes rub-  
     rum, 28  
 röja, 58  
 röka, 97  
 sadel, 16  
 saftkräm, 38  
 sakristia, 50  
 sakta, 19, 65  
 saliv, spott, 36  
 samla, 13, 19  
 sand, 62  
 sankt, 65  
 sax, 28  
 se, 107  
 sedan, 28, 92  
 seg, 65  
 segel, 65  
 senap, 20  
 sent, 28  
 sexa, 121  
 sida, 12, 14  
 sill, 62  
 silver, 71  
 simma, 99  
 sist, 36, 90  
 sitta, 105  
 sittbräda för höns, 64  
 sittplats, 20  
 sju, 55  
 sjua, 121  
 sjuda, 103  
 sjuk, 16, 55, 90  
 sjuk, dålig, 18  
 sjunga, 107  
 sjunka, 107  
 själ, 36  
 sjö, 55  
 skaft, 54  
 skallra, klocka med kläpp,  
     55  
 skapa, 106  
 skata, 16, 77  
 sked, 22, 55, 60  
 skena, 96  
 skena, springa mycket  
     fort, 62  
 skepp, 55  
 skepp, eka, 28  
 skicka bud, varsal om, fö-  
     rebuda, 31  
 skifta, 54, 106  
 skinn, 55  
 skita, 102  
 skjorta, 55

- skjul, 32  
 skjul, häkte, 29  
 skjuta, 55, 107  
 sko, 78  
 skog, 30, 67  
 skog, mark, 51  
 skogsduva, columba oen-  
     nas, 32  
 skola, 107, 108  
 skolbarn, 125  
 skorpa, 67  
 skorpa, ändstycke, 16  
 skorsten, 32  
 skott, patron, 31  
 skottkärra, 30, 38, 50  
 skottkärra, bår, 37  
 skratt, 16, 81  
 skrift, 54  
 skrika, 102  
 skriva, 54, 102  
 skruv, 67  
 skruva, 32  
 skryta, 12, 37, 53, 96  
 skråla, 55  
 skrämman, 99  
 skuld, 55  
 skvaller, 16  
 skvallra, 16  
 skyffel, 38  
 skyffel, skovel, 67  
 skyffla, 67  
 skylla, 97, 99  
 skymma, 97  
 skåne, 19  
 skånsk, 19  
 skåp, 16  
 skäligen, 91  
 skälla eller kväka, 11, 38,  
     45, 46, 99  
 skämma, 99  
 skära, 105  
 skörd, 13, 38  
 skörda, 13  
 skördefest, 38  
 sköta, 55  
 slakt, 65  
 slakta, 65  
 slarva, 38, 53  
 slarva till, snygga upp, 53  
 slarvig, vårdslös, 53  
 slipsten, bryne, 70  
 slita, 102  
 sliten, 89  
 sluttning, backe, 27  
 slå, 106  
 slå, banka, 96  
 slå följe, 66  
 slå lätt och försiktigt, 36  
 slånbar, prunus spinosa,  
     35  
 släckte, 63, 65  
 släkt, 12, 65  
 släkte, 63  
 släpa, 15  
 smatter, 17  
 smattra, 17, 70  
 smed, 20, 60  
 smedja, 60  
 smeka, skämma bort, 48  
 smida, 28, 99  
 smita, 103  
 smitta, 99  
 smulor, 31  
 smuts, gödsel, skit, 38, 46  
 smyga, 28, 65

- små, 90  
 småflicka, 28  
 smälla, 104  
 smörgås, 17  
 smörgås, brödskiva, mat,  
     16  
 smörgås med flott, 15  
 smörgås med grädde, 38  
 smörja, 107  
 snabb, 70  
 snabbt, 92  
 sned, 60  
 snigel, 28, 65  
 snok, natrix natrix, 35  
 snubbla, 12, 31  
 snyta, 103  
 snår, 36  
 snö, 34  
 snöa, 99  
 snöflinga, 31, 48  
 snöpa, 62  
 so, 30  
 socken, 12, 38, 65  
 sol, 30, 80  
 som, 115  
 somliga, 17  
 somna, 54  
 son, 38, 78  
 sondotter, 38  
 sonson, 38  
 sopa, 28  
 sopa, städa, 12, 64, 96, 99,  
     102  
 soppa, buljong, 38, 58  
 sorg, 46  
 sova, 107  
 spatsera, 97  
 spegel, 65  
 spel, 20  
 spela, 20  
 spelbräde, 67  
 spendera, 97  
 spett, 20  
 spettkaka, 20  
 spik, 77  
 spik, bult, 64  
 spilla, 16, 96  
 spindel, araneæ, 18, 28,  
     77  
 spjut, 34  
 springa, 13, 36, 64, 97,  
     104  
 springer, 50  
 spå, 99  
 späda, 99  
 spö, pinne, 19, 53  
 stackare, 17  
 stackars, 17  
 stad, 58  
 staket, 48  
 stam, 77  
 stapel, hög, 16, 66  
 stapla, göra, tillaga, lad-  
     da, breda ut, 16,  
     66  
 stark värme, 44  
 station, 55  
 stekpanna, 16  
 stel, hård, 54  
 sticka, 20  
 stift, 54  
 stiga, 103  
 stinn, tjock, 36  
 stirra, glo, 96  
 stjåla, 105  
 stjälk, 47, 55, 77

- stjärna, 55  
 stjärt, 36  
 stor, 90  
 stor, väldig, yppig, 31  
 strida med bekymmer, 97  
 strumpa, 52  
 struntprat, 35  
 stråk, 59  
 stubbe, 17  
 studsa, 58  
 studsa, hoppa, fara omkring, 65  
 stuga, rum, 14, 33  
 stupa, 103, 106  
 stycke, längd av vävt tyg, 36  
 styra, 97  
 stå, 106  
 stöna, 99  
 suga, 99  
 sunnan, 92  
 sup, 34  
 supa, 103  
 svagdricka och mjölk, 27  
 svala, hirundinidæ, 70  
 svalna, stelna, 48  
 svamp, 19  
 svans, 70  
 svar, 70  
 svara, 70  
 svart, 70  
 sveda, 99  
 svepa förbi, 69  
 svettas, 97  
 svida, 28, 70, 103  
 svika, 103  
 svikta, 65  
 svin, 70  
 svullen, 35  
 svår, 70  
 svälja, 107  
 svält, 70  
 svälta, 107  
 svänga, 70  
 svära, 106  
 svärd, 12  
 svärma, 99  
 svärson, 70  
 sy, 99  
 syn, sikt, 65  
 synd, 62  
 så, 99  
 sådan, 114  
 såg, 16, 67  
 sålla, 36  
 sårskorpa, 32  
 sädeskärve, 22  
 sädesärta, motacilla alba, 27, 69  
 säga, 107  
 säl, salix caprea, 16  
 sälja, 107  
 sämre, 36  
 sända, 98, 99  
 sändebud, 31  
 säte, 36  
 sätta, 105  
 sätta i deg, 64  
 sävlig, 13  
 söder om grinden eller vägen, 60  
 sökte, 65  
 söla, 96  
 sömn, 54  
 sömnen, 54  
 sömnig, 29

- sörpla, 20  
 ta, 106  
 tafs, 54  
 tal, prat, 17  
 tala, 106  
 tala, prata, 17  
 tallrik, 17  
 talong, rest, 29  
 taltrast, turdus philome-  
 los, 59  
 tappa, 97  
 tavla, 67  
 tecken, 65  
 tegel, 65  
 tia, 121  
 tid, 58  
 tidigt, 17, 91  
 tidning, 27  
 tiga, 107  
 till salu, 15  
 tillbringa dagen, 96  
 tillbringa natten, 97  
 tillräckligt, 19  
 timme, 28  
 ting, 49  
 tingest, 28  
 tistel, cirsium, 13, 28  
 tjat, gnat, 13, 17  
 tjat, struntprat, 55  
 tjock, 55  
 tjog, 117  
 tjojtals, 117  
 tjugo, 55  
 tofsvipa, vanellus vanel-  
 lus, 39  
 tok, fänig person, 38, 77  
 tolka, 58  
 tolv, 12, 71  
 tolv, 71, 121  
 tomat, solanum lysoper-  
 sicum, 35  
 tomt, 54  
 tomte, vätte, 32  
 torg, 12, 39, 50, 71, 81  
 torka, 99  
 torp, 39  
 torr, 39  
 torrt, 50  
 torv, 12, 39, 71  
 torvbestånd, 71  
 torvmosse, 71  
 trampa, 99  
 trampa, stega, 20  
 trappa, 17  
 trasa, 16  
 traska, 97  
 trasmatta, 16, 17, 124  
 trava, 67  
 trea, 121  
 tro, 99  
 troll, 38  
 truga, 32  
 tryta, 103  
 tråd, 58  
 trångt, 65  
 träd, 34, 36, 81  
 trädgård, 14, 16, 66  
 trädstam, 17  
 träffa, 104  
 tränga, 36  
 träta, 53  
 träta, diskutera, 96  
 tröja, 46  
 tröska, 107  
 tröskel, 16, 77  
 tröskslaga, 64

- trött, 36  
 tröttsam, ledsam, tråkig,  
     12, 22  
 tröttsamhet, 12  
 tugga, mumsa, 97  
 tunga, 30  
 tupp, 16, 78  
 tut, tjut, 34  
 tuta, tjuta, 34  
 tvestjärt, forficula auricu-  
     laria, 36, 125  
 tvinga, 66, 106  
 tvåa, 121  
 tvär, 70  
 tvätta, 70  
 tvätta, skölja, diska, 17  
 tvätterska, 79  
 tyg, vävnad, 34, 65, 82  
 tygel, 65  
 tygstycke, beklädnad, 35  
 tyst, 39  
 tyst, stum, häpen, sno-  
     pen, 54  
 tå, 19, 80  
 tåg, 32  
 tåga, 32  
 tåla, tolerera, 28  
 tårta, 36  
 tåkka, 100  
 tälja, skära ut, 33  
 tänka, 47  
 tät, 36  
 tävla, 97  
 tö, 38  
 töa, 38  
 töväder, 38  
 udde, 30  
 ugn, 12  
 undan, 91  
 under, 30, 62  
 underst, 90  
 ung, 90  
 ungefär, 30, 36  
 ungefär, omkring, 18  
 unna, 99  
 upp, 30, 92  
 uppe, 30, 92  
 upphöra, sluta med, 124  
 upptåg, 31  
 usch, tvi, 70  
 utantill, 12, 92  
 utförsbacke, 28  
 utmed, 18  
 utsäde, 36  
 utter, 30  
 uttåg, 32  
 vacker, 15, 83  
 vacker, fin, 36  
 vackert väder, 35  
 vad, 16, 69, 115  
 vagga, 29  
 vagn, 12, 65  
 vaken, 54  
 vakta, 65  
 vakta, vårda, 20  
 val, cetacea, 69  
 valp, 69  
 van, 17  
 vapen, 54  
 var, varje, 69  
 vara, 84, 107, 109  
 varandra, 113  
 varannan, 69  
 vardag, 69  
 vardagsrum, 124  
 vardera, 70

- varför, 69  
 varg, 33  
 varken, 69  
 varmrätt, 48  
 varmvatten, 125  
 vart, 69  
 varv, skikt, lager, 66  
 varv, virvel, 16  
 vass, 69  
 vatten, 17, 54  
 vattenlöpare, gerridae, 28  
 vecka, 33  
 ved, bränsle, 19, 20, 38,  
     60  
 vem, 27, 69, 115  
 vems, 69, 115  
 vers, 81  
 vessla, 52  
 veta, 107, 110  
 vete, 69  
 vid, 20, 60  
 vide, salix, 14, 54  
 vidja, spö, 14  
 viga, 99  
 vigd, 65  
 vila, 69  
 vild, 62  
 vilja, 107  
 vilken, 30, 115  
 viloplats, 69  
 vimsa, vara ostadig, 69  
 vimsig, ostadig, 69  
 vina, 69, 102  
 vind, blåst, 62  
 vinter, 78  
 vippa, svepa, 69, 97  
 virrig, 69  
 vis, 54  
 visa, melodi, 54  
 visp, 69  
 visselpipa, flöjt, 69  
 vissla, 13, 69  
 vit, 27, 69  
 vit- eller svartrandig, 27  
 vitsippa, anemone nemo-  
     rosa, 20  
 vurm, delirium, 27  
 våga, 107  
 våld, 62  
 vård, omvårdnad, 18  
 vårdkas, bål, 66  
 väderlek, 50, 54, 58  
 väg, 65  
 väga, 65  
 vägd, 65  
 vägg, 36, 46  
 vägkrök, 20, 60  
 vägsluttning, 28  
 väl, 36  
 välja, 107  
 vända, 62  
 vänja, 107  
 vänta, 27, 58  
 värld, 36, 79  
 väsa, 70  
 väsnas, 52, 96  
 väsnas, bråka, ställa till  
     oreda, 96  
 vässa, slipa, 107  
 västan, 92  
 vätska, 44  
 vätte, 37, 38  
 väva, 106  
 yla, 33  
 yrvaken, 50  
 ytterst, 90

- å, 19, 80  
åka, 106  
åkbräda, 124  
åker, 15  
åkerfräken, *equisetum ar-*  
vense, 19, 36  
ånga, 21  
år, 50  
året innan sistlidna år, 29  
åska, 97  
åt, 39  
åt höger, 92  
åt vänster, 92  
åtminstone, 92  
åtta, 121  
äcklig, otäck, 36  
äga, 99, 107  
ägg, 36  
äggula, 125  
älska, bry sig om, 28  
älska, tycka om, 95, 96  
än, 36  
ändå, 22  
ängsviol, *viola canina*, 18  
ännu, 36, 62  
äpple, *malus*, 36  
ärva, 99  
äta, 36, 107  
ö, 80  
öga, 81  
ögonlock, 32  
ökade, 65  
öl, 27, 50, 51  
öppen, 30  
öppna, 12, 30  
öra, 81  
örfil, 29  
ösa ner, 100  
östan, 92  
över, 30, 67  
övernaturligt väsen, 29  
överst, 30, 67, 90  
övre, 30



# LITTERATUR

- SAOL. Svenska Akademien, tolfte utgåvan, 1998. ISBN 91-7227-032-2.
- Byahornet*, 2006–2007. ISSN 1101-6868.
- Andersen, Børge. *Rønnemålet, en strukturallingvistisk analyse af udtryksplanet i en bornholms dialekt*. Nummer 18 i Udvalg for folkemaals publikationer, Serie A. J. H. Schultz, København, 1959.
- Areskoug, Hugo. *Studier över sydöstkånska folkmål*. Nummer 11 i Skrifter utgivna genom landsmålsarkivet i Lund. CWK Gleerup, Lund, 1957.
- Benson, Sven. *Studier över adjektivsuffixet -ot i svenskan*. Nummer 8 i Skrifter utgivna genom landsmålsarkivet i Lund. C.W.K. Gleerup, Lund, 1951.
- Bernhoff, Olle. *Saunga frau maakena*. Malmö, första utgåvan, 1950. Dikter på östgöingskt mål med ordlista.
- Fornsvensk lexikalisk databas. URL <http://spraakbanken.gu.se/fsvldb>. Databas över K. F. Söderwalls *Ordbok Öfver svenska medeltids-språket*. Vol I–II, (Lund 1884–1918) och *Supplement*. Vol IV–V. (Lund 1953–1973) samt C. J. Schlyters *Ordbok till Samlingen af Sweriges Gamla Lagar*. (Saml. af Sweriges Gamla Lagar 13.) Lund 1877.
- Hammershaimb, Venceslaus Ulricus. *Færøsk anthologi udarb af Jakob Jakobsen*, band 2, Ordsamling og register. Hammershaimbsgrunnurin, Tórshavn, 1891.
- Hammershaimb, Venceslaus Ulricus. *Færøsk anthologi*,

- band 1, Tekst: samt historisk og grammatisk indledning. Hammershaimbsgrunnurin, Tórshavn, 1969.
- Hansson, Åke. *Ett Österlenmål*. Nummer 10 i Skrifter utgivna av språk- och folkminnesinstitutet, dialekt- och ortnamnsarkivet i Lund. Dialekt- och ortnamnsarkivet i Lund Språk- och folkminnesinstitutet, 2001. ISBN 91-7229-016-1. Ordbok över dialekten i Östra Ingelstads socken, Ingelstads härad.
- Hedström, Gunnar. *Landsmålsalfabetet i för södra Sverige avpassad kortfattad framställning*. Sydsvenska Ort-namnsällskapet, Lund, 1957.
- Hänniger, Nils. *Fornskånsk ljudutveckling, en undersökning av cod. AM. 28, 8:o och cod. Holm. B 76*. Nummer 13:1 i Lunds universitets årsskrift. Gleerup, Lund, 1917.
- Ingers, Ingemar. *Studier över det sydvästskånska dialektområdet*. Nummer 5 i Skrifter utgivna genom Landsmålsarkivet i Lund. Landsmålsarkivet i Lund, 1939.
- IPA. *Handbook of the International Phonetic Association. A guide to the use of the International Phonetic Alphabet*. Cambridge University Press, Cambridge, 1999.
- Kröger, Adam Jordan. *Adam Jordan Krögers dialektdikter*. Nummer 6 i Skrifter utgivna genom Dialekt- och ortnamnsarkivet i Lund. Dialekt- och ortnamnsarkivet, Lund, 1992. ISBN 91-970485-4-2. Med språklig kommentar av Sten-Bertil Vide.
- Lech, Gillis. *Skånemålens böjningslära*. Gleerupska universitetsbokhandels förlag, Lund, 1925.
- Lindström, Birgit. *När där e skomt i stuan – Dikter på skånska – 30 värсор å traj pasjasjor*. Bernce, 1984. ISBN 91-50004158.
- Lång, Helmer. *Skånska språket, en kultur- och språkhistorisk essä*. Litteraturtjänst/Lindfors, 2002.
- Lång, Helmer och Vide, Sten-Bertil. *Skånsk-svensk-dansk ordbok*. Skånska Akademien, 1995. ISBN 91-85998-39-7.
- Ohlsson, Stig Örjan. *Skånes språkliga försvenskning 1, Inledning, Om skriftspråket under Skånes övergångstid*. Nummer 30 i Lundastudier i nordisk språkvetenskap, Serie A. Walter Ekstrand Bokförlag, 1978. ISBN

- 91-7408-027-X.
- Ohlsson, Stig Örjan. *Skånes språkliga försvenskning 2, Blandspråksanalyser*. Nummer 31 i Lundastudier i nordisk språkvetenskap, Serie A. Walter Ekstrand Bokförlag, 1979. ISBN 91-7408-052-0.
- Okänd författare. *Okänd titel*, kapitel 8 Jämförelser mellan de nordiska ljudskriftsystemen och IPA:s alfabet, ss 141–152. Utdrag erhållet från Dialekt- och ortnamnsarkivet i Lund.
- Okänd författare. *Landsmålsalfabetet*. 2009. Stencil erhållen från Dialekt- och ortnamnsarkivet i Lund.
- Ordbog over det danske sprog. URL <http://ordnet.dk/ods>. Dansk i perioden 1700–1950.
- Robertsson, Alice och Hellgren, Sven. *Örkenedsdialekten. den digitala ordboken*, 2001. CD-ROM med html och ljudfiler.
- Sjöstedt, Gösta. *Folkmålen i nordöstra Skåne*, ss 39–116. Osby Hembygdsförenings Årsbok. 1966.
- Sjöstedt, Gösta. *Ordbok över folkmålen i västra göinge härad*. Nummer 1 i Skrifter utgivna genom landsmålsarkivet i Lund. Dialekt- och ortnamnsarkivet i Lund, 1979. ISBN 91-7060-012-0.
- Svensk etymologisk ordbok. URL <http://runeberg.org/svety>. Projekt Runebergs faksimilutgåva av Elof Hellquists *Svensk etymologisk ordbok*, första utgåvan, 1922.
- Svensson, Jöns. och Ivarsson, Viktor. *Folkminnen och folklivsskildringar från Glimåkra socken i nordöstra Skåne*. P. A. Norstedt & söner, Lund, 1949. Utgivna med språklig och saklig kommentar samt register av Gösta Sjöstedt.
- Swenning, Julius. *Ordförteckning till Folkmålet i Listers härad i Blekinge*. Nummer 54 i Svenska landsmål och svenskt folkliv. Stockholm, 1949.
- Vide, Sten-Bertil. *Sydsvenska växtnamn*. Nummer 17 i Skrifter utgivna genom landsmålsarkivet i Lund. Gleerupska universitetsbokhandelns förlag, Lund, 1966.
- Wessén, Elias. *Svensk språkhistoria*, band II Ordbildnings-

lära. Filologiska föreningen vid Stockholms högskola, Stockholm, 1943.

Wessén, Elias. *Svensk språkhistoria*, band I Ljudlära och ordböjningslära. Filologiska föreningen vid Stockholms högskola, Stockholm, fjärde utgåvan, 1955.